Form No. 3400-886 Rev A

TORO®

Count on it.

# EN 55cm Recycler® Lawn Mower

**20958**

# DE Recycler® Rasenmäher (55cm)

**20958**

# FR Tondeuse Recycler® 55 cm

**20958**

# NL 55cm Recycler® gazonmaaier

**20958**



CE

*3400-886* A

Form No. 3400-880 Rev A

# 55cm Recycler® Lawn Mower

**Model No. 20958—Serial No. 316000001 and Up**

**Operator's Manual**

Replacement parts are available from an Authorized Service Dealer or at www.shoptoro.com.

# Introduction

This rotary-blade, walk-behind lawn mower is intended to be used by residential homeowners. It is designed primarily for cutting grass on well-maintained lawns on residential properties. It is not designed for cutting brush or for agricultural uses.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

You may contact Toro directly at www.Toro.com for product and accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. Figure 1 identifies the location of the model and serial numbers on the product.

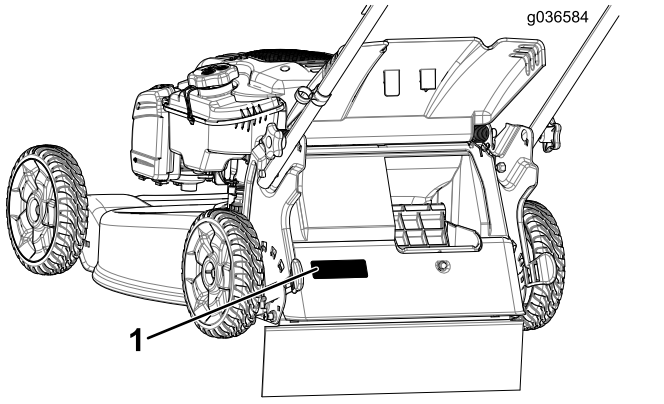



**Figure 1**

1. Model and serial number plate

Write the product model and serial numbers in the space below:

**Model No.** _____

**Serial No.** _____

This manual identifies potential hazards and has safety messages identified by the safety-alert symbol (Figure 2), which signals a hazard that may cause serious injury or death if you do not follow the recommended precautions.




**Figure 2**

1. Safety-alert symbol

This manual uses 2 words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

**Important: If you are using this machine above 1500 m (5,000 ft) for a continuous period, ensure that the High Altitude Kit has been installed so that the engine meets CARB/EPA emission regulations. The High Altitude Kit increases engine performance while preventing spark-plug fouling, hard starting, and increased emissions. Once you have installed the kit, attach the high-altitude label next to the serial decal on the machine. Contact any Authorized Toro Service Dealer to obtain the proper High Altitude Kit and high-altitude label for your machine. To locate a dealer convenient to you, access our website at www.Toro.com or contact our Toro Customer Care Department at the number(s) listed in your Emission Control Warranty Statement.**

**Remove the kit from the engine and restore the engine to its original factory configuration when running the engine under 1500 m (5,000 ft). Do not operate an engine that has been converted for high-altitude use at lower altitudes; otherwise, you could overheat and damage the engine.**

**If you are unsure whether or not your machine has been converted for high-altitude use, look for the following label (Figure 3).**

**© 2016—The Toro® Company**
**8111 Lyndale Avenue South**
**Bloomington, MN 55420**

Register at www.Toro.com.

CE

Original Instructions (EN)
**Printed in the USA**
**All Rights Reserved**

*3400-880* A

CV

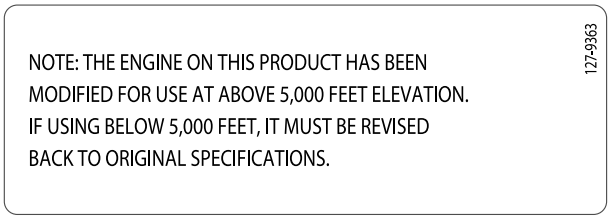



**Figure 3**

# Contents

Introduction ..... 1
Safety ..... 2
General Safety ..... 2
Safety and Instructional Decals ..... 2
Setup ..... 4
1 Installing the Blade-Control Bar ..... 4
2 Assembling and Unfolding the Handle ..... 4
3 Installing the Recoil-Starter Rope in the Rope Guide ..... 5
4 Filling the Engine with Oil ..... 5
5 Assembling the Grass Bag ..... 6
Product Overview ..... 7
Operation ..... 7
Before Operation ..... 7
Before Operation Safety ..... 7
Filling the Fuel Tank ..... 8
Checking the Engine-Oil Level ..... 8
Adjusting the Handle Height ..... 9
Adjusting the Cutting Height ..... 9
During Operation ..... 9
During Operating Safety ..... 9
Starting the Engine ..... 10
Using the Self-Propel Drive ..... 10
Shutting Off the Engine ..... 10
Engaging the Blade ..... 11
Disengaging the Blade ..... 11
Checking the Blade-Brake-Clutch Operation ..... 11
Recycling the Clippings ..... 12
Bagging the Clippings ..... 12
Side-Discharging the Clippings ..... 13
Operating Tips ..... 13
After Operation ..... 14
After Operating Safety ..... 14
Folding the Handle ..... 14
Maintenance ..... 16
Recommended Maintenance Schedule(s) ..... 16
Maintenance Safety ..... 16
Preparing for Maintenance ..... 16
Servicing the Air Filter ..... 17
Changing the Engine Oil ..... 17
Replacing the Blade ..... 18
Cleaning the Blade-Brake-Clutch Shield ..... 18
Adjusting the Self-Propel Drive ..... 19
Cleaning under the Machine ..... 19
Storage ..... 20
Preparing the Machine for Storage ..... 20
Remove the Machine from Storage ..... 20

# Safety

This machine has been designed in accordance with EN ISO 5395:2013 and ANSI B71.1-2012.

## General Safety

This product is capable of amputating hands and feet and of throwing objects. Always follow all safety instructions to avoid serious personal injury.

Using this product for purposes other than its intended use could prove dangerous to you and bystanders.

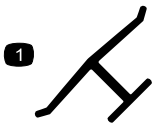
- Read and understand the contents of this *Operator's Manual* before you start the engine. Ensure that everyone using this product knows how to use it and understands the warnings.
- Do not put your hands or feet near moving components of the machine.
- Do not operate the machine without all guards and other safety protective devices in place and working on the machine.
- Keep clear of any discharge opening. Keep bystanders a safe distance from the machine.
- Keep children out of the operating area. Never allow children to operate the machine.
- Stop the machine and shut off the engine before servicing, fueling, or unclogging the machine.

Improperly using or maintaining this machine can result in injury. To reduce the potential for injury, comply with these safety instructions and always pay attention to the safety-alert symbol, which means Caution, Warning, or Danger—personal safety instruction. Failure to comply with these instructions may result in personal injury or death.

You can find additional items of safety information in their respective sections throughout this manual.

## Safety and Instructional Decals

**Important: Safety and instruction decals are located near areas of potential danger. Replace damaged decals.**




decaloemmarkt

**Manufacturer's Mark**

1. Indicates that the blade is identified as a part from the original machine manufacturer

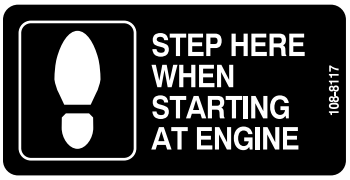
---




decal94-8072

**94-8072**

---




decal108-8117

**108-8117**

---




decal112-8867

**112-8867**

1. Lock
2. Unlock

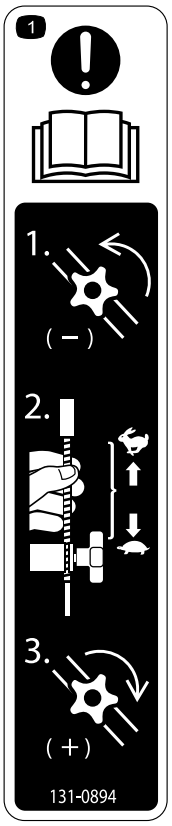
---




decal117-2718

**117-2718**

---



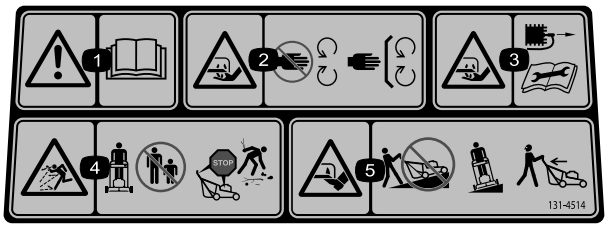

decal131-0894

**131-0894**

Traction Adjustment

1. Attention; read the *Operator's Manual*—1) Loosen the knob by turning it counter clockwise; 2) Pull the cable(s) away from the engine to decrease the traction, or push the cable(s) toward the engine to increase the traction; 3) Tighten the knob by turning it clockwise.

---




decal131-4514b

**131-4514**

1. Warning—read the *Operator's Manual*.
2. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—stay away from moving parts; keep all guards and shields in place.
3. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—disconnect the spark-plug wire and read the instructions before servicing or performing maintenance.
4. Thrown object hazard—keep bystanders a safe distance from the machine; shut off the engine before leaving the operating position; pick up any debris before mowing.
5. Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade—do not operate up and down slopes; operate side to side on slopes; look behind you when backing up.

---

# Setup

**Important:** **Remove and discard the protective plastic sheet that covers the engine.**

# 1

## Installing the Blade-Control Bar

### No Parts Required

### Procedure

Install the blade-control bar into the upper handle (Figure 4).

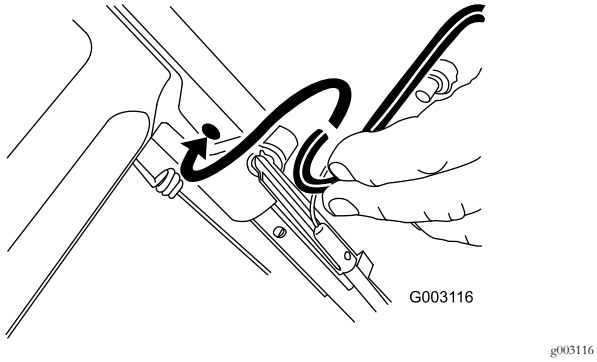



**Figure 4**

# 2

## Assembling and Unfolding the Handle

### No Parts Required

### Procedure

1. Install the handle ends onto the mower housing so that the pin attached to each handle bracket is in the lower hole of its related handle end (Figure 5).

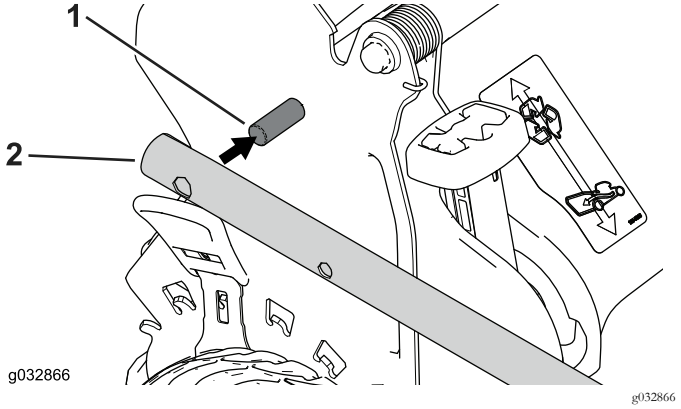



**Figure 5**

1. Pin
2. Handle end

**Note:** The pins do not show through the holes in the handle ends when the handle is in the folded position.

2. Remove and save the 2 handle knobs and 2 carriage bolts from the handle brackets (Figure 6).

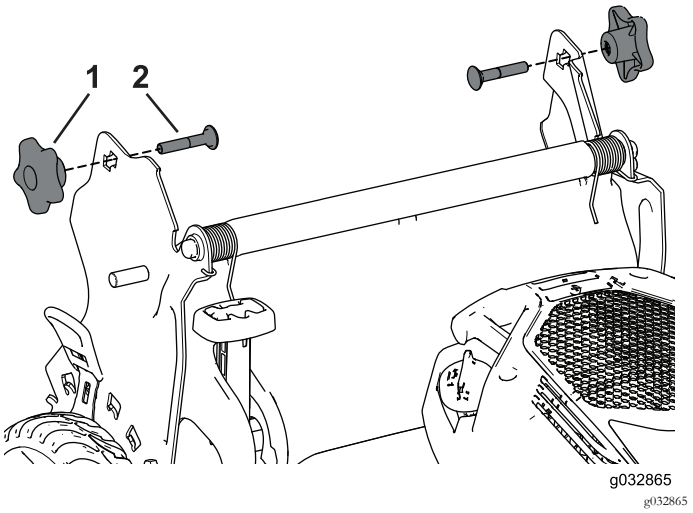



**Figure 6**

1. Handle knob
2. Carriage bolt

3. Unfold the handle to the operating position by rotating it rearward (Figure 7).

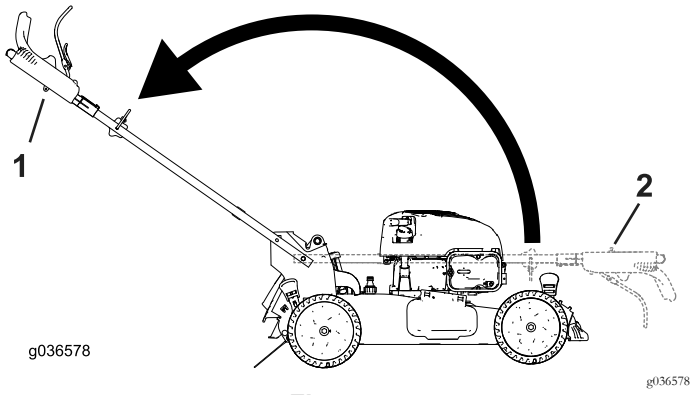



**Figure 7**

1. Folded position
2. Operating position

4. Insert the carriage bolt (with the bolt head toward the inside) through the upper or lower square hole in handle bracket and the upper hole in the handle end (Figure 8).

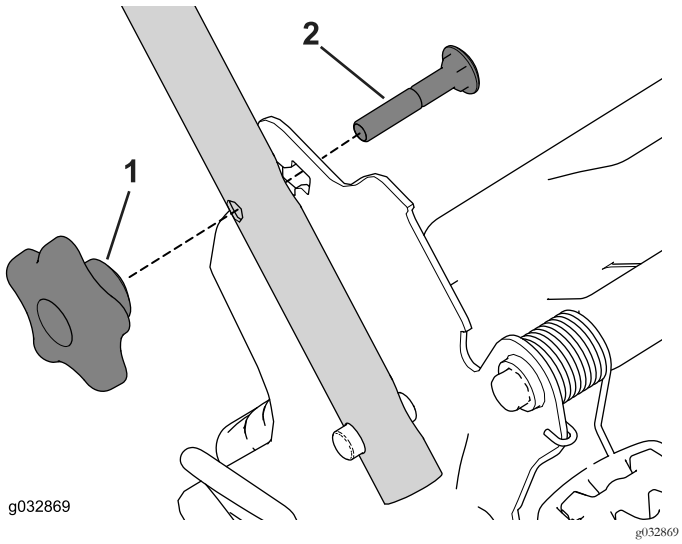



**Figure 8**

1. Handle knob
2. Carriage bolt

5. Loosely install the handle knobs onto the carriage bolts.
6. Refer to steps 3 through 5 of Adjusting the Handle Height (page 9).

# 3

# Installing the Recoil-Starter Rope in the Rope Guide

**No Parts Required**

## Procedure

**Important: To start the engine safely and easily whenever you use the machine, install the recoil-starter rope in the rope guide.**

Pull the recoil-starter rope through the rope guide on the handle (Figure 9).

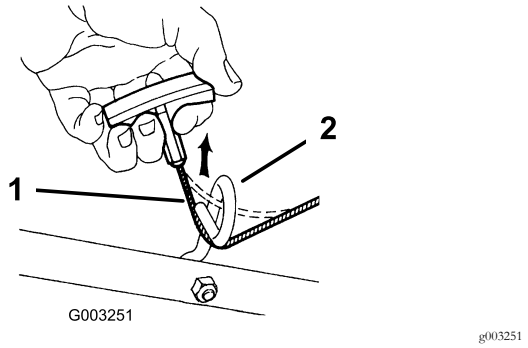



**Figure 9**

1. Recoil-starter rope
2. Rope guide

# 4

# Filling the Engine with Oil

**No Parts Required**

## Procedure

**Note:** Your machine does not come with oil in the engine, but it does come with a bottle of oil.

Max. fill: 0.53 L (18 oz), type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.

1. Remove the dipstick (Figure 10).

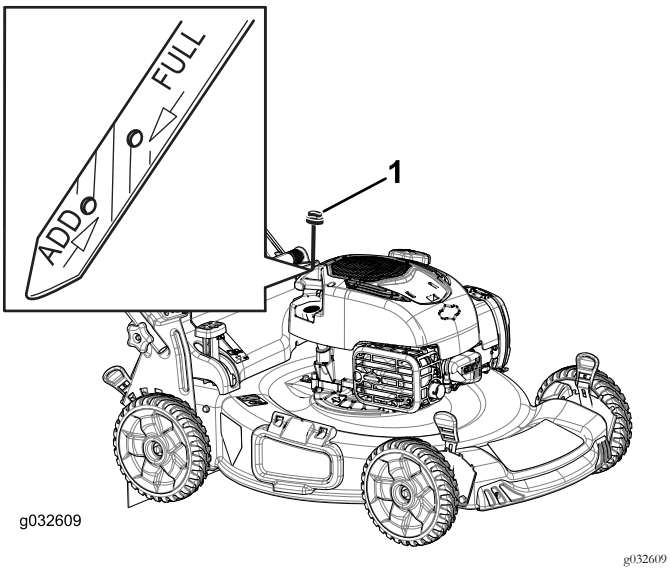



**Figure 10**

1. Dipstick

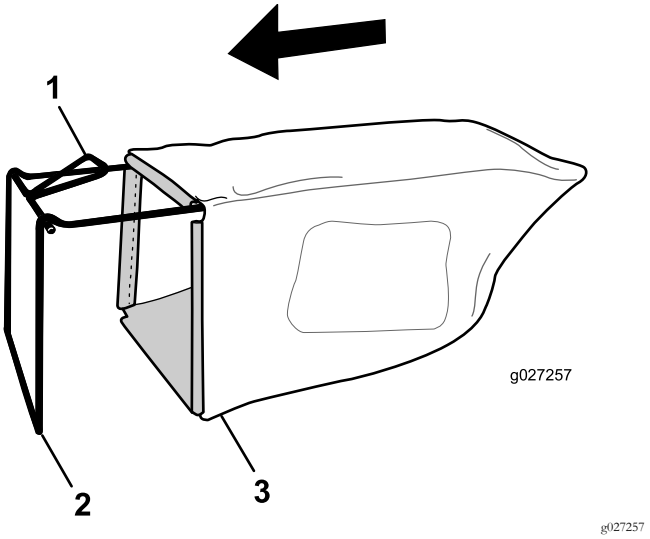



**Figure 11**

1. Handle
2. Frame
3. Grass bag

2. Slowly pour oil into the oil fill tube until the oil level reaches the Full line on the dipstick (Figure 10). **Do not overfill.**
3. Install the dipstick securely.

# 5

# Assembling the Grass Bag

### No Parts Required

## Procedure

1. Slip the grass bag over the frame as shown in Figure 11.

   **Note:** Do not slip the bag over the handle (Figure 11).
2. Hook the bottom channel of the bag onto the bottom of the frame (Figure 12).
3. Hook the top and side channels of the bag onto the top and sides of the frame, respectively (Figure 12).

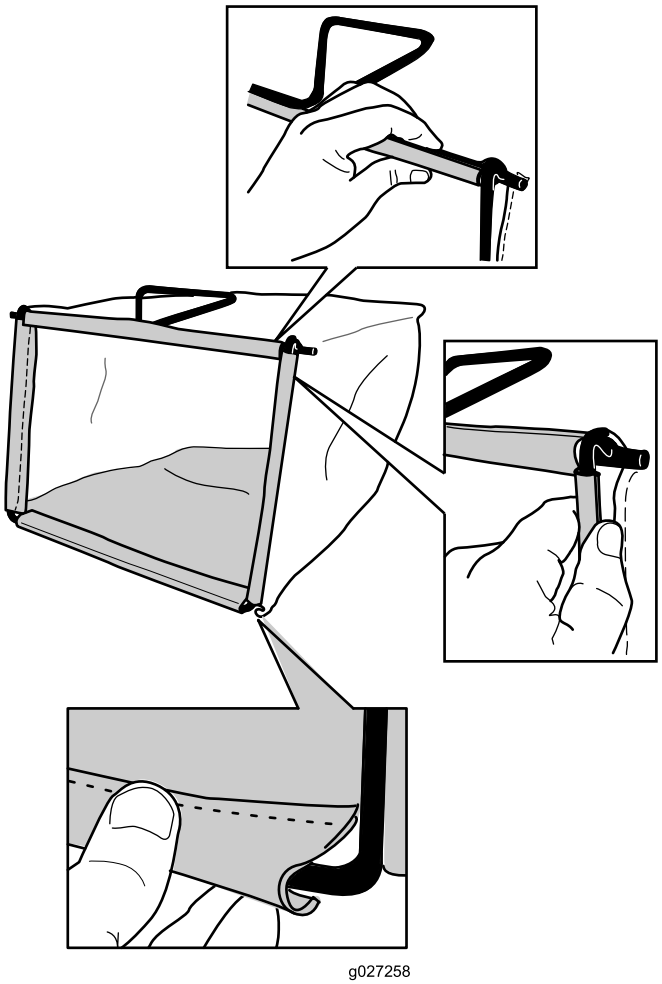



**Figure 12**

# Product Overview

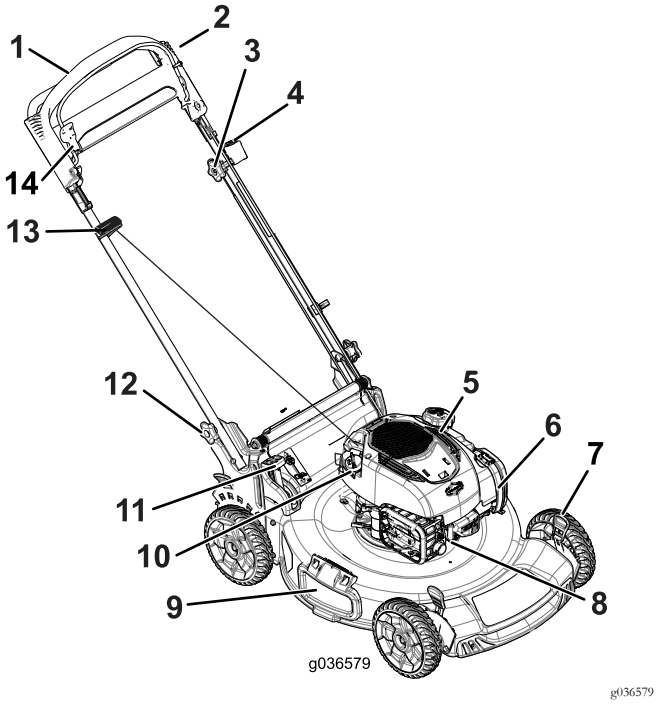



**Figure 13**

1. Handle
2. Blade-control bar
3. Adjustment knob for the self-propel drive
4. Engine-shutoff switch
5. Fuel-tank cap
6. Air filter
7. Cutting-height lever (4)
8. Spark plug
9. Side-discharge deflector
10. Oil fill/dipstick
11. Bag-on-demand lever
12. Handle knob (2)
13. Recoil-start handle
14. Control-bar lock

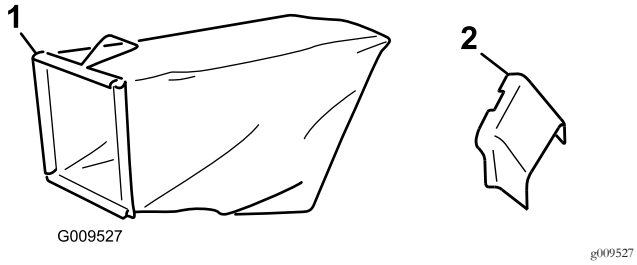



**Figure 14**

1. Grass bag
2. Side-discharge chute

# Operation

## *Before Operation*

## Before Operation Safety

### General Safety

- Become familiar with the safe operation of the equipment, operator controls, and safety signs.
- Check that all guards and safety devices, such as deflectors and/or grass catcher, are in place and working properly.
- Always inspect the machine to ensure that the blades, blade bolts, and cutting assembly are not worn or damaged.
- Inspect the area where you will use the machine and remove all objects that the machine could throw.
- Adjusting the cutting height may bring you into contact with the moving blade, causing serious injury.
  - Shut off the engine and wait for all moving parts to stop.
  - Do not put your fingers under the housing when adjusting the cutting height.

### Fuel Safety

**⚠ DANGER**

**Fuel is extremely flammable and highly explosive. A fire or explosion from fuel can burn you and others and can damage property.**

- **To prevent a static charge from igniting the fuel, place the container and/or machine directly on the ground before filling, not in a vehicle or on an object.**
- **Fill the fuel tank outdoors, in an open area, when the engine is cold. Wipe up any fuel that spills.**
- **Do not handle fuel when smoking or around an open flame or sparks.**
- **Store fuel in an approved container and keep it out of the reach of children.**

**⚠ WARNING**

**Fuel is harmful or fatal if swallowed. Long-term exposure to vapors can cause serious injury and illness.**

- **Avoid prolonged breathing of vapors.**
- **Keep your hands and face away from the nozzle and the fuel-tank opening.**
- **Keep fuel away from your eyes and skin.**

# Filling the Fuel Tank

- For best results, use only clean, fresh, unleaded gasoline with an octane rating of 87 or higher ((R+M)/2 rating method).
- Oxygenated fuel with up to 10% ethanol or 15% MTBE by volume is acceptable.
- **Do not** use ethanol blends of gasoline, such as E15 or E85, with more than 10% ethanol by volume. Performance problems and/or engine damage may result, which may not be covered under warranty.
- **Do not** use gasoline containing methanol.
- **Do not** store fuel either in the fuel tank or in fuel containers over the winter unless fuel stabilizer has been added to the fuel.
- **Do not** add oil to gasoline.

**Important: To reduce starting problems, add fuel stabilizer to the fuel all season, mixing it with gasoline less than 30 days old.**

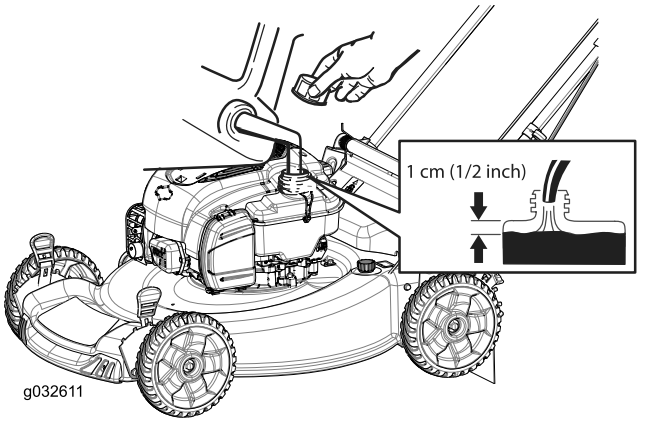



**Figure 15**

# Checking the Engine-Oil Level

**Service Interval:** Before each use or daily

1. Move the machine to a level surface.
2. Remove the dipstick (Figure 16).

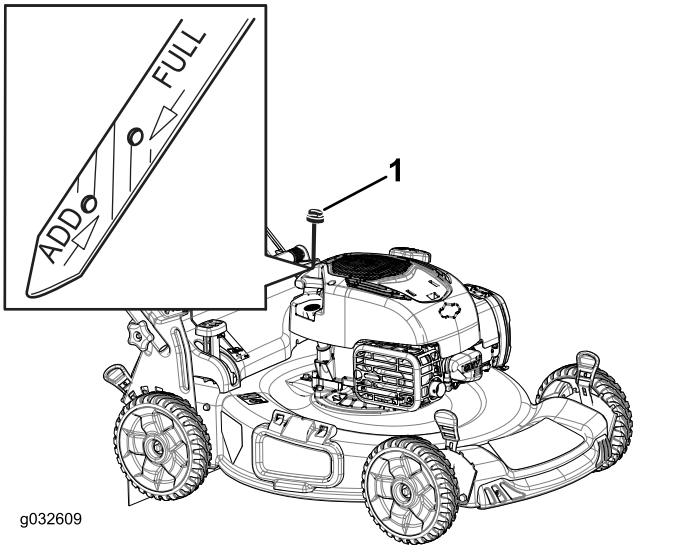



**Figure 16**

1. Dipstick

3. Wipe the dipstick clean with a clean cloth.
4. Insert the dipstick fully into the oil-fill tube, then remove the dipstick.
5. Read the oil level on the dipstick (Figure 16).
   - If the oil level is below the Add mark on the dipstick, slowly pour a small amount of oil into the oil-fill tube, wait 3 minutes, and repeat steps 3 through 5 until the oil level is at the Full mark on the dipstick (Figure 16).
   - If the oil level is above the Full mark on the dipstick, drain the excess oil until the oil level on the dipstick is at the Full mark. Refer to Changing the Engine Oil (page 17).

     **Important: If the oil level in the crankcase is too low or too high and you run the engine, you may damage the engine.**
6. Install the dipstick securely.

# Adjusting the Handle Height

You can raise or lower the handle in 1 of 2 positions that is more comfortable for you (Figure 17).

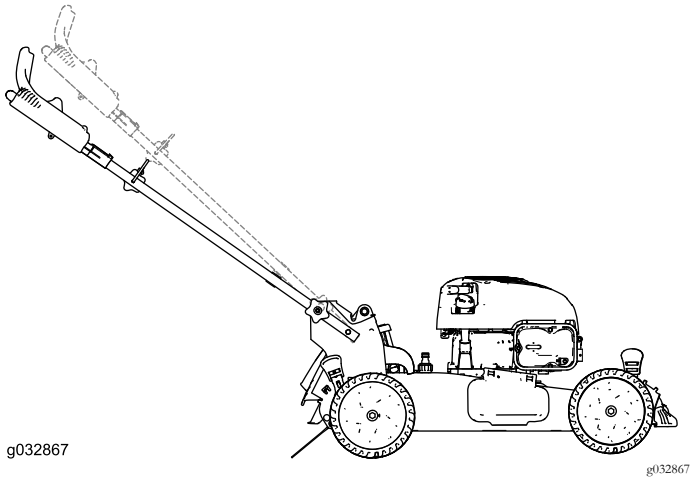



**Figure 17**

1. Loosen both handle knobs until you can push the square edges of the carriage bolts out of the square holes in the handle brackets.
2. Push the knobs until they are loose.
3. Move the handle to the upper or lower height position.
4. Pull the knobs until the square edges of each carriage bolt fits into its related square hole.
5. Tighten the handle knobs as tight as you can.

# Adjusting the Cutting Height

Adjust the cutting height as desired. Set the front wheels to the same height as the rear wheels (Figure 18).

**Note:** To raise the machine, move the front cutting-height levers rearward and the rear cutting-height levers forward. To lower the machine, move the front cutting-height levers forward and the rear cutting-height levers rearward.

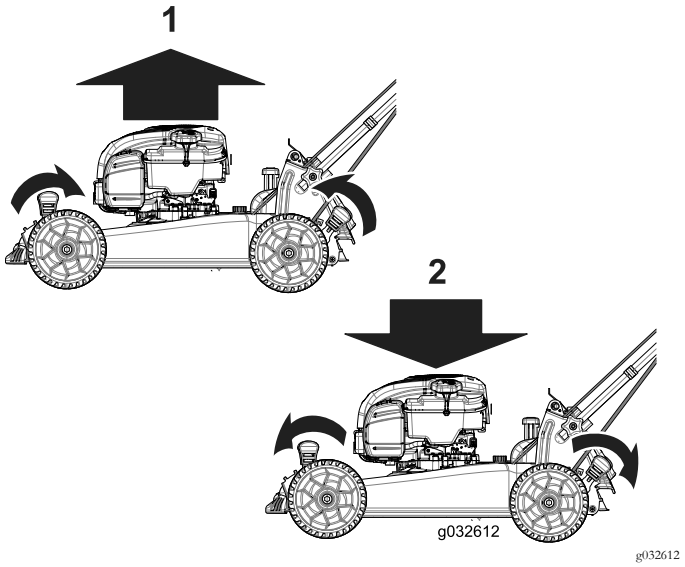



**Figure 18**

1. Raise the machine
2. Lower the machine

**Note:** The cutting-height settings are 25 mm (1 inch); 35 mm (1-3/8 inches); 44 mm (1-3/4 inches); 54 mm (2-1/8 inches); 64 mm (2-1/2 inches); 73 mm (2-7/8 inches); 83 mm (3-1/4 inches); 92 mm (3-5/8 inches); and 102 mm (4 inches).

# *During Operation*

# During Operating Safety

## General Safety

- Wear appropriate clothing, including eye protection; slip-resistant, substantial footwear; and hearing protection. Tie back long hair, secure loose clothing, and do not wear jewelry.
- Do not operate the machine while ill, tired, or under the influence of alcohol or drugs.
- The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury. Shut off the engine and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
- When you release the blade-control bar, the engine should shut off and the blade should stop within 3 seconds. If not, stop using your machine immediately and contact an Authorized Service Dealer.
- Operate the machine only in good visibility and appropriate weather conditions. Do not operate the machine when there is the risk of lightning.
- Wet grass or leaves can cause serious injury if you slip and contact the blade. Avoid mowing in wet conditions.
- Use extreme care when approaching blind corners, shrubs, trees, or other objects that may block your view.

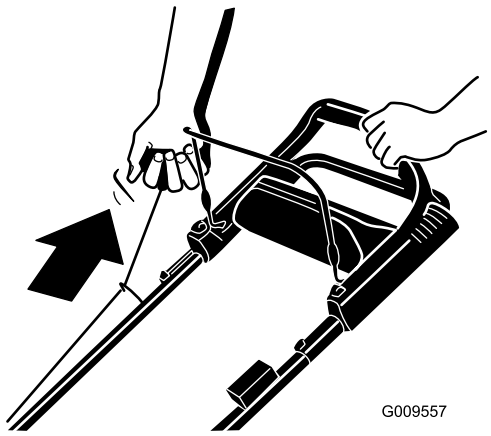
- Watch for holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden objects. Uneven terrain could cause a slip-and-fall accident.
- Stop the machine and inspect the blades after striking an object or if there is an abnormal vibration in the machine. Make all necessary repairs before resuming operation.
- Before leaving the operating position, shut off the engine, and wait for all moving parts to stop.
- If the engine has been running the muffler will be hot and can severely burn you. Keep away from the hot muffler.
- Check the grass catcher components and the discharge guard frequently and replace them with the manufacturer's recommended parts when necessary.
- Use accessories and attachments approved by the The Toro® Company only.

### Slope Safety

- Mow across the face of slopes; never up and down. Use extreme caution when changing direction on slopes.
- Do not mow on excessively steep slopes. Poor footing could cause a slip-and-fall accident.
- Mow with caution near drop-offs, ditches, or embankments.

## Starting the Engine

**Note:** You can start the engine either from the operating position (Figure 19) or at the engine (with the recoil-start handle out of the rope guide).




g009557

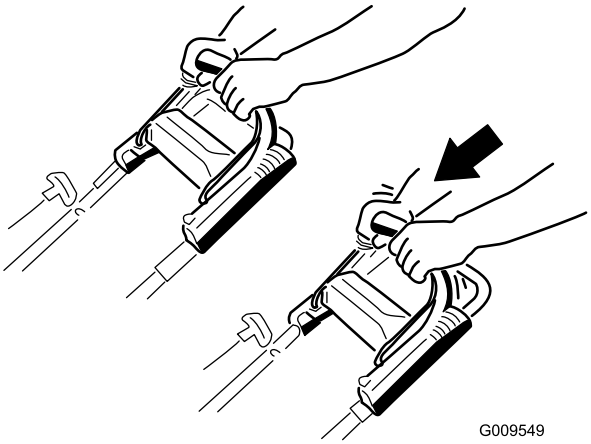
**Figure 19**

Pull the recoil-starter handle lightly until you feel resistance, then pull it sharply. Allow the rope to return to the handle slowly.

**Note:** If the machine does not start after several attempts, contact an Authorized Service Dealer.

## Using the Self-Propel Drive

To operate the self-propel drive, simply walk with your hands on the upper handle and your elbows at your sides, and the machine will automatically keep pace with you (Figure 20).




g009549

**Figure 20**

**Note:** If the machine does not freely roll backward after self-propelling, stop walking, hold your hands in place, and allow the machine to roll a couple of centimeters (inches) forward to disengage the wheel drive. You can also try reaching just under the upper handle to the metal handle and push the machine forward a couple of centimeters (inches). If the machine still does not roll backward easily, contact an Authorized Service Dealer.

## Shutting Off the Engine

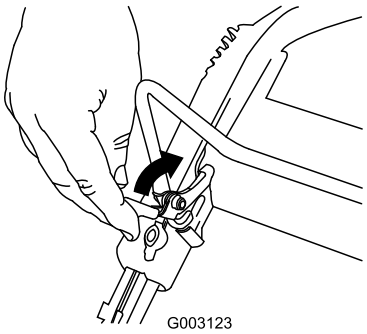
To shut off the engine, press and hold the ignition switch (Figure 13) until the engine shuts off.

**Important: When you release the blade-control bar, the blade should stop within 3 seconds. If it does not stop properly, stop using your machine immediately and contact an Authorized Service Dealer.**

# Engaging the Blade

When you start your engine, the blade does not turn. You must engage the blade to mow.

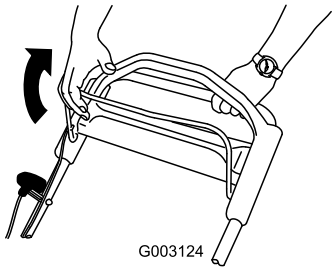
1. Pull the control-bar lock back (Figure 21).




g003123

**Figure 21**

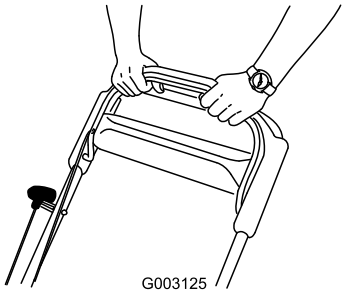
2. Pull the blade-control bar to the handle (Figure 22).




g003124

**Figure 22**

3. Hold the blade-control bar against the handle (Figure 23).

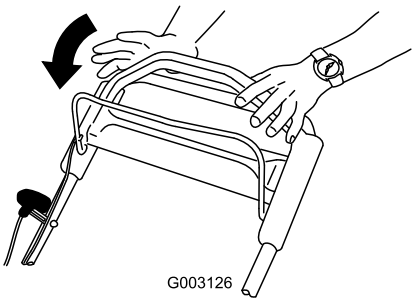



g003125

**Figure 23**

# Disengaging the Blade

Release the blade-control bar (Figure 24).




g003126

**Figure 24**

**Important: When you release the blade-control bar, the blade should stop within 3 seconds. If it does not stop properly, stop using your machine immediately and contact an Authorized Service Dealer.**

# Checking the Blade-Brake-Clutch Operation

Check the control bar before each use to ensure that the blade-brake-clutch system is operating properly.

## Using the Grass Bag

**Service Interval:** Before each use or daily

You can use the grass bag to perform an additional test to check the blade-brake clutch.

1. Install the empty grass bag on the machine.
2. Start the engine.
3. Engage the blade.

   **Note:** The bag should begin to inflate, indicating that the blade is engaged and rotating.
4. Release the blade-control bar.

   **Note:** If the bag does not immediately deflate, the blade is still rotating. The blade-brake clutch may be deteriorating and, if ignored, could result in an unsafe operating condition. Have the machine inspected and serviced by an Authorized Service Dealer.
5. Shut off the engine and wait for all moving parts to stop.

## Not Using the Grass Bag

1. Move the machine onto a paved surface in a non-windy area.
2. Set all 4 wheels to the 83 mm (3-1/4 inch) cut setting.
3. Take a half sheet of newspaper and crumple it into a ball small enough to go under the machine housing (about 76 mm or 3 inches in diameter).

4. Place the newspaper ball about 13 cm (5 inches) in front of the machine.
5. Start the engine.
6. Engage the blade.
7. Release the blade-control bar.
8. Immediately push the machine over the newspaper ball.
9. Shut off the engine and wait for all moving parts to stop.
10. Go to the front of the machine and check the newspaper ball.

    **Note:** If the newspaper ball did not go under the machine, repeat steps 4 through 10.
11. If the newspaper is unravelled or shredded, the blade did not stop properly, which could result in an unsafe operating condition. Contact an Authorized Service Dealer.

# Recycling the Clippings

Your machine comes from the factory ready to recycle the grass and leaf clippings back into the lawn.

If the grass bag is on the machine and the bag-on-demand lever is in the Bagging position, move the lever to the Recycling position before recycling the clippings; refer to Operating the Bag-on-Demand Lever (page 12). If the side-discharge chute is on the machine, remove it before recycling the clippings; refer to Removing the Side-Discharge Chute (page 13).

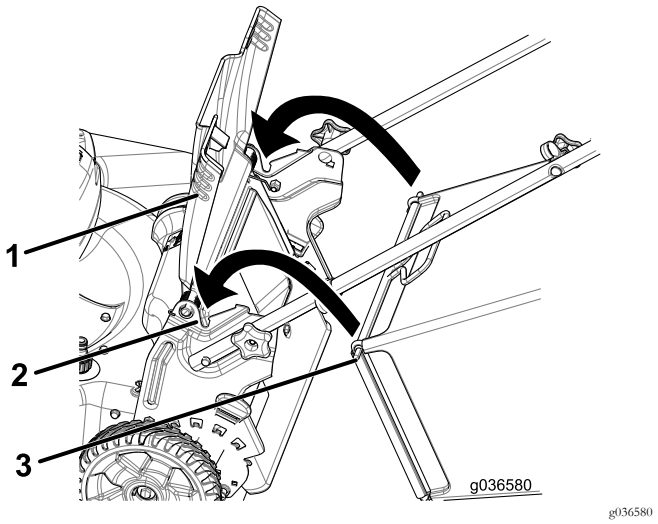
# Bagging the Clippings

Use the grass bag when you want to collect grass and leaf clippings from the lawn.

If the side-discharge chute is on the machine, remove it before bagging the clippings; refer to Removing the Side-Discharge Chute (page 13). If the bag-on-demand lever is in the Recycling position, move it to the Bagging position; refer to Operating the Bag-on-Demand Lever (page 12).

## Installing the Grass Bag

1. Raise and hold up the rear deflector (Figure 25).




g036580

**Figure 25**

1. Notches
2. Rear deflector
3. Grass-bag pin (2)

2. Install the grass bag, ensuring that the pins on the bag rest in the notches on the handle (Figure 25).
3. Lower the rear deflector.

## Removing the Grass Bag

To remove the bag, reverse the steps in Installing the Grass Bag (page 12).

## Operating the Bag-on-Demand Lever

The bag-on-demand feature allows you to either collect or recycle grass and leaf clippings while the grass bag is attached to the machine.

- For bagging the grass and leaf clippings, press the button on the bag-on-demand lever and move the lever forward until the button on the lever pops up (Figure 26).

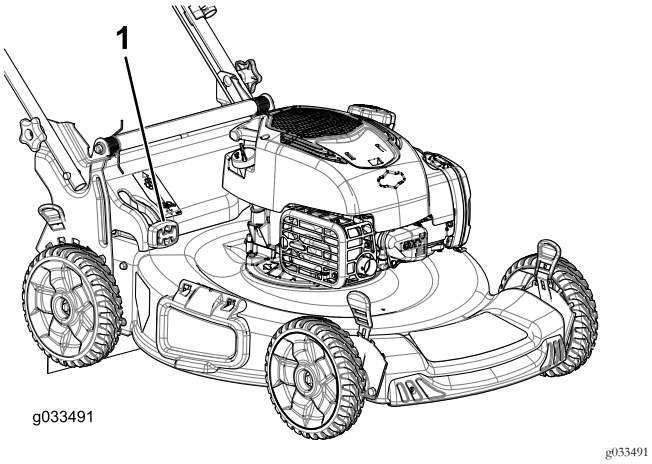



**Figure 26**

1. Bag-on-demand lever (in bagging position)

- For recycling the grass and leaf clippings, press the button on the lever and move the lever rearward until the button on the lever pops up.

**Important: For proper operation, remove any grass clippings and debris from the bag-on-demand door and the surrounding opening (Figure 27) before you move the bag-on-demand lever from 1 position to another.**

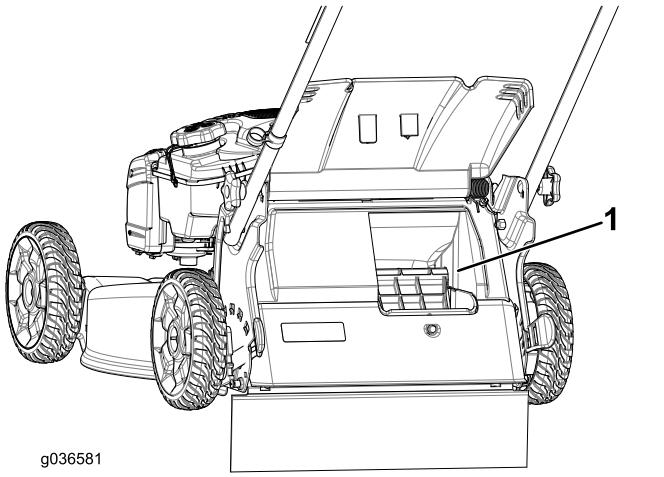



**Figure 27**

1. Clean here

# Side-Discharging the Clippings

Use the side discharge for cutting very tall grass.

If the grass bag is on the machine and the bag-on-demand lever is in the Bagging position, move the lever to the Recycling position; refer to Operating the Bag-on-Demand Lever (page 12).

## Installing the Side-Discharge Chute

Lift up the side deflector and install the side-discharge chute (Figure 28).

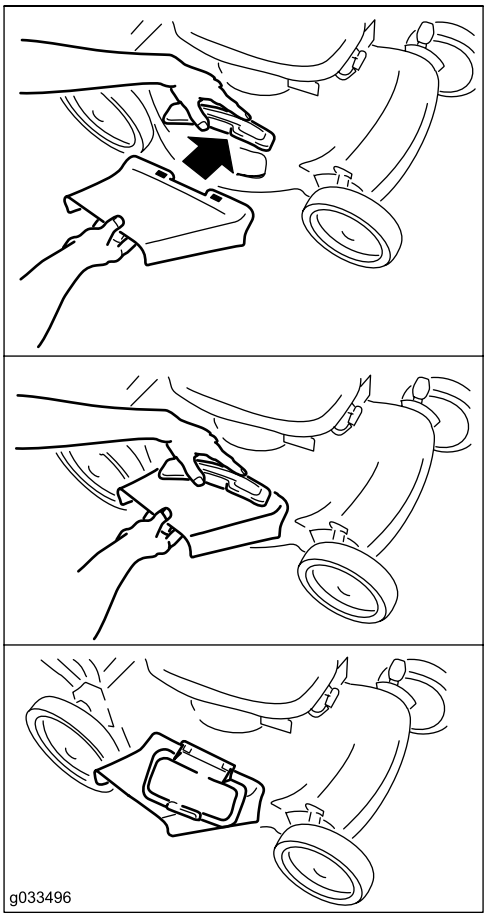



**Figure 28**

## Removing the Side-Discharge Chute

To remove the side discharge chute, lift up the side deflector, remove the side-discharge chute, and lower the side-discharge deflector.

# Operating Tips

## General Mowing Tips

- Clear the area of sticks, stones, wire, branches, and other debris that the blade could hit.
- Avoid striking solid objects with the blade. Never deliberately mow over any object.
- If the machine strikes an object or starts to vibrate, immediately shut off the engine, disconnect the wire from the spark plug, and examine the machine for damage.
- For best performance, install a new blade before the cutting season begins.
- Replace the blade when necessary with a Toro replacement blade.

## Cutting Grass

- Cut only about a third of the grass blade at a time. Do not cut below the 54 mm (2-1/8-inch) setting unless the grass is sparse or it is late fall when grass growth begins to slow down. Refer to Adjusting the Cutting Height (page 9).
- When cutting grass over 15 cm (6 inches) tall, mow at the highest cutting-height setting and walk slower; then mow again at a lower setting for the best lawn appearance. If the grass is too long, the machine may plug and cause the engine to stall.
- Mow only dry grass or leaves. Wet grass and leaves tend to clump on the yard and can cause the machine to plug or the engine to stall.
- Be aware of a potential fire hazard in very dry conditions, follow all local fire warnings, and keep the machine free of dry grass and leaf debris.
- Alternate the mowing direction. This helps disperse the clippings over the lawn for even fertilization.
- If the finished lawn appearance is unsatisfactory, try 1 or more of the following:
  - Replace the blade or have it sharpened.
  - Walk at a slower pace while mowing.
  - Raise the cutting height on your machine.
  - Cut the grass more frequently.
  - Overlap cutting swaths instead of cutting a full swath with each pass.
  - Set the cutting height on the front wheels a notch lower than the rear wheels. For example, set the front wheels at 54 mm (2-1/8-inches) and the rear wheels at 64 mm (2-1/2 inches).

## Cutting Leaves

- After cutting the lawn, ensure that half of the lawn shows through the cut leaf cover. You may need to make more than a single pass over the leaves.
- If there are more than 13 cm (5 inches) of leaves on the lawn, set the front cutting height 1 or 2 notches higher than the rear cutting height.
- Slow down your mowing speed if the machine does not cut the leaves finely enough.

# *After Operation*

# After Operating Safety

## General Safety

- Clean grass and debris from the machine to help prevent fires. Clean up oil or fuel spills.
- Allow the engine to cool before storing the machine in any enclosure.
- Never store the machine or fuel container where there is an open flame, spark, or pilot light, such as on a water heater or on other appliances.

## Hauling Safety

- Use care when loading or unloading the machine.
- Secure the machine from rolling.

# Folding the Handle

**⚠ WARNING**

**Folding or unfolding the handle improperly can damage the cables, causing an unsafe operating condition.**

- **Do not damage the cables when folding or unfolding the handle.**
- **If a cable is damaged, contact an Authorized Service Dealer.**

1. Remove and save the 2 handle knobs and 2 carriage bolts from the handle brackets (Figure 29).

   **Important: Route the cables to the outside of the handle knobs as you fold the handle.**

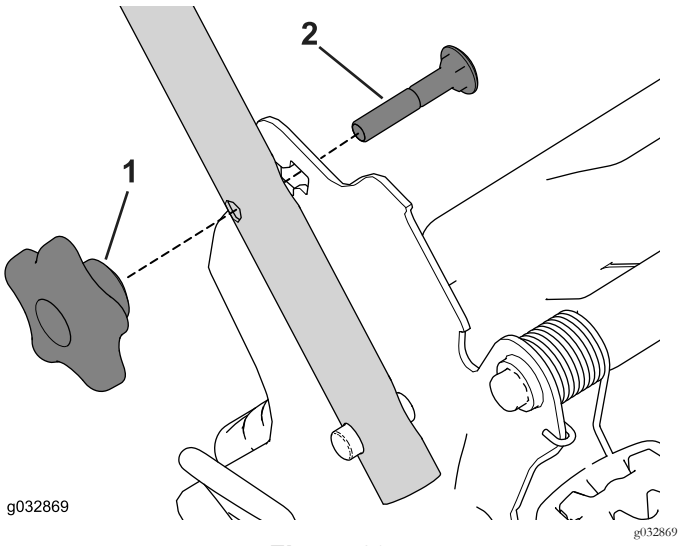



**Figure 29**

1. Handle knob
2. Carriage bolt

2. Fold the handle by rotating it forward (Figure 30).

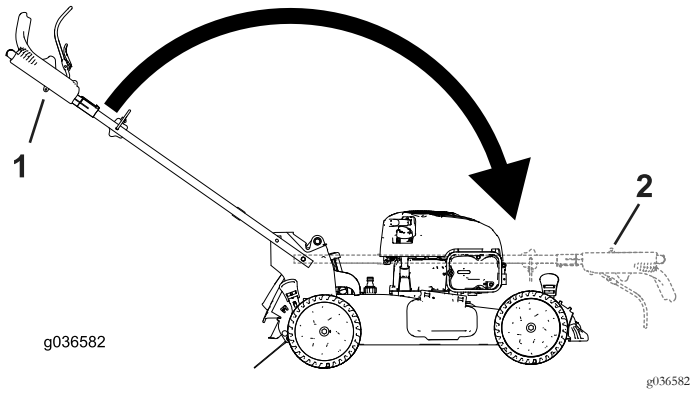



**Figure 30**

1. Operating position
2. Folded position

3. Insert the carriage bolt (with the bolt head toward the inside) through the handle bracket and the upper hole in the handle end. Ensure that the square edges of each carriage bolt fits into the upper or lower square hole in its related handle bracket (Figure 31).

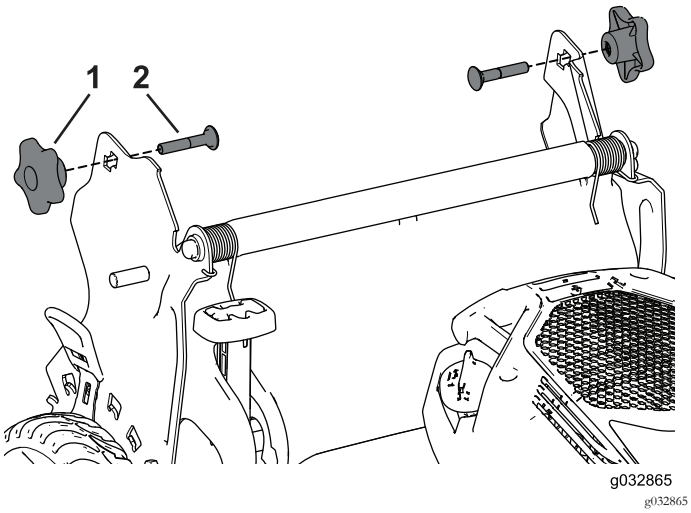



**Figure 31**

1. Handle knob
2. Carriage bolt

4. Loosely install the handle knobs and carriage bolts on the handle brackets.
5. To unfold the handle, refer to 2 Assembling and Unfolding the Handle (page 4).

# Maintenance

**Note:** Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

## Recommended Maintenance Schedule(s)

| Maintenance Service Interval | Maintenance Procedure |
|---|---|
| Before each use or daily | • Check the engine-oil level.<br>• Check the blade-brake-clutch operation.<br>• Clean grass clippings and dirt from under the machine. |
| Every 25 hours | • Replace the air filter; replace it more frequently in dusty operating conditions.<br>• Clean the blade-brake-clutch shield. |
| Yearly | • Replace the blade or have it sharpened (more frequently if the edge dulls quickly).<br>• Clean the air-cooling system; clean it more frequently in dusty operating conditions. Refer to your engine owner's manual.<br>• Refer to your engine owner's manual for any additional yearly maintenance procedures. |
| Yearly or before storage | • Empty the fuel tank before repairs as directed and before yearly storage. |

**Important: Refer to your engine owner's manual for additional maintenance procedures.**

**Note:** Replacement parts are available from an Authorized Service Dealer (go to www.toro.com to find the nearest dealer) or at www.shoptoro.com.

## Maintenance Safety

- Disconnect the spark-plug wire from the spark plug before performing any maintenance procedure.
- Wear gloves and eye protection when servicing the machine.
- The blade is sharp; contacting the blade can result in serious personal injury. Wear gloves when servicing the blade.
- Never tamper with safety devices. Check their proper operation regularly.
- Tipping the machine may cause the fuel to leak. Fuel is flammable and explosive, and can cause personal injury. Run the engine dry to remove the fuel with a hand pump; never siphon the fuel.

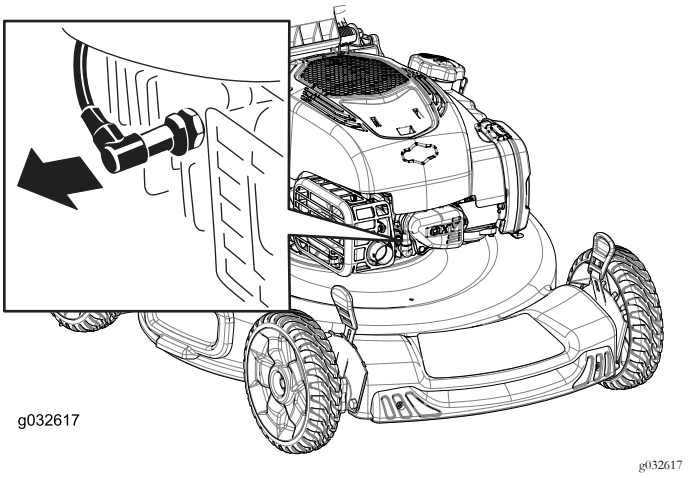



**Figure 32**

1. Spark-plug wire

## Preparing for Maintenance

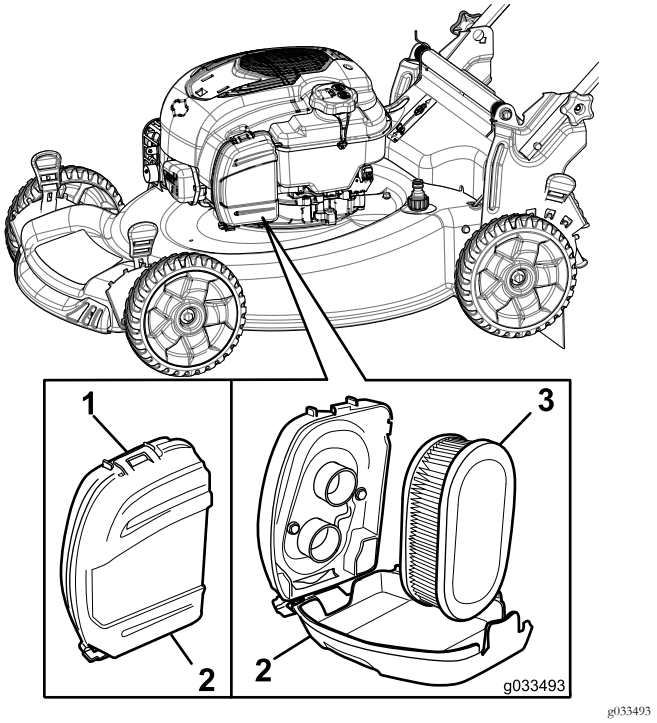
1. Shut off the engine and wait for all moving parts to stop.
2. Disconnect the spark-plug wire from the spark plug (Figure 32).
3. After performing the maintenance procedure(s), connect the spark-plug wire to the spark plug.

**Important: Before tipping the machine to change the oil or replace the blade, allow the fuel tank to run dry through normal usage. If you must tip the machine prior to running out of fuel, use a hand fuel pump to remove the fuel. Always tip the machine onto its side, with the dipstick down.**

# Servicing the Air Filter

**Service Interval:** Every 25 hours

1. Upclip the top of the air-filter cover (Figure 33).




g033493

**Figure 33**

1. Clip
2. Air-filter cover
3. Air filter

2. Remove the air filter (Figure 33).
3. Inspect the air filter.

   **Note:** If the air filter is excessively dirty, replace it with a new filter. Otherwise, gently tap the air filter on a hard surface to loosen debris.
4. Install the air filter.
5. Use the clip to install the air-filter cover.

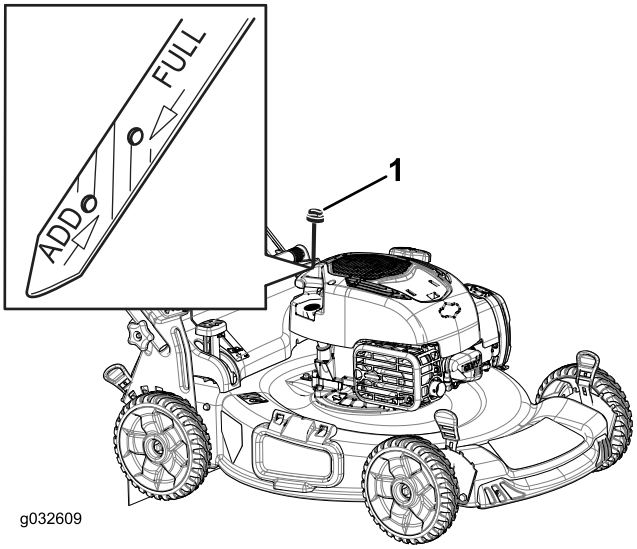
# Changing the Engine Oil

**Changing the engine oil is not required, but if you desire to change the oil, use the following procedure.**

**Note:** Run the engine a few minutes before changing the oil to warm it. Warm oil flows better and carries more contaminants.

Max. fill: 0.53 L (18 oz), type: SAE 30 detergent oil with an API service classification of SF, SG, SH, SJ, SL, or higher.

1. Move the machine to a level surface.
2. Refer to Preparing for Maintenance (page 16).
3. Remove the dipstick (Figure 34).

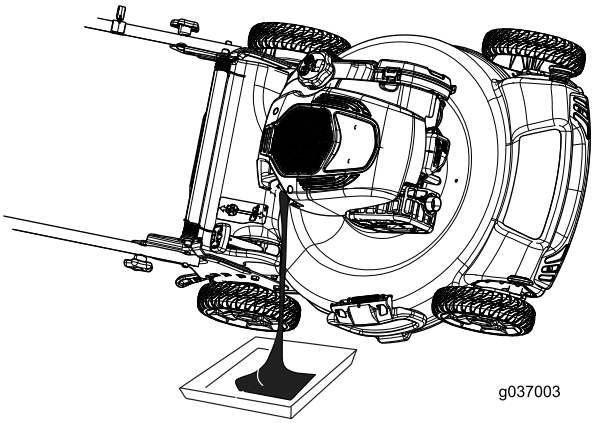



g032609

**Figure 34**

1. Dipstick

4. Tip the machine onto its side with the air filter up to drain the used oil out through the oil-fill tube (Figure 35).




g037003

**Figure 35**

5. Return the machine to the operating position.
6. **Slowly** pour about 3/4 of the crankcase capacity of oil into the oil-fill tube.
7. Wait about 3 minutes for the oil to settle in the crankcase.
8. Wipe the dipstick clean with a clean cloth.
9. Insert the dipstick fully into the oil-fill tube, then remove the dipstick.
10. Read the oil level on the dipstick (Figure 34).
    - If the oil level is below the Add mark on the dipstick, slowly pour a small amount of oil into the

oil-fill tube and repeat steps 8 through 10 until the oil level is at the Full mark on the dipstick.

- If the oil level is above the Full mark on the dipstick, drain the excess oil until the oil level on the dipstick is at the Full mark.

**Important: If the oil level in the crankcase is too low or too high and you run the engine, you may damage the engine.**

11. Install the dipstick securely.
12. Recycle the used oil properly.

# Replacing the Blade

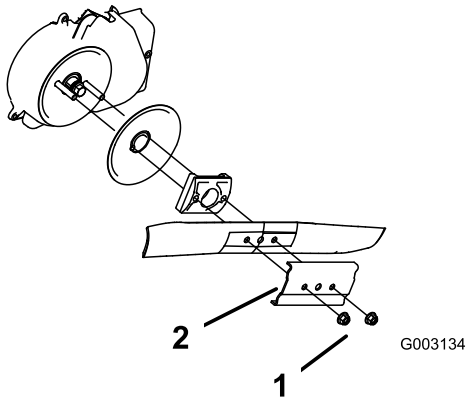
**Service Interval:** Yearly

**Important: You will need a torque wrench to install the blade properly. If you do not have a torque wrench or are uncomfortable performing this procedure, contact an Authorized Service Dealer.**

Examine the blade whenever you run out of gasoline. If the blade is damaged or cracked, replace it immediately. If the blade edge is dull or nicked, have it sharpened and balanced, or replace it.

Wear gloves when servicing the blade.

1. Disconnect the spark-plug wire from the spark plug. Refer to Preparing for Maintenance (page 16).
2. Tip the machine onto its side with the dipstick down.
3. Remove the 2 blade nuts and the stiffener (Figure 36).




g003134

**Figure 36**

1. Blade nuts
2. Stiffener

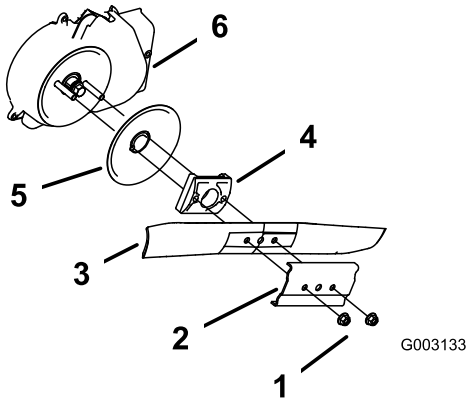
4. Remove the blade (Figure 36).
5. Install the new blade (Figure 36).
6. Install the stiffener that you previously removed.
7. Install the blade nuts and torque them to 20 to 37 N-m (15 to 27 ft-lb).

# Cleaning the Blade-Brake-Clutch Shield

**Service Interval:** Every 25 hours

Clean the blade-brake-clutch shield yearly to prevent the blade from stalling while you mow.

1. Disconnect the spark-plug wire from the spark plug. Refer to Preparing for Maintenance (page 16).
2. Tip the machine onto its side with the dipstick down.
3. Remove the 2 blade nuts and the stiffener (Figure 37).




g003133

**Figure 37**

1. Blade nuts
2. Stiffener
3. Blade
4. Blade driver
5. Disk
6. Blade-brake-clutch shield

4. Remove the blade (Figure 37).
5. Remove the blade driver and disk (Figure 37).
6. Remove the blade brake-clutch shield (Figure 37).
7. Brush or blow out debris from the inside of the shield and around all the parts.
8. Install the blade-brake-clutch shield that you previously removed.
9. Install the blade driver and disk that you previously removed.
10. Install the blade and the stiffener that you previously removed (Figure 37).
11. Install the blade nuts and torque them to 20 to 37 N-m (15 to 27 ft-lb).

# Adjusting the Self-Propel Drive

Whenever you install a new self-propel cable or if the self-propel drive is out of adjustment, adjust the self-propel drive.

1. Turn the adjustment knob counterclockwise to loosen the cable adjustment (Figure 38).

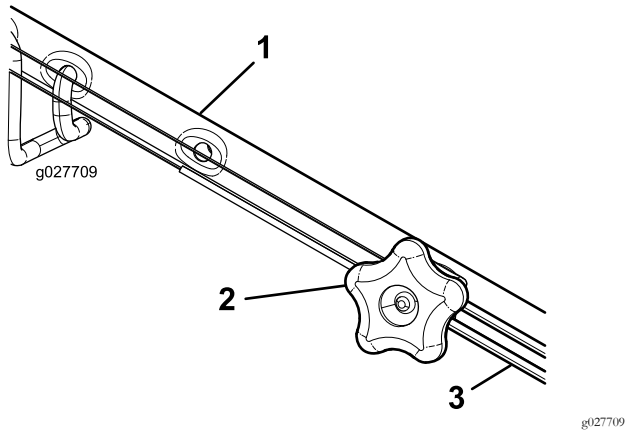



**Figure 38**

1. Handle (left side)
2. Adjustment knob
3. Self-propel-drive cable

2. Adjust the tension on the cable (Figure 38) by pulling it back or pushing it forward and holding that position.

   **Note:** Push the cable toward the engine to increase the traction; pull the cable away from the engine to decrease the traction.

3. Turn the adjustment knob clockwise to tighten the cable adjustment.

   **Note:** Tighten the knob firmly by hand.

# Cleaning under the Machine

**Service Interval:** Before each use or daily

For best results, clean the machine soon after you have completed mowing.

1. Move the machine onto a flat paved surface.
2. Shut off the engine and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
3. Lower the machine to its lowest cutting-height setting; refer to Adjusting the Cutting Height (page 9).
4. Wash out the area under the rear deflector where the clippings go from the housing to the grass bag.

   **Note:** Wash out the area with the bag-on-demand in both the fully forward and fully rearward positions.

5. Attach a garden hose that is connected to a water supply to the washout port (Figure 39).

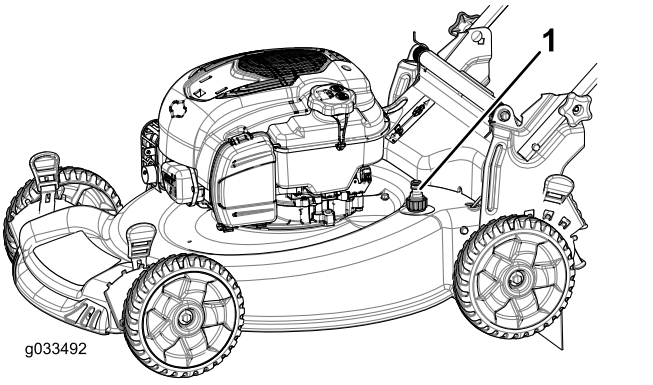



**Figure 39**

1. Washout port

6. Turn the water on.
7. Start the engine and run it until there are no more clippings that come out from under the machine.
8. Shut off the engine.
9. Shut off the water and disconnect the garden hose from the machine.
10. Start the engine and run it for a few minutes to dry the housing to prevent it from rusting.
11. Allow the engine to cool before storing the machine in an enclosed area.

# Storage

Store the machine in a cool, clean, dry place.

## Preparing the Machine for Storage

1. On the last refueling of the year, add fuel stabilizer to the fuel as directed by the engine manufacturer.
2. Dispose of any unused fuel properly. Recycle it according to local codes, or use it in your automobile.

   **Note:** Old fuel in the fuel tank is the leading cause of hard starting. Do not store fuel without stabilizer more than 30 days, and do not store stabilized fuel more than 90 days.
3. Run the machine until the engine shuts off from running out of fuel.
4. Start the engine again.
5. Allow the engine to run until it shuts off. When you can no longer start the engine, it is sufficiently dry.
6. Disconnect the wire from the spark plug.
7. Remove the spark plug, add 30 ml (1 oz) of oil through the spark-plug hole, and pull the starter rope slowly several times to distribute oil throughout the cylinder to prevent cylinder corrosion during the off-season.
8. Loosely install the spark plug.
9. Tighten all nuts, bolts, and screws.

## Remove the Machine from Storage

1. Check and tighten all fasteners.
2. Remove the spark plug and spin the engine rapidly by pulling the recoil-start handle to blow the excess oil from the cylinder.
3. Install the spark plug and tighten it with a torque wrench to 20 N-m (15 ft-lb).
4. Perform any maintenance procedures; refer to Maintenance (page 16).
5. Check the engine-oil level; refer to Checking the Engine-Oil Level (page 8).
6. Fill the fuel tank with fresh gasoline; refer to Filling the Fuel Tank (page 8).
7. Connect the wire to the spark plug.

## European Privacy Notice

The Information Toro Collects
Toro Warranty Company (Toro) respects your privacy. In order to process your warranty claim and contact you in the event of a product recall, we ask you to share certain personal information with us, either directly or through your local Toro company or dealer.

The Toro warranty system is hosted on servers located within the United States where privacy law may not provide the same protection as applies in your country.

BY SHARING YOUR PERSONAL INFORMATION WITH US, YOU ARE CONSENTING TO THE PROCESSING OF YOUR PERSONAL INFORMATION AS DESCRIBED IN THIS PRIVACY NOTICE.

The Way Toro Uses Information
Toro may use your personal information to process warranty claims, to contact you in the event of a product recall and for any other purpose which we tell you about. Toro may share your information with Toro's affiliates, dealers or other business partners in connection with any of these activities. We will not sell your personal information to any other company. We reserve the right to disclose personal information in order to comply with applicable laws and with requests by the appropriate authorities, to operate our systems properly or for our own protection or that of other users.

Retention of your Personal Information
We will keep your personal information as long as we need it for the purposes for which it was originally collected or for other legitimate purposes (such as regulatory compliance), or as required by applicable law.

Toro's Commitment to Security of Your Personal Information
We take reasonable precautions in order to protect the security of your personal information. We also take steps to maintain the accuracy and current status of personal information.

Access and Correction of your Personal Information
If you would like to review or correct your personal information, please contact us by email at legal@toro.com.

## Australian Consumer Law

Australian customers will find details relating to the Australian Consumer Law either inside the box or at your local Toro Dealer.

# The Toro Warranty and The Toro GTS Starting Guarantee

## Conditions and Products Covered

The Toro Company and its affiliate, Toro Warranty Company, pursuant to an agreement between them, jointly promise to repair for the original purchaser[1] the Toro Product listed below if defective in materials or workmanship or if the Toro GTS (Guaranteed to Start) engine will not start on the first or second pull, provided the routine maintenance required in the *Operator's Manual* have been performed.

The following time periods apply from the date of purchase:

| Products | Warranty Period |
|---|---|
| Walk Power Mowers | |
| • Cast Deck | 5 years Residential Use[2]<br>90 Days Commercial Use |
| —Engine | 5 years GTS Guarantee, Residential Use[3] |
| —Battery | 2 years |
| • Steel Deck | 2 years Residential Use[2]<br>30 Days Commercial Use |
| —Engine | 2 years GTS Guarantee, Residential Use[3] |
| TimeMaster Mowers | 3 years Residential Use[2]<br>90 Days Commercial Use |
| • Engine | 3 years GTS Guarantee, Residential Use[3] |
| • Battery | 2 years |
| Electric Hand Held Products and Walk Power Mowers | 2 years Residential Use[2]<br>No Warranty for Commercial Use |
| All Ride-On Units Below | |
| • Engine | See engine manufacturer's warranty[4] |
| • Battery | 2 years Residential Use[2] |
| • Attachments | 2 years Residential Use[2] |
| DH Lawn & Garden Tractors | 2 years Residential Use[2]<br>30 Days Commercial Use |
| XLS Lawn & Garden Tractors | 3 years Residential Use[2]<br>30 Days Commercial Use |
| TimeCutter | 3 years Residential Use[2]<br>30 Days Commercial Use |
| TITAN Mowers | 3 years or 240 hours[5] |
| • Frame | Lifetime (original owner only)[6] |

[1]Original Purchaser means the person who originally purchased the Toro Product.

[2]Residential use means use of the product on the same lot as your home. Use at more than one location is considered commercial use and the commercial use warranty would apply.

[3]The Toro GTS Starting Guarantee does not apply when the product is used commercially.

[4]Some engines used on Toro Products are warranted by the engine manufacturer.

[5]Whichever occurs first.

[6]Lifetime Frame Warranty - If the main frame, consisting of the parts welded together to form the tractor structure that other components such as the engine are secured to, cracks or breaks in normal use, it will be repaired or replaced, at Toro's option, under warranty at no cost for parts and labor. Frame failure due to misuse or abuse and failure or repair required due to rust or corrosion are not covered.

Warranty may be denied if the hour meter is disconnected, altered, or shows signs of being tampered with.

## Owner Responsibilities

You must maintain your Toro Product by following the maintenance procedures described in the *Operator's Manual*. Such routine maintenance, whether performed by a dealer or by you, is at your expense.

## Instructions for Obtaining Warranty Service

If you think that your Toro Product contains a defect in materials or workmanship, follow this procedure:

1. Contact your seller to arrange service of the product. If for any reason it is impossible for you to contact your seller, you may contact any Toro Authorized Distributor to arrange service. Visit http://www.toro.com/en-us/locator/pages/default.aspx to locate a Toro distributor in your area.
2. Bring the product and your proof of purchase (sales receipt) to the servicing outlet. If for any reason you are dissatisfied with the servicing outlet's analysis or with the assistance provided, contact us at:

   Toro Warranty Company
   Toro Customer Care Department, RLC Division
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   001–952–948–4707

## Items and Conditions Not Covered

There is no other express warranty except for special emission system coverage and engine warranty coverage on some products. This express warranty does not cover the following:

- Cost of regular maintenance service or parts, such as filters, fuel, lubricants, oil changes, spark plugs, air filters blade sharpening or worn blades, cable/linkage adjustments, or brake and clutch adjustments
- Components failing due to normal wear
- Any product or part which has been altered or misused or neglected and requires replacement or repair due to accidents or lack of proper maintenance
- Pickup and delivery charges
- Repairs or attempted repairs by anyone other than an Authorized Toro Service Dealer
- Repairs necessary due to failure to follow recommended fuel procedure (consult *Operator's Manual* for more details)
  - Removing contaminants from the fuel system is not covered
  - Use of old fuel (more than one month old) or fuel which contains more than 10% ethanol or more that 15% MTBE
  - Failure to drain the fuel system prior to any period of non-use over one month
- Repairs or adjustments to correct starting difficulties due to the following:
  - Failure to follow proper maintenance procedures or recommended fuel procedure
  - Rotary mower blade striking an object
- Special operational conditions where starting may require more than two pulls:
  - First time starts after extended period of non-use over three months or seasonal storage
  - Cool temperature starts such as those found in early spring and late autumn
  - Improper starting procedures - if you are having difficulty starting your unit, please check the *Operator's Manual* to ensure that you are using the correct starting procedures. This can save an unnecessary visit to an Authorized Toro Service Dealer.

## General Conditions

The purchaser is covered by the national laws of each country. The rights to which the purchaser is entitled with the support of these laws are not restricted by this warranty.

Form No. 3400-882 Rev A

# Recycler® Rasenmäher (55 cm)

**Modellnr. 20958—Seriennr. 316000001 und höher**

**Bedienungsanleitung**

Ersatzteile erhalten Sie vom offiziellen Vertragshändler oder unter www.shoptoro.com.

# Einführung

Dieser handgeführte Rasenmäher mit Sichelmessern sollte von Privatleuten oder geschulten Lohnarbeitern verwendet werden. Er ist hauptsächlich für das Mähen von Gras auf gepflegten Grünflächen in Privatanlagen gedacht. Er ist nicht für das Schneiden von Büschen oder für einen landwirtschaftlichen Einsatz gedacht.

Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen Einsatz und der Wartung des Geräts vertraut zu machen und Verletzungen und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Sie tragen die Verantwortung für einen ordnungsgemäßen und sicheren Einsatz des Geräts.

Wenden Sie sich hinsichtlich Informationen zu Produkten und Zubehör sowie Angaben zu Ihrem örtlichen Vertragshändler oder zur Registrierung des Produktes direkt an Toro unter www.Toro.com.

Wenden Sie sich an den Toro Vertragshändler oder Kundendienst, wenn Sie eine Serviceleistung, Toro Originalersatzteile oder weitere Informationen benötigen. Haben Sie dafür die Modell- und Seriennummern der Maschine griffbereit. In Bild 1 wird der Standort der Modell- und Seriennummern auf dem Produkt angegeben.

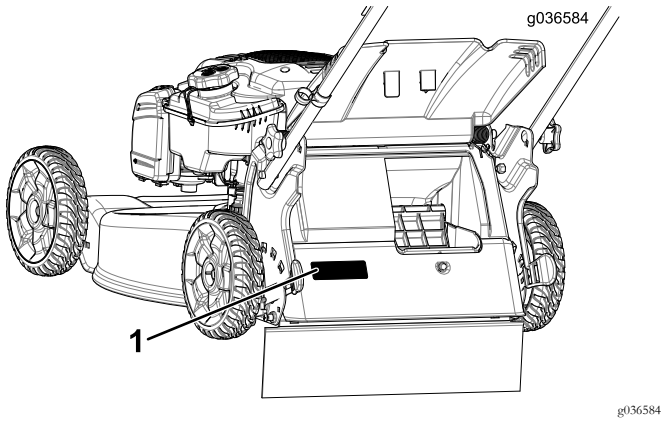



**Bild 1**

1. Typenschild mit Modell- und Seriennummern

Tragen Sie die Modell- und Seriennummern des Produkts unten ein:

**Modellnr.** _____

**Seriennr.** _____

In dieser Anleitung werden potenzielle Gefahren angeführt, und Sicherheitsmeldungen werden vom Sicherheitswarnsymbol (Bild 2) gekennzeichnet, das auf eine Gefahr hinweist, die zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann, wenn Sie die empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen nicht einhalten.



g000502

**Bild 2**

1. Sicherheitswarnsymbol

In dieser Anleitung werden zwei Begriffe zur Hervorhebung von Informationen verwendet. **Wichtig** weist auf spezielle mechanische Informationen hin, und **Hinweis** hebt allgemeine Informationen hervor, die Ihre besondere Beachtung verdienen.

**Wichtig: Soll die Maschine in einer Höhe von über 1.500 m dauerhaft eingesetzt werden, muss zuvor das Kit für Höhenlagen nachgerüstet werden. Damit die Maschine den Emissionsvorschriften von CARB/EPA entspricht. Das Kit für Höhenlagen steigert die Leistung des Motors und verhindert zugleich Zündkerzenverschmutzung, Startschwierigkeiten und erhöhte Emissionen. Nach dem Einbau des Kits muss die Kennzeichnung für Höhenlagen neben dem Typenschild an der Maschine angebracht werden. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Toro Vertragshändler, um das entsprechende Kit für Höhenlagen und die dazugehörige Kennzeichnung zu erhalten. Den Ihnen nächstgelegenen Vertragshändler finden Sie auf unserer Website unter www.Toro.com oder wenden Sie sich an unseren Toro Kundendienst unter eine der in der Aussage zur Garantie hinsichtlich der Motoremissionskontrolle aufgeführten Telefonnummern.**

**Soll die Maschine wieder unter 1.500 m Höhenmeter eingesetzt werden, bauen Sie das Kit wieder vom Motor ab und stellen Sie die ursprünglichen werksseitigen Einstellungen wieder her. Nutzen Sie keinen Motor, der**

**© 2016—The Toro® Company**
**8111 Lyndale Avenue South**
**Bloomington, MN 55420**

Registrieren Sie Ihr Produkt unter www.Toro.com.

CE

Originaldokuments (DE)
**Druck: USA**
**Alle Rechte vorbehalten**

*3400-882* A

CV

**für große Höhenlagen umgebaut wurde, in niedrigen Höhenlagen, dies kann zur Überhitzung und zur Beschädigung des Motors führen.**

**Sind Sie sich nicht sicher, ob Ihre Maschine für große Höhenlagen umgebaut wurde, achten Sie auf die folgende Kennzeichnung (Bild 3).**




**Bild 3**

# Inhalt


Einführung ..... 1
Sicherheit ..... 2
Allgemeine Sicherheit ..... 2
Sicherheits- und Bedienungsschilder ..... 3
Einrichtung ..... 4
1 Einbauen des Schaltbügels ..... 4
2 Zusammen- und Aufklappen des Griffs ..... 4
3 Befestigen des Rücklaufstarterseils in der Seilführung ..... 5
4 Auffüllen des Motors mit Öl ..... 6
5 Montieren des Fangkorbs ..... 6
Produktübersicht ..... 7
Betrieb ..... 8
Vor dem Einsatz ..... 8
Vor der sicheren Verwendung ..... 8
Betanken ..... 8
Prüfen des Motorölstands ..... 9
Einstellen der Holmhöhe ..... 9
Einstellen der Schnitthöhe ..... 9
Während des Einsatzes ..... 10
Betriebssicherheit ..... 10
Anlassen des Motors ..... 10
Verwenden des Selbstantriebs ..... 11
Abstellen des Motors ..... 11
Einkuppeln des Messers ..... 12
Auskuppeln des Messers ..... 12
Funktion der Messerbremse prüfen ..... 12
Schnittgutrecyclen ..... 13
Sammeln des Schnittguts ..... 13
Seitenauswurf des Schnittguts ..... 14
Betriebshinweise ..... 14
Nach dem Einsatz ..... 15
Sicherheit nach der Verwendung ..... 15
Zusammenklappen des Holms ..... 15
Wartung ..... 17
Empfohlener Wartungsplan ..... 17
Wartungssicherheit ..... 17
Vorbereiten für die Wartung ..... 17
Warten des Luftfilters ..... 18
Wechseln des Motoröls ..... 18
Auswechseln des Messers ..... 19
Reinigen des Schutzblechs der Messerbremse ..... 20
Einstellen des Selbstantriebs ..... 20
Reinigen unter dem Gerät ..... 20
Einlagerung ..... 21
Vorbereiten der Maschine für das Einlagern ..... 21
Herausnehmen der Maschine aus der Einlagerung ..... 21


# Sicherheit

Diese Maschine wurde gemäß EN ISO 5395:2013 und ANSI B71.1-2012 konstruiert.

## Allgemeine Sicherheit

Dieses Produkt kann Hände und Füße amputieren und Gegenstände aufschleudern. Befolgen immer sämtliche Sicherheitshinweise, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden.

Wenn dieses Produkt für einen anderen Zweck eingesetzt wird, kann das für Bediener und andere Personen gefährlich sein.

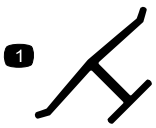
- Lesen Sie vor dem Anlassen des Motors den Inhalt dieser *Bedienungsanleitung* sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass alle Bediener geschult sind und die Warnungen verstehen.
- Halten Sie Ihre Hände und Füße von beweglichen Teilen der Maschine fern.
- Setzen Sie die Maschine nur ein, wenn alle Schutzvorrichtungen und andere Sicherheitsvorrichtungen montiert und funktionsfähig sind.
- Kommen Sie Auswurföffnungen nicht zu nahe. Halten Sie Unbeteiligte in einem sicheren Abstand zur Maschine.
- Halten Sie alle Kinder aus dem Arbeitsbereich fern. Die Maschine darf niemals von Kindern verwendet werden.
- Halten Sie die Maschine an und stellen den Motor ab, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen, Auftanken oder Verstopfungen entfernen.

Der unsachgemäße Einsatz oder die falsche Wartung dieser Maschine kann zu Verletzungen führen. Durch das Befolgen dieser Sicherheitshinweise kann das Verletzungsrisiko verringert werden. Achten Sie immer auf das Warnsymbol. Es bedeutet Vorsicht, Warnung oder Gefahr – Hinweise für die Personensicherheit. Wenn Sie diese Anweisungen nicht einhalten, kann es zu Verletzungen ggf. tödlichen Verletzungen kommen.

Weitere Details zu den Sicherheitsinformationen finden Sie in den entsprechenden Abschnitten in dieser Anleitung.

# Sicherheits- und Bedienungsschilder

**Wichtig:** **Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind in der Nähe potenzieller Gefahrenbereiche angebracht. Tauschen Sie beschädigte Aufkleber aus.**




decaloemmarkt

**Herstellermarke**

1. Gibt an, dass das Messer Teil der Originalmaschine des Herstellers ist.

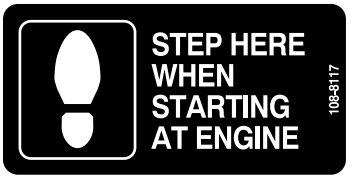
---




decal94-8072

**94-8072**

---




decal108-8117

**108-8117**

---




decal112-8867

**112-8867**

1. Einrasten
2. Ausrasten

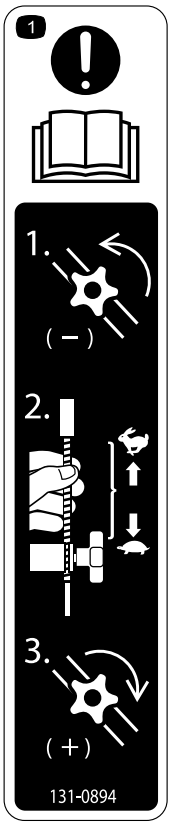
---

**CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING**
**Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.** 117-2718

decal117-2718

**117-2718**

---



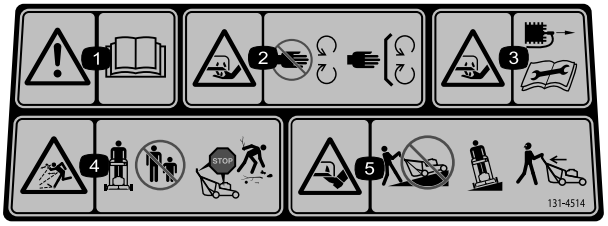

decal131-0894

**131-0894**

Einstellen des Fahrantriebs

1. Achtung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*. 1) Drehen Sie das Handrad nach links, um es zu lösen. 2) Ziehen Sie die Züge vom Motor weg, um den Antrieb zu verringern oder drücken Sie die Züge zum Motor, um den Antrieb zu verstärken. 3) Drehen Sie das Handrad nach rechts, um es anzuziehen.

---




decal131-4514b

**131-4514**

1. Warnung: Lesen Sie die *Bedienungsanleitung*.
2. Schnitt- und Verletzungsgefahr für Hände oder Füße beim Schnittmesser: Halten Sie sich von beweglichen Teilen fern und nehmen Sie keine Schutzvorrichtungen ab.
3. Schnitt- bzw. Amputationsgefahr an Händen und Füßen beim Schnittmesser: Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten ausführen.
4. Gefahr durch herausgeschleuderte Gegenstände: Stellen Sie sicher, dass Unbeteiligte immer einen Sicherheitsabstand zur Maschine einhalten; stellen Sie den Motor ab, bevor Sie die Bedienerposition verlassen und sammeln Sie Rückstände vor dem Einsatz der Maschine auf.
5. Schnitt- bzw. Amputationsgefahr von Händen oder Füßen durch Mähwerkmesser: Mähen Sie nie hangaufwärts oder -abwärts, mähen Sie immer waagrecht zum Hang. Schauen Sie nach hinten, wenn Sie rückwärtsfahren.

# Einrichtung

**Wichtig: Nehmen Sie den Plastikschutz ab, mit dem der Motor abgedeckt ist. Werfen Sie ihn ab.**

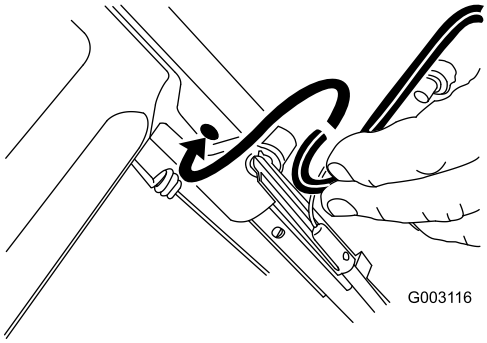
## 1

## Einbauen des Schaltbügels

**Keine Teile werden benötigt**

### Verfahren

Montieren Sie den Schaltbügel im oberen Bügel (Bild 4).




g003116

**Bild 4**

## 2

## Zusammen- und Aufklappen des Griffs

**Keine Teile werden benötigt**

### Verfahren

1. Bringen Sie die Griffenden auf dem Mähergehäuse so an, dass der Stift an jeder Griffhalterung in das untere Loch seines jeweiligen Griffendes eingesetzt wird. (Bild 5).

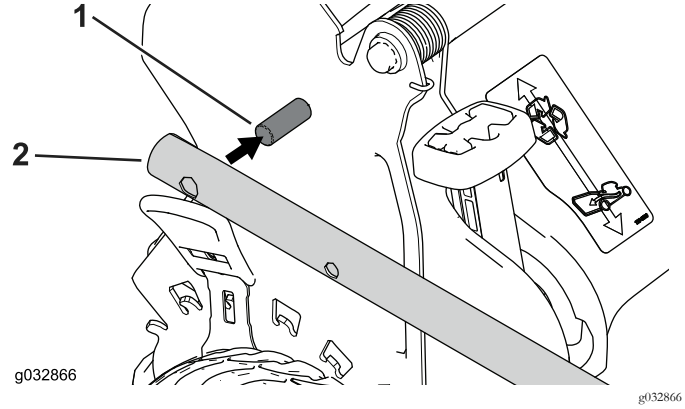



**Bild 5**

1. Stift
2. Griffende

**Hinweis:** Die Stifte sind nicht durch die Löcher in den Griffenden zu sehen, wenn der Griff heruntergeklappt ist.

2. Entfernen Sie die 2 Griffhandräder sowie die 2 Schlossschrauben von den Handgriffhalterungen (Bild 6) und heben Sie sie auf.

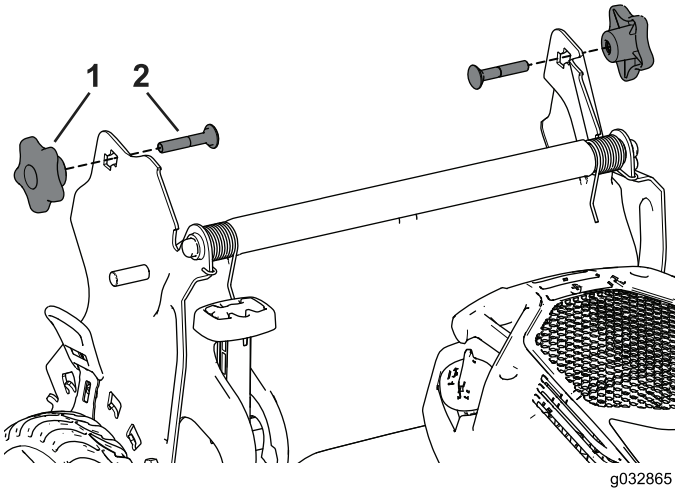



**Bild 6**

1. Griffhandrad
2. Schlossschraube

3. Klappen Sie den Griff in die Betriebsstellung hoch, indem Sie ihn nach hinten drehen (Bild 7).

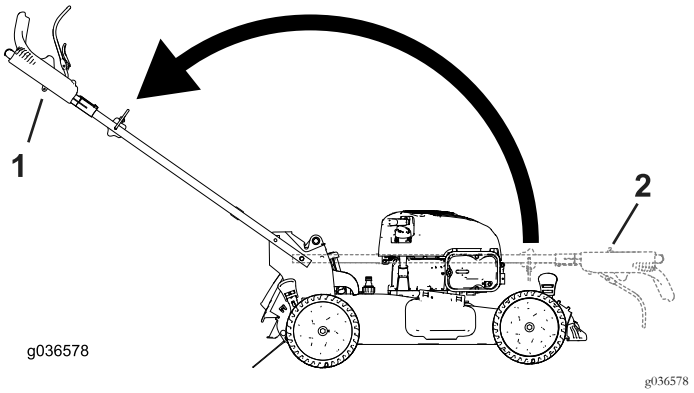



**Bild 7**

1. Zusammengeklappte Stellung
2. Betriebsstellung

4. Führen Sie die Schlossschraube (mit dem Schraubenkopf nach innen zeigend) durch die obere oder untere viereckige Öffnung in der Griffhalterung und das obere Loch des Griffendes (Bild 8).

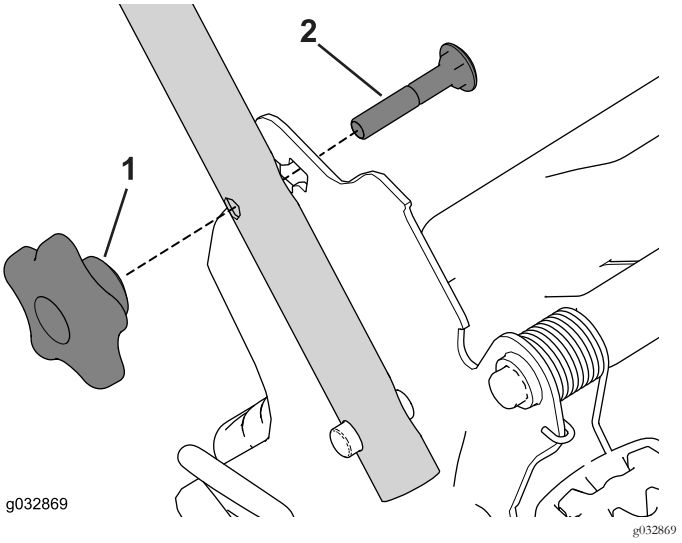



**Bild 8**

1. Griffhandrad
2. Schlossschraube

5. Befestigen Sie die Griffhandräder locker an den Schlossschrauben.
6. Siehe Schritte 3 bis 5 unter Einstellen der Holmhöhe (Seite 9).

# 3

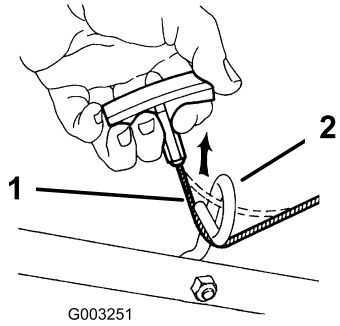
# Befestigen des Rücklaufstarterseils in der Seilführung

**Keine Teile werden benötigt**

## Verfahren

**Wichtig: Befestigen Sie das Rücklaufstarterseil in der Seilführung, um den Motor sicher und mühelos anzulassen.**

Ziehen Sie das Starterseil durch die Seilführung am Bügel (Bild 9).




g003251

**Bild 9**

1. Rücklaufstarterseil
2. Seilführung

# 4

# Auffüllen des Motors mit Öl

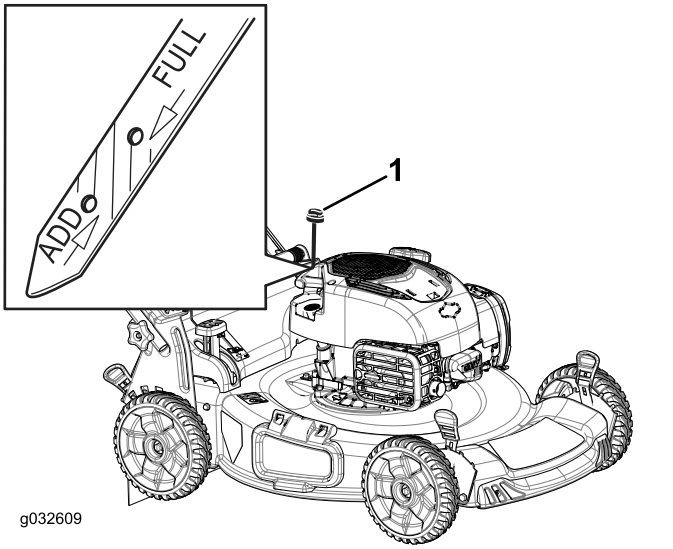
**Keine Teile werden benötigt**

## Verfahren

**Hinweis:** Die Schneefräse wird ohne Öl im Motor ausgeliefert. Sie erhalten jedoch eine Flasche mit Öl.

Max. Füllstand: 0,53 l, Sorte: Waschaktives SAE 30-Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).

1. Ziehen Sie den Peilstab (Bild 10) heraus.




g032609

**Bild 10**

1. Peilstab

2. Füllen Sie das Öl langsam in den Einfüllstutzen ein, um den Ölstand auf die Marke Voll am Peilstab anzuheben (Bild 10). **Füllen Sie nicht zu viel ein.**
3. Setzen Sie den Peilstab fest ein.

# 5

# Montieren des Fangkorbs

**Keine Teile werden benötigt**

## Verfahren

1. Schieben Sie den Fangkorb auf den Rahmen, wie in Bild 11 abgebildet.

   **Hinweis:** Schieben Sie den Grasfangkorb nicht über den Holm (Bild 11).

2. Haken Sie den unteren Kanal des Grasfangkorbs an der Unterseite des Rahmens ein (Bild 12).
3. Haken Sie die oberen und seitlichen Kanäle des Grasfangkorbs an der Oberseite und der Seite des Rahmens ein (Bild 12).

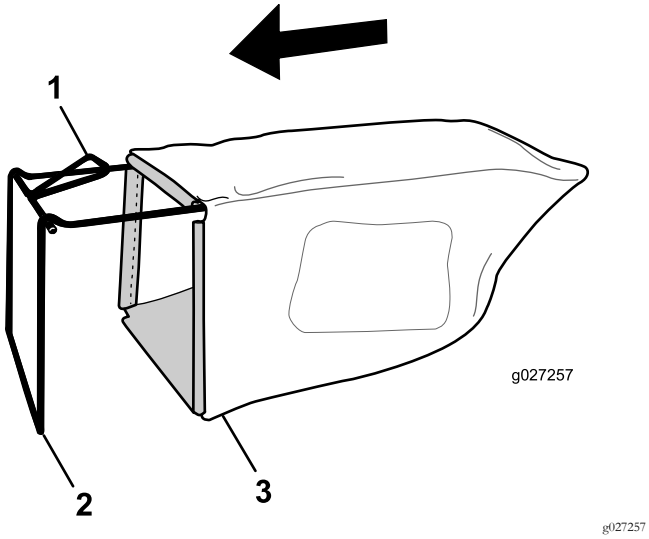



**Bild 11**

1. Holm
2. Rahmen
3. Fangkorb

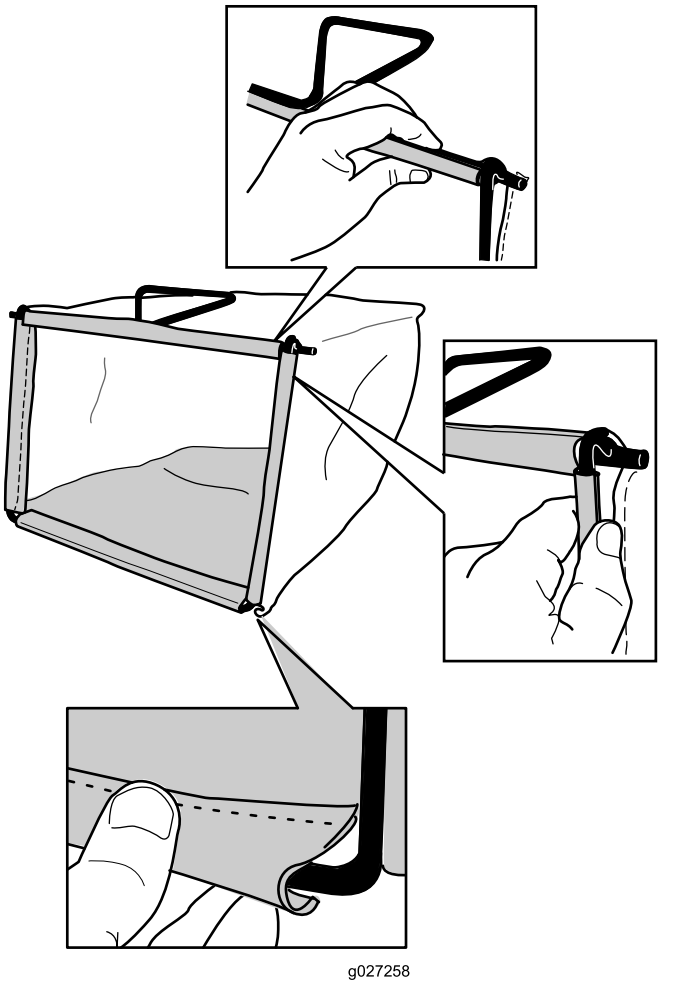



**Bild 12**

# Produktübersicht

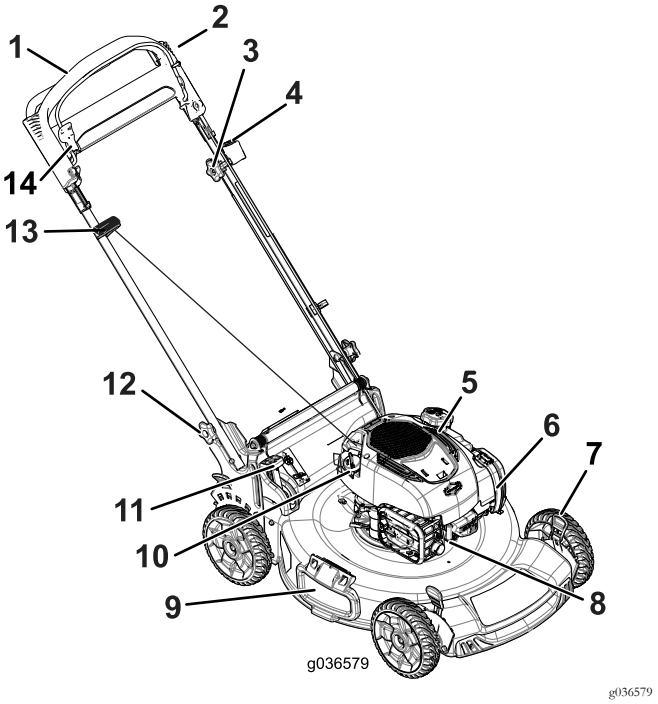



**Bild 13**

1. Holm
2. Schaltbügel
3. Einstellhandrad für die Selbstantrieb
4. Motorschalter
5. Tankdeckel
6. Luftfilter
7. Schnitthöheneinstellhebel (4)
8. Zündkerze
9. Seitenauswurfkanal
10. Einfüllstutzen/Ölpeilstab
11. Zuschaltbarer Fangkorb-Hebel
12. Griffhandrad (2)
13. Rücklaufstarterbügel
14. Schaltbügelsperre

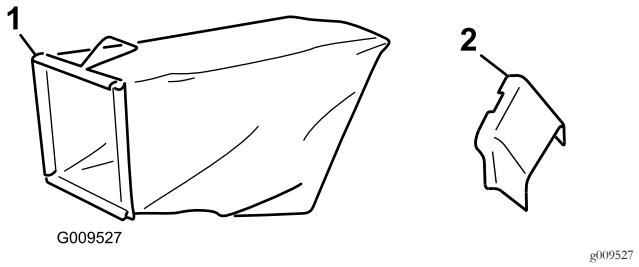



**Bild 14**

1. Fangkorb
2. Seitenauswurfkanal

# Betrieb

## *Vor dem Einsatz*

## Vor der sicheren Verwendung

### Allgemeine Sicherheit

- Machen Sie sich mit dem sicheren Einsatz des Geräts, der Bedienelemente und den Sicherheitsaufklebern vertraut.
- Prüfen Sie, ob alle Schutzvorrichtungen und Sicherheitsvorrichtungen, wie z. B. Ablenkbleche und/oder Grasfangkörbe montiert sind und richtig funktionieren.
- Überprüfen Sie immer die Maschine und stellen Sie sicher, dass die Schnittmesser, -schrauben und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.
- Prüfen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Objekte, die von der Maschine aufgeschleudert werden könnten.
- Wenn Sie die Schnitthöhe einstellen, können Sie mit dem Messer in Kontakt kommen und schwere Verletzungen erleiden.
  - Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
  - Führen Sie Ihre Finger beim Einstellen der Schnitthöhe nicht unter das Mähwerk.

### Kraftstoffsicherheit

**⚠ GEFAHR**

**Kraftstoff ist extrem leicht entflammbar und hochexplosiv. Feuer und Explosionen durch Kraftstoff können Verbrennungen und Sachschäden verursachen.**

- **Stellen Sie den Kanister bzw. die Maschine vor dem Auftanken auf den Boden und nicht auf ein Fahrzeug oder auf ein Objekt, um eine elektrische Ladung durch das Entzünden des Kraftstoffs zu vermeiden.**
- **Füllen Sie den Kraftstofftank im Freien auf, wenn der Motor kalt ist. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf.**
- **Rauchen Sie nicht beim Umgang mit Kraftstoff, und gehen Sie nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Funken mit Kraftstoff um.**
- **Bewahren Sie Kraftstoff in vorschriftsmäßigen, für Kinder unzugänglichen Kanistern auf.**

**⚠ WARNUNG:**

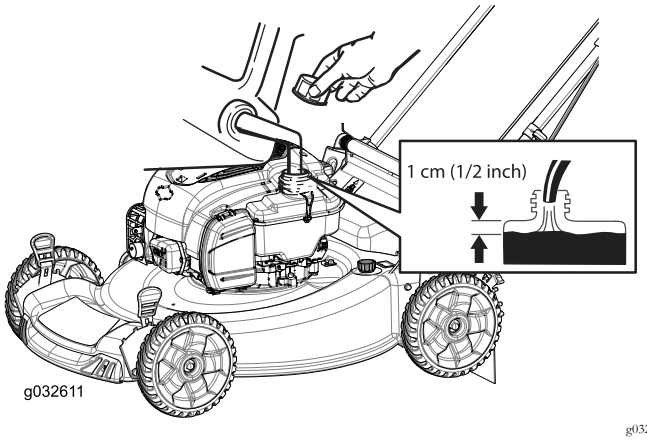
**Kraftstoff ist bei Einnahme gesundheitsschädlich oder tödlich. Wenn eine Person langfristig Benzindünsten ausgesetzt ist, kann dies zu schweren Verletzungen und Krankheiten führen.**

- **Vermeiden Sie das langfristige Einatmen von Benzindünsten.**
- **Halten Sie Ihre Hände und das Gesicht vom Füllstutzen und der Öffnung des Kraftstofftanks fern.**
- **Halten Sie Kraftstoff von Augen und der Haut fern.**

## Betanken

- Die besten Ergebnisse erhalten Sie, wenn Sie sauberes, frisches, bleifreies Benzin mit einer Mindestoktanzahl von 87 (R+M)/2 verwenden.
- Mit Sauerstoff angereicherter Kraftstoff mit 10 % Ethanol oder 15 % MTBE (Volumenanteil) ist auch geeignet.
- Verwenden Sie **keine** Benzin-Ethanolmischungen (z. B. E15 oder E85) mit mehr als 10 % Ethanol (Volumenanteil). Sonst können Leistungsprobleme und/oder Motorschäden auftreten, die ggf. nicht von der Garantie abgedeckt sind.
- Verwenden Sie **kein** Benzin mit Methanol.
- Lagern Sie **keinen** Kraftstoff im Kraftstofftank oder in Kraftstoffbehältern über den Winter, wenn Sie keinen Kraftstoffstabilisator verwenden.
- Vermischen Sie **nie** Benzin mit Öl.

**Wichtig: Fügen Sie zur Vermeidung von Anlassproblemen beim Kraftstoff in jeder Saison Kraftstoffstabilisator zu. Mischen Sie den Stabilisator mit Benzin, das nicht älter als 30 Tage ist.**




g032611

**Bild 15**

# Prüfen des Motorölstands

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Ziehen Sie den Peilstab (Bild 16) heraus.

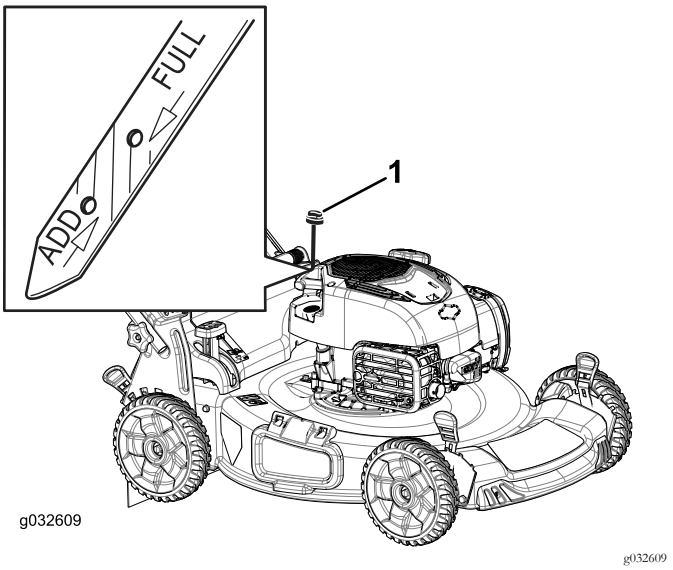



**Bild 16**

1. Peilstab

3. Wischen Sie den Peilstab mit einem sauberen Lappen ab.
4. Stecken Sie den Peilstab ganz in das Füllrohr und ziehen ihn dann heraus.
5. Lesen Sie den Ölstand am Peilstab ab. (Bild 16)
   - Wenn der Ölstand unter der Nachfüll-Markierung liegt, gießen Sie langsam etwas Öl in den Öleinfüllstutzen, warten Sie drei Minuten und wiederholen die Schritte 3 bis 5, um den Ölstand auf die Voll-Markierung am Peilstab anzuheben (Bild 16).
   - Wenn der Ölstand über der Voll-Markierung am Peilstab liegt, lassen Sie überschüssiges Öl ab, bis der Ölstand am Peilstab an der Voll-Markierung liegt. Siehe Wechseln des Motoröls (Seite 18).

     **Wichtig: Wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse zu hoch oder zu niedrig ist, und Sie den Motor laufen lassen, können Motorschäden auftreten.**
6. Setzen Sie den Peilstab fest ein.

# Einstellen der Holmhöhe

Sie können den Bügel in Position 1 oder 2 anheben oder absenken, je nachdem welche Sie als angenehmer empfinden (Bild 17).

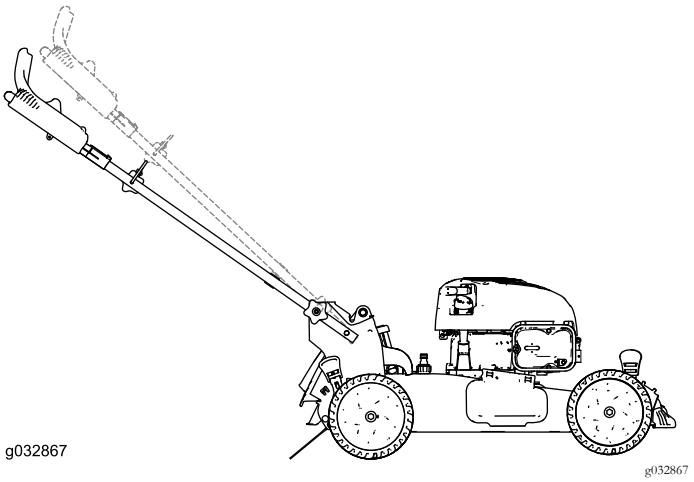



**Bild 17**

1. Lockern Sie beide Griffräder bis Sie die eckigen Schlosschrauben aus den viereckigen Öffnungen der Griffhalterung drücken können.
2. Handräder herausdrücken.
3. Bringen Sie den Griff nach Wunsch in die obere oder untere Stellung.
4. Handräder ziehen bis die eckige Schlossschraube richtig in der dazugehörigen viereckigen Öffnung sitzt.
5. Ziehen Sie die Griffhandräder so fest wie es geht.

# Einstellen der Schnitthöhe

Stellen Sie die Schnitthöhe ein. Stellen Sie die Vorderräder auf dieselbe Höhe wie die Hinterräder ein (Bild 18).

**Hinweis:** Wenn Sie die Maschine anheben möchten, schieben Sie die vorderen Schnitthöheneinstellhebel nach hinten und die hinteren Schnitthöheneinstellhebe nach vorne. Wenn Sie die Maschine absenken möchten, schieben Sie die vorderen Schnitthöheneinstellhebe nach vorne und die hinteren Schnitthöheneinstellhebel nach hinten.

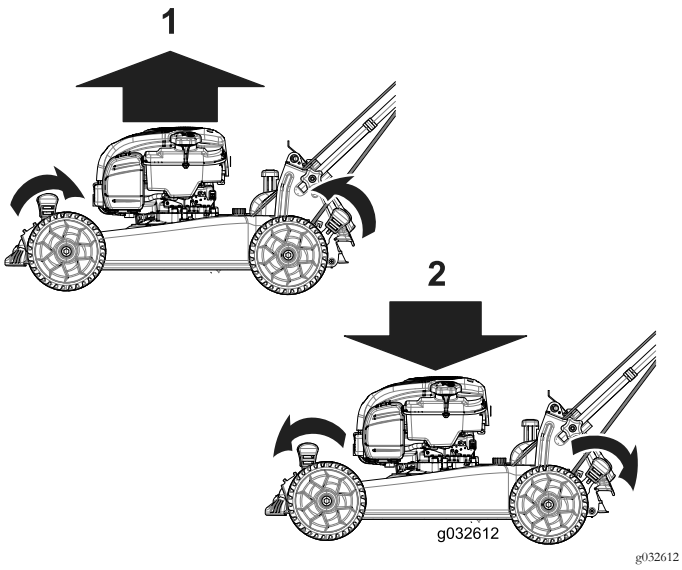



**Bild 18**

1. Anheben der Maschine 2. Absenken der Maschine

**Hinweis:** Schnitthöhen sind 25 mm, 35 mm, 44 mm, 54 mm, 64 mm, 73 mm, 83 mm, 92 mm sowie 102 mm.

# *Während des Einsatzes*

## Betriebssicherheit

### Allgemeine Sicherheit

- Tragen Sie geeignete Kleidung, u. a. einen Schutzbrille, rutschfeste Arbeitsschuhe und einen Gehörschutz. Binden Sie lange Haare hinten zusammen, tragen keine losen Kleidungsstücke und keinen Schmuck.
- Bedienen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen.
- Das Messer ist scharf; ein Kontakt damit kann zu schweren Verletzungen führen. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Bedienungsposition verlassen.
- Wenn Sie den Schaltbügel loslassen, sollten der Motor und das Messer innerhalb von drei Sekunden abstellen. Wenn dies nicht der Fall ist, setzen Sie die Maschine nicht mehr ein und wenden sich sofort an einen offiziellen Vertragshändler.
- Setzen Sie die Maschine nur in guten Sichtverhältnissen und geeigneten Wetterbedingungen ein. Fahren Sie die Maschine nie bei Gewitter, bzw. wenn Gefahr durch Blitzschlag besteht.
- Nasses Gras und/oder nasse Blätter können zu schweren Verletzungen führen, sollten Sie darauf ausrutschen und mit dem Messer in Berührung kommen. Vermeiden Sie Mäharbeiten bei nassen Umgebungsbedingungen.
- Gehen Sie beim Anfahren von blinden Ecken, Sträuchern, Bäumen und anderen Gegenständen, die Ihre Sicht behindern können, vorsichtig vor.
- Achten Sie auf Löcher, Rillen, Bodenwellen, Steine oder andere verborgene Objekte. Unebenes Terrain kann zu Rutsch- und Fallunfällen führen.
- Stellen Sie die Maschine ab und prüfen Sie die Messer, wenn sie ein Objekt berührt haben oder ungewöhnliche Vibrationen auftreten. Führen Sie die erforderlichen Reparaturarbeiten aus, bevor Sie die Maschine erneut einsetzen.
- Stellen Sie vor dem Verlassen der Bedienungsposition den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Wenn der Motor gelaufen ist, ist der Auspuff heiß und Sie könnten sich verbrennen. Berühren Sie nie den heißen Auspuff.
- Prüfen Sie die Bestandteile des Fangkorbs und der Auswurfschutzvorrichtung häufig und wechseln Sie sie ggf. mit den vom Hersteller empfohlenen Teilen aus.
- Verwenden Sie nur von The Toro® Company zugelassenes Zubehör und zugelassene Anbaugeräte.

### Sicherheit an Hanglagen

- Mähen Sie immer quer zum Hang, nicht hangaufwärts oder –abwärts. Gehen Sie beim Richtungswechsel an Hanglagen äußerst vorsichtig vor.
- Versuchen Sie nicht, steile Hanglagen zu mähen. Ein schlechter Halt kann zu Rutsch- und Fallunfällen führen.
- Gehen Sie bei Mäharbeiten in der Nähe von steilen Gefällen, Gräben oder Böschungen besonders vorsichtig vor.

## Anlassen des Motors

**Hinweis:** Sie können den Motor an der Bedienungsposition starten (Bild 19) oder direkt am Motor (bei nicht eingelegtem Rücklaufstarterseil in der Seilführung).

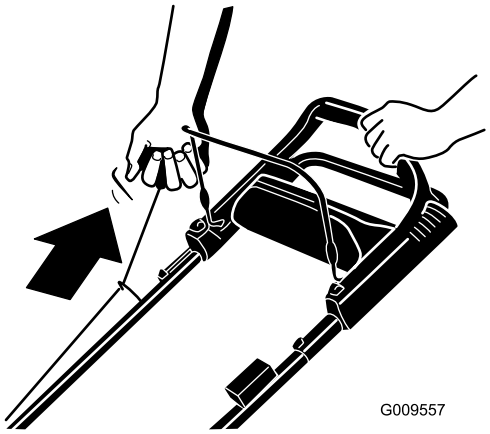



**Bild 19**

Ziehen Sie leicht am Rücklaufstartergriff, bis Sie einen Widerstand spüren. Ziehen Sie ihn dann kräftig durch. Lassen Sie das Seil langsam zum Bügel zurücklaufen.

**Hinweis:** Wenn der Rasenmäher nach mehreren Versuchen nicht anspringt, wenden Sie sich an den offiziellen Vertragshändler.

# Verwenden des Selbstantriebs

Um den Selbstantrieb zu benutzen, gehen Sie einfach vorwärts und halten Sie dabei Ihre Hände am oberen Bügel und Ihre Ellbogen an Ihren Seiten; die Maschine hält automatisch mit Ihnen Schritt (Bild 20).

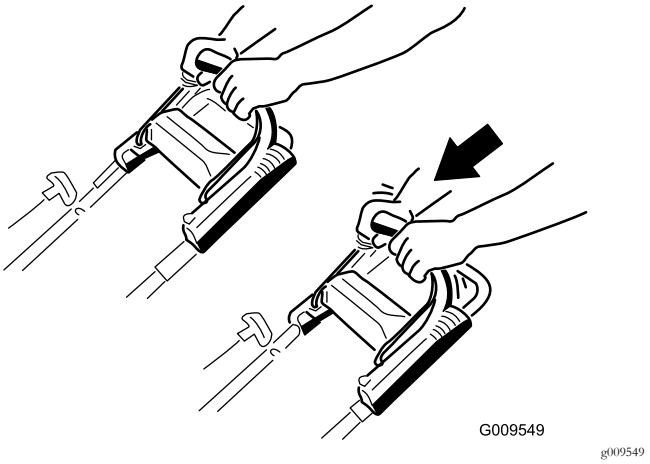



**Bild 20**

**Hinweis:** Wenn die Maschine nicht ungehindert nach dem Selbstantrieb rückwärts rollt, gehen Sie nicht weiter, lassen Sie die Hände am Bügel und lassen Sie die Maschine ein paar Zentimeter vorwärts rollen, um den Radantrieb einzukuppeln. Sie können auch unter dem oberen Bügel den Metallbügel anfassen und die Maschine ein paar Zentimeter nach vorne schieben. Wenn die Maschine immer noch nicht ungehindert rückwärts rollt, wenden Sie sich an den offiziellen Vertragshändler.

# Abstellen des Motors

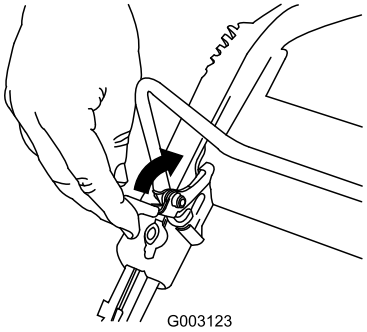
Drücken und halten Sie den Zündschalter (Bild 13), bis der Motor abschaltet.

**Wichtig: Wenn Sie den Schaltbügel loslassen, sollte das Messer innerhalb von 3 Sekunden abstellen. Wenn dies nicht der Fall ist, setzen Sie die Maschine nicht mehr ein und wenden Sie sich sofort an einen offiziellen Vertragshändler.**

# Einkuppeln des Messers

Wenn Sie den Motor starten, dreht sich das Messer nicht. Sie müssen das Messer zum Mähen einkuppeln.

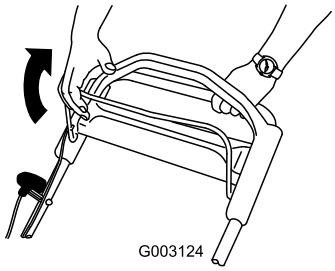
1. Ziehen Sie die Schaltbügelsperre zurück (Bild 21).




g003123

**Bild 21**

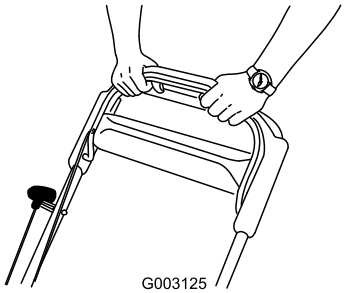
2. Ziehen Sie den Schaltbügel gegen den Holm (Bild 22).




g003124

**Bild 22**

3. Halten Sie den Schaltbügel gegen den Bügel gedrückt (Bild 23).

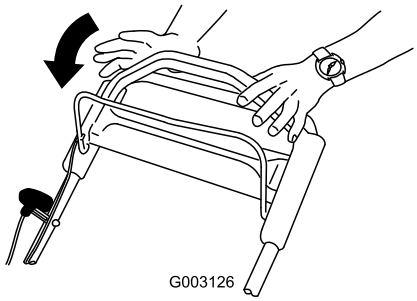



g003125

**Bild 23**

# Auskuppeln des Messers

Lassen Sie den Schaltbügel los (Bild 24).




g003126

**Bild 24**

**Wichtig: Wenn Sie den Schaltbügel loslassen, sollte das Messer innerhalb von 3 Sekunden abstellen. Wenn dies nicht der Fall ist, setzen Sie die Maschine nicht mehr ein und wenden Sie sich sofort an einen offiziellen Vertragshändler.**

# Funktion der Messerbremse prüfen

Prüfen Sie den Schaltbügel vor jedem neuen Betriebsvorgang, um sicherzustellen, dass die Messerbremse ordnungsgemäß arbeitet.

## Verwenden des Fangkorbs

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

Sie können die Funktion der Messerbremskupplung nochmals mit dem Grasfangkorb prüfen.

1. Setzen Sie den leeren Grasfangkorb an der Maschine ein.
2. Lassen Sie den Motor an.
3. Schalten Sie das Schnittmesser zu.

   **Hinweis:** Der Korb muss beginnen, sich aufzublasen, wodurch angezeigt wird, dass das Messer eingekuppelt ist und sich dreht.
4. Lassen Sie den Schaltbügel los.

   **Hinweis:** Wenn der Grasfangkorb nicht sofort seine Luft verliert, dreht sich das Messer noch. Die Funktion der Messerbremse kann abnehmen, was zu einem unsicheren Betriebszustand führen kann. Lassen Sie die Maschine von einem offiziellen Vertragshändler prüfen und warten.
5. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

## Kein Verwenden des Grasfangkorbs

1. Fahren Sie die Maschine auf eine windgeschützte, befestigte Fläche.

2. Stellen Sie alle vier Räder auf die Schnitthöheneinstellung von 83 mm ein.
3. Knüllen Sie ein halbes Blatt Zeitungspapier zu einer Kugel zusammen, die unter das Rasenmähergehäuse passt (Durchmesser von ca. 76 mm).
4. Legen Sie die Papierkugel ca. 13 cm vor die Maschine.
5. Lassen Sie den Motor an.
6. Schalten Sie das Schnittmesser zu.
7. Lassen Sie den Schaltbügel los.
8. Schieben Sie die Maschine sofort über das Zeitungspapierknäuel.
9. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
10. Gehen Sie zur Vorderseite der Maschine und prüfen Sie das Zeitungspapierknäuel.

    **Hinweis:** Wenn das Knäuel nicht unter die Maschine ging, wiederhole Sie die Schritte 4 bis 10.
11. Wenn sich das Zeitungspapierknäuel aufgerollt hat oder zerschnetzelt wurde, hat sich das Messer nicht einwandfrei abgestellt, d. h. der Betrieb ist nicht sicher. Setzen Sie sich dann mit Ihrem Toro Vertragshändler in Verbindung.

# Schnittgutrecyclen

Der Rasenmäher ist werksseitig auf das Recyclen von Schnittgut und Laub eingestellt.

Wenn der Grasfangkorb an der Maschine angebracht ist, und der Hebel für den zuschaltbaren Fangkorb auf der Fangkorb-Stellung steht, schieben Sie den Hebel in die Recycler-Stellung, ehe Sie das Schnittgut recyceln, siehe Verwenden des Hebels für den zuschaltbaren Fangkorb (Seite 13). Wenn der Seitenauswurfkanal an der Maschine montiert ist, entfernen Sie ihn, bevor Sie das Schnittgut recyceln, siehe Entfernen des Seitenauswurfkanals (Seite 14).

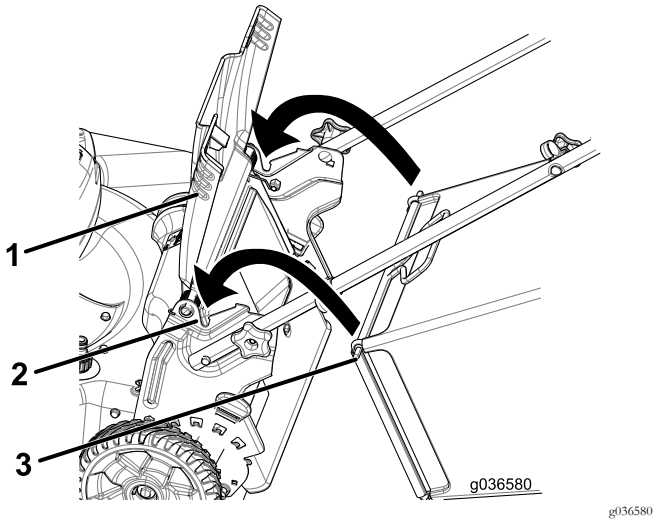
# Sammeln des Schnittguts

Verwenden Sie den Fangkorb, wenn Sie Schnittgut und Laub im Fangkorb sammeln möchten.

Wenn der Seitenauswurfkanal an der Maschine montiert ist, entfernen Sie ihn, bevor Sie das Schnittgut im Fangkorb sammeln, siehe Entfernen des Seitenauswurfkanals (Seite 14). Wenn der Hebel für den zuschaltbaren Fangkorb in der Recycler-Stellung ist, schieben Sie ihn in die Fangkorb-Stellung, siehe Verwenden des Hebels für den zuschaltbaren Fangkorb (Seite 13).

## Montieren des Fangkorbs

1. Heben Sie das hintere Ablenkblech an und halten Sie es hoch (Bild 25).




g036580

**Bild 25**

1. Kerben
2. Hinteres Ablenkblech
3. Grasfangkorb-Stift (2)

2. Setzen Sie den Grasfangkorb ein, stellen Sie sicher, dass die Stifte am Fangkorb in den Kerben am Griff sind (Bild 25).
3. Senken Sie das hintere Ablenkblech ab.

## Entfernen des Fangkorbs

Wenn Sie den Fangkorb abnehmen möchten, gehen Sie umgekehrt vor als in Montieren des Fangkorbs (Seite 13).

## Verwenden des Hebels für den zuschaltbaren Fangkorb

Mit dem zuschaltbaren Fangkorb können Sie Schnittgut und Laub entweder sammeln oder recyclen, wenn der Grasfangkorb an der Maschine angebracht ist.

- Zum Sammeln des Schnittguts und Laubs drücken Sie die Taste am Hebel für den zuschaltbaren Fangkorb und bewegen den Hebel nach vorne, bis die Taste am Hebel herausspringt (Bild 26).

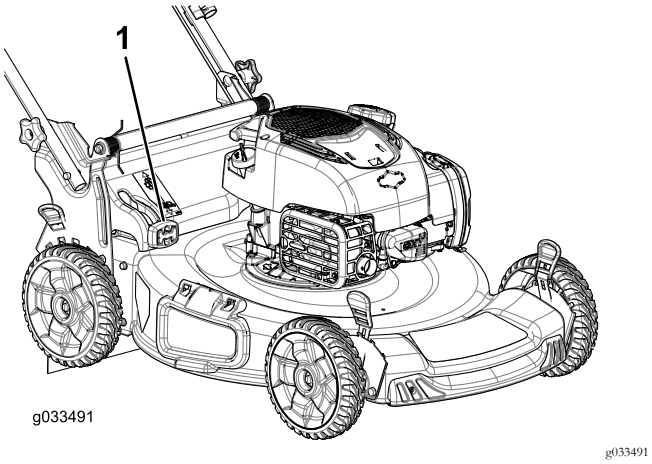



**Bild 26**

1. Hebel für den zuschaltbaren Fangkorb (in Fangkorb-Stellung)

- Zum Recyclen des Schnittguts und Laubs drücken Sie die Taste am Hebel und bewegen den Hebel nach hinten, bis die Taste am Hebel herausspringt.

**Wichtig: Für einen einwandfreien Betrieb sollten Sie Schnittgut und Rückstände von der Klappe des zuschaltbaren Fangkorbs und den umgebenden Öffnungen entfernen (Bild 27), bevor Sie die Stellung des Hebels für den zuschaltbaren Fangkorb ändern.**

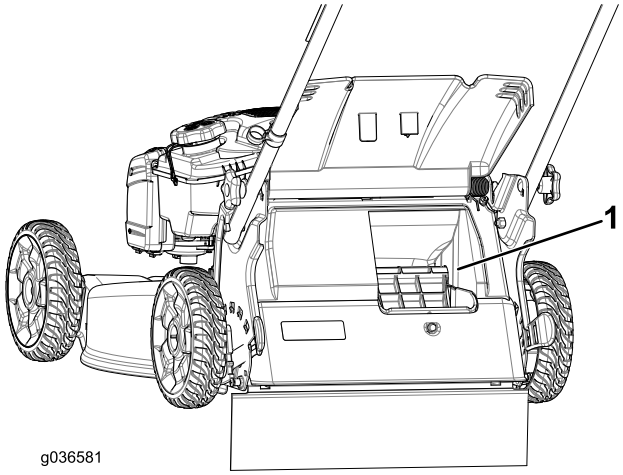



**Bild 27**

1. An dieser Stelle reinigen

# Seitenauswurf des Schnittguts

Verwenden Sie den Seitenauswurf, wenn Sie sehr hohes Gras schneiden.

Wenn der Grasfangkorb an der Maschine angebracht ist, und der Hebel für den zuschaltbaren Fangkorb auf der Fangkorb-Stellung steht, schieben Sie den Hebel in die Recycler-Stellung, siehe Verwenden des Hebels für den zuschaltbaren Fangkorb (Seite 13).

## Einbauen des Seitenauswurfkanals

Heben Sie das seitliche Ablenkblech an und setzen Sie den Seitenauswurfkanal ein (Bild 28).

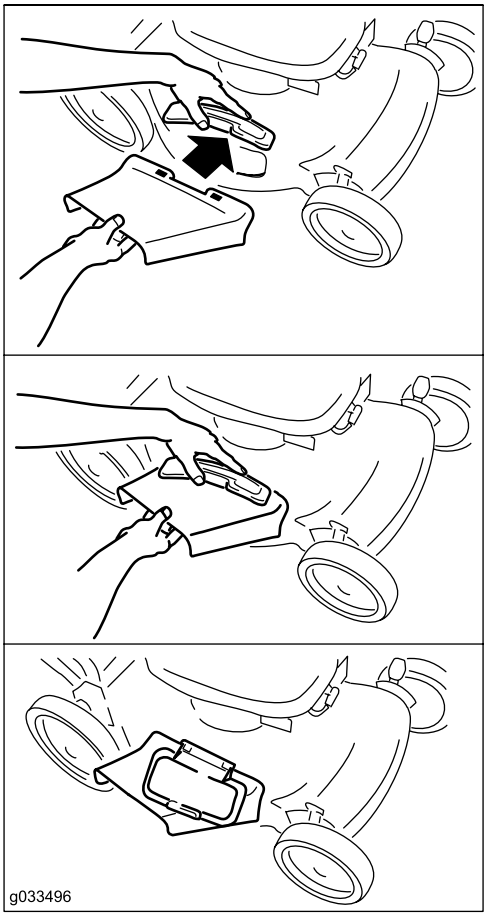



**Bild 28**

## Entfernen des Seitenauswurfkanals

Zum Entfernen des Seitenauswurfkanals heben Sie das seitliche Ablenkblech an, entfernen den Seitenauswurfkanal und senken das seitliche Auswurfablenkblech ab.

# Betriebshinweise

## Allgemeine Mähtipps

- Räumen Sie Gehölz, Steine, Drähte, Äste und andere Fremdkörper, auf die das Messer aufprallen könnte, aus dem Arbeitsbereich.
- Vermeiden Sie, dass das Messer auf Fremdkörper aufprallt. Mähen Sie nie absichtlich über irgendwelchen Gegenständen.
- Stellen Sie den Motor sofort ab, wenn der Mäher auf einen Gegenstand aufprallt oder anfängt zu vibrieren, ziehen den Kerzenstecker von der Zündkerze und untersuchen Sie den Mäher auf eventuelle Beschädigungen.

- Montieren Sie für die optimale Leistung vor dem Saisonbeginn ein neues Messer.
- Tauschen Sie die Messer bei Bedarf durch ein Toro Originalersatzmesser aus.

### Mähen

- Mähen Sie immer nur ein Drittel des Grashalms in einem Durchgang. Mähen Sie nur mit einer Einstellung unter 54 mm, wenn das Gras sehr fein wächst oder es ist Spätherbst und das Graswachstum lässt nach. Siehe Einstellen der Schnitthöhe (Seite 9).
- Wenn Sie Gras mähen, dass länger als 15 cm ist, mähen Sie mit der höchsten Schnitthöheneinstellung und gehen Sie langsamer; mähen Sie dann noch einmal mit einer niedrigeren Schnitthöhe, um ein gutes Schnittbild zu erhalten. Wenn das Gras zu lang ist, kann die Maschine verstopfen und der Motor kann abstellen.
- Mähen Sie nur trockenes Gras oder Laub. Nasses Gras und Laub neigen zum Verklumpen im Garten und können ein Verstopfen der Maschine und ein Abstellen des Motors verursachen.
- In sehr trockenen Bedingungen besteht eine Brandgefahr. Halten Sie alle lokalen Brandgefahrwarnungen ein und entfernen Sie trockenes Gras und Laub von der Maschine.
- Wechseln Sie häufig die Mährichtung. Dadurch verteilt sich das Schnittgut besser auf der Rasenfläche und bewirkt ein effektiveres Düngen.
- Probieren Sie bei einem unbefriedigenden Schnittbild des Rasens eine der folgenden Abhilfen aus:
  - Wechseln Sie das Messer aus oder lassen Sie es schärfen.
  - Gehen Sie beim Mähen langsamer.
  - Heben Sie die Schnitthöhe der Maschine an.
  - Mähen Sie häufiger.
  - Lassen Sie die Bahnen überlappen, anstelle bei jedem Gang eine neue Bahn zu mähen.
  - Stellen Sie die Schnitthöhe an den Vorderrädern um eine Kerbe tiefer als an den Hinterrädern. Stellen Sie beispielsweise die Vorderräder auf die 54-mm-Einstellung und die Hinterräder auf 64 mm ein.

### Schnetzeln von Laub

- Stellen Sie nach dem Mähen sicher, dass die Hälfte des Rasens durch die Schnittgutdecke sichtbar ist. Dabei müssen Sie unter Umständen mehrmals über das Laub mähen.
- Wenn eine Laubdecke von mehr als 13 cm auf dem Rasen liegt, stellen Sie die vordere Schnitthöhe um eine oder zwei Kerben höher als die hintere.
- Mähen Sie langsamer, wenn die Maschine das Laub nicht fein genug häckselt.

# Nach dem Einsatz

## Sicherheit nach der Verwendung

### Allgemeine Sicherheit

- Entfernen Sie Gras und Schmutz von der Maschine, um einem Brand vorzubeugen. Wischen Sie Öl- und Kraftstoffverschüttungen auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem geschlossenen Raum abstellen.
- Lagern Sie die Maschine oder den Benzinkanister nie an Orten mit offener Flamme, Funken oder Zündflamme, z. B. Warmwasserbereiter, oder auf anderen Geräten.

### Sicherheit beim Befördern

- Gehen Sie beim Laden und Abladen der Maschine auf einen/von einem Transportmittel vorsichtig vor.
- Sichern Sie die Maschine für den Transport.

## Zusammenklappen des Holms

**⚠ WARNUNG:**

**Wenn Sie den Holm falsch auf- oder zusammenklappen, können Sie die Kabel beschädigen und den sicheren Geräteeinsatz gefährden.**

- **Beschädigen Sie beim Auf- oder Zusammenklappen des Holms nicht die Kabel.**
- **Wenden Sie sich bei einem beschädigten Kabel an einen offiziellen Vertragshändler.**

1. Entfernen Sie die 2 Griffhandräder sowie die 2 Schlossschrauben von den Handgriffhalterungen (Bild 29) und heben Sie sie auf.

   **Wichtig: Verlegen Sie beim Klappen des Griffs die Kabel an der Außenseite der Griffhandräder.**

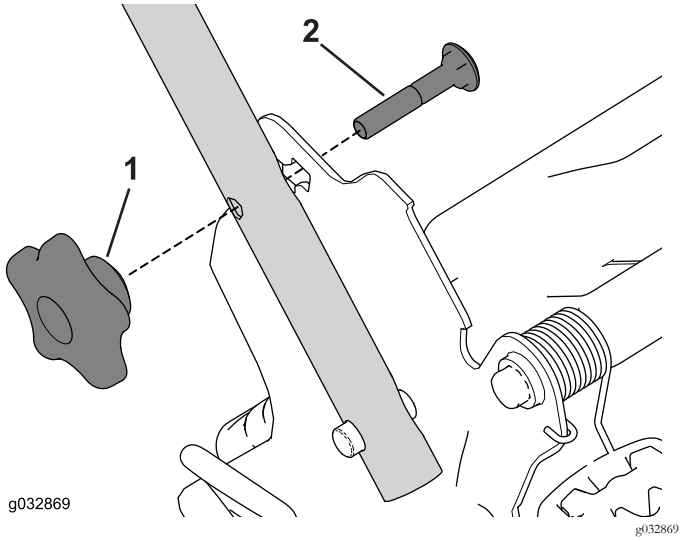



**Bild 29**

1. Bügelhandrad
2. Schlossschraube

2. Klappen Sie den Griff ein, indem Sie ihn ganz nach vorne drehen (Bild 30).

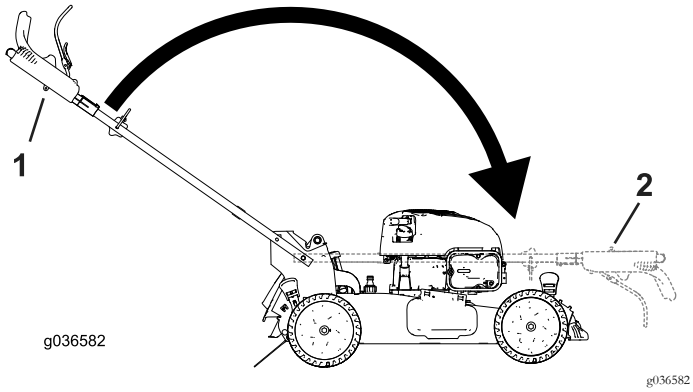



**Bild 30**

1. Betriebsstellung
2. Zusammengeklappte Stellung

3. Führen Sie die Schlossschraube (mit dem Schraubenkopf nach innen zeigend) durch die Griffhalterung und das obere Loch des Griffendes. Stellen Sie sicher, dass jede eckige Schlossschraube richtig in der dazugehörigen oberen oder unteren viereckigen Öffnung ihrer jeweiligen Griffhalterung sitzt(Bild 31).

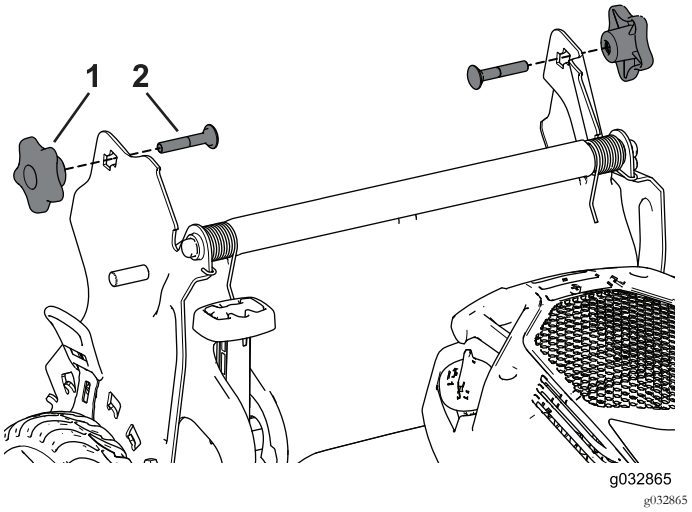



**Bild 31**

1. Bügelhandrad
2. Schlossschraube

4. Bringen Sie die Griffhandräder sowie die Schlossschrauben an den Handgriffhalterungen wieder locker an.
5. Zum Aufklappen des Bügels siehe 2 Zusammen- und Aufklappen des Griffs (Seite 4).

# Wartung

**Hinweis:** Bestimmen Sie die linke und rechte Seite der Maschine anhand der üblichen Einsatzposition.

## Empfohlener Wartungsplan

| Wartungsintervall | Wartungsmaßnahmen |
|---|---|
| Bei jeder Verwendung oder täglich | • Prüfen des Motorölstands.<br>• Prüfen Sie die Funktion der Messerbremse.<br>• Entfernen Sie Schnittgut und Schmutz von der Unterseite des Mähwerks. |
| Alle 25 Betriebsstunden | • Wechseln Sie den Luftfilter aus (häufiger unter staubigen Bedingungen).<br>• Reinigen Sie das Schutzblech der Messerbremse. |
| Jährlich | • Wechseln Sie das Messer aus oder lassen Sie es schärfen (öfter, wenn die Kanten schnell stumpf werden).<br>• Reinigen Sie die Kühlanlage, reinigen Sie diese öfter in staubigen Bedingungen. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung für den Motor.<br>• Weitere jährliche Wartungsmaßnahmen finden Sie in der Motorbedienungsanleitung. |
| Jährlich oder vor der Einlagerung | • Entleeren Sie den Kraftstofftank laut Anweisung vor irgendwelchen Reparaturen und der Einlagerung. |

**Wichtig: Weitere Informationen zu Wartungsarbeiten finden Sie in der Motorbedienungsanleitung.**

**Hinweis:** Ersatzteile erhalten Sie vom offiziellen Vertragshändler (suchen Sie den örtlichen Händler unter www.toro.com) oder unter www.shoptoro.com.

## Wartungssicherheit

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, bevor Sie Wartungsarbeiten ausführen.
- Tragen Sie beim Durchführen von Wartungsarbeiten Handschuhe und eine Schutzbrille.
- Das Messer ist scharf; ein Kontakt damit kann zu schweren Verletzungen führen. Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie das Messer warten.
- Modifizieren Sie auf keinen Fall die Sicherheitsvorkehrungen. Prüfen Sie ihre einwandfreie Funktion in regelmäßigen Abständen.
- Ein Kippen der Maschine kann zu einem Verschütten von Kraftstoff führen. Kraftstoff ist entflammbar, explosiv und kann Verletzungen verursachen. Lassen Sie den Motor laufen, bis kein Kraftstoff mehr im Tank ist, oder pumpen Sie den Kraftstoff ab. Sie sollten auf keinen Fall versuchen, Kraftstoff abzusaugen.

## Vorbereiten für die Wartung

1. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
2. Ziehen Sie den Kerzenstecker von der Zündkerze ab (Bild 32).

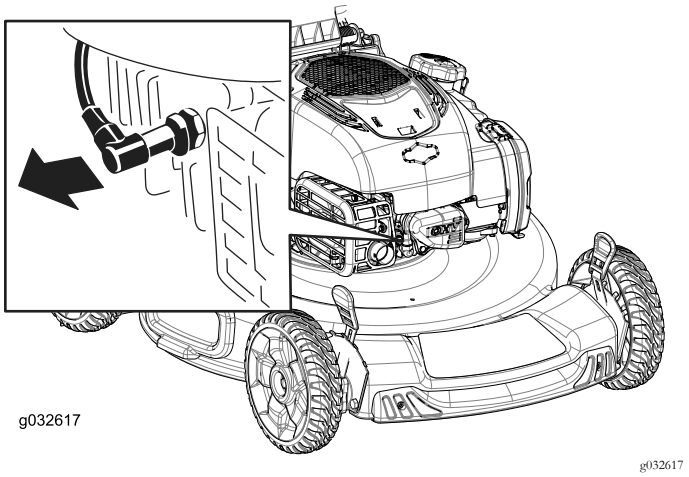



**Bild 32**

1. Zündkerzenstecker

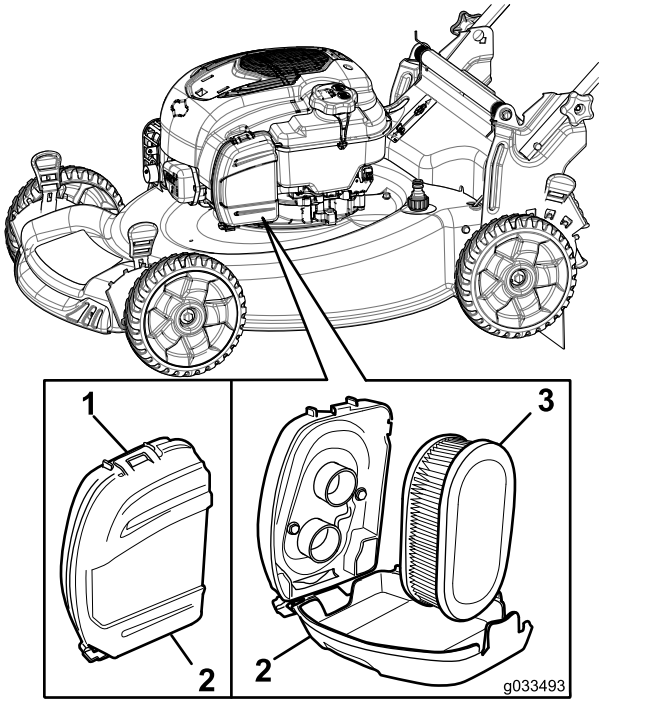
3. Stecken Sie nach dem Abschluss der Wartungsarbeiten das Zündkabel wieder auf die Zündkerze.

**Wichtig: Lassen Sie den Motor laufen, bis er aufgrund von Kraftstoffmangel abstellt, bevor Sie den Rasenmäher umkippen, um das Öl oder Messer zu wechseln. Wenn Sie die Maschine kippen müssen, während sich Kraftstoff im Tank befindet, pumpen Sie den Kraftstoff mit einer Handpumpe ab. Kippen Sie die Maschine immer so auf die Seite, dass der Peilstab nach unten zeigt.**

# Warten des Luftfilters

**Wartungsintervall:** Alle 25 Betriebsstunden

1. Entfernen Sie das Oberteil der Luftfilterabdeckung (Bild 33).




g033493

**Bild 33**

1. Clip
2. Luftfilterabdeckung
3. Luftfilter

2. Entfernen Sie den Luftfilter (Bild 33).
3. Prüfen Sie den Luftfilter.

   **Hinweis:** Wenn der Luftfilter stark verunreinigt ist, ersetzen Sie ihn durch einen neuen. Andernfalls klopfen Sie den Luftfilter sanft auf einer harten Oberfläche aus, um Rückstände zu lösen.
4. Bringen Sie den Luftfilter an.
5. Nutzen Sie den Clip zum Wiederanbringen der Luftfilterabdeckung.

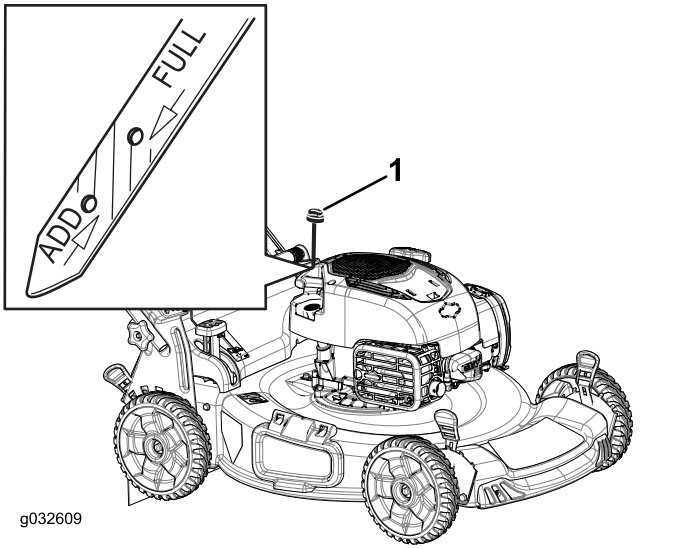
# Wechseln des Motoröls

**Ein Ölwechsel ist nicht erforderlich, aber wenn Sie dies dennoch tun möchten, gehen Sie bitte wie folgt vor.**

**Hinweis:** Lassen Sie den Motor ein paar Minuten laufen, bevor Sie das Öl wechseln, um es aufzuwärmen. Warmes Öl fließt besser und führt mehr Fremdstoffe mit sich.

Max. Füllstand: 0,53 l, Sorte: Waschaktives SAE 30-Öl mit der Klassifizierung SF, SG, SH, SJ, SL oder höher durch das American Petroleum Institute (API).

1. Stellen Sie die Maschine auf einer ebenen Fläche ab.
2. Siehe Vorbereiten für die Wartung (Seite 17).
3. Ziehen Sie den Peilstab (Bild 34) heraus.

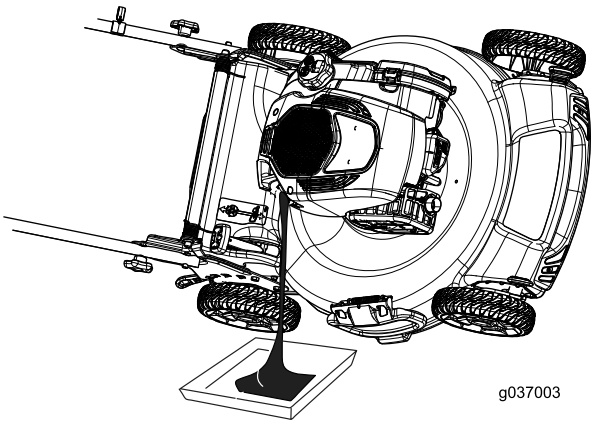



g032609

**Bild 34**

1. Peilstab

4. Kippen Sie den Rasenmäher seitlich (Luftfilter nach oben), um das Altöl über den Öleinfüllstutzen abzulassen (Bild 35).




g037003

**Bild 35**

5. Stellen Sie die Maschine wieder in die Betriebsstellung.
6. Gießen Sie ca. ¾ der maximalen Füllmenge des Kurbelgehäuses **langsam** in den Öleinfüllstutzen.
7. Warten Sie drei Minuten, damit sich das Öl im Kurbelgehäuse setzen kann.
8. Wischen Sie den Peilstab mit einem sauberen Lappen ab.
9. Stecken Sie den Peilstab ganz in das Füllrohr und ziehen ihn dann heraus.
10. Lesen Sie den Ölstand am Peilstab ab. (Bild 34)
    - Wenn der Ölstand unter der Nachfüll-Markierung am Peilstab ist, gießen Sie langsam etwas Öl in den Öleinfüllstutzen und wiederholen die Schritte 8

bis 10, bis der Ölstand an der Voll-Markierung am Peilstab liegt.

- Wenn der Ölstand über der Voll-Markierung am Peilstab liegt, lassen Sie überschüssiges Öl ab, bis der Ölstand am Peilstab an der Voll-Markierung liegt.

**Wichtig: Wenn der Ölstand im Kurbelgehäuse zu hoch oder zu niedrig ist, und Sie den Motor laufen lassen, können Motorschäden auftreten.**

11. Setzen Sie den Peilstab fest ein.
12. Entsorgen Sie das Altöl ordnungsgemäß.

# Auswechseln des Messers

**Wartungsintervall:** Jährlich

**Wichtig: Sie benötigen für den richtigen Einbau des Messers einen Drehmomentschlüssel. Wenn Sie keinen Drehmomentschlüssel haben oder diese Arbeit nicht ausführen möchten, wenden Sie sich an einen offiziellen Vertragshändler.**

Prüfen Sie das Messer, wenn der Kraftstofftank leer ist. Wechseln Sie das Messer sofort aus, wenn es beschädigt oder gerissen ist. Schärfen Sie die Messerkante, wenn sie stumpf ist oder Einkerbungen aufweist. Wechseln Sie ggf. das Messer aus.

Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie das Messer warten.

1. Ziehen Sie den Kerzenstecker von der Zündkerze ab. Siehe Vorbereiten für die Wartung (Seite 17).
2. Kippen Sie die Maschine immer so auf die Seite, dass der Peilstab nach unten zeigt.
3. Entfernen Sie die beiden Messermuttern und die Verstärkung (Bild 36).

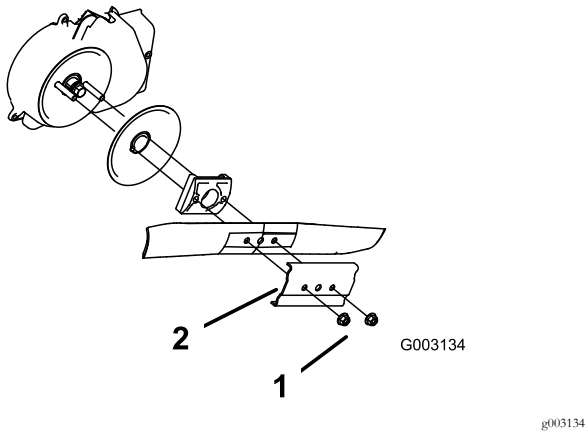



**Bild 36**

1. Messermuttern
2. Verstärkung

4. Nehmen Sie das Messer heraus (Bild 36).
5. Bauen Sie das neue Messer ein (Bild 36).
6. Bauen Sie die zuvor ausgebaute Verstärkung wieder ein.
7. Setzen Sie die Messermuttern ein und ziehen Sie diese auf ein Drehmoment von 20 bis 37 N·m an.

# Reinigen des Schutzblechs der Messerbremse

**Wartungsintervall:** Alle 25 Betriebsstunden

Säubern Sie das Schutzblech der Messerbremse einmal im Jahr, um zu verhindern, dass das Messer beim Mähen blockiert.

1. Ziehen Sie den Kerzenstecker von der Zündkerze ab. Siehe Vorbereiten für die Wartung (Seite 17).
2. Kippen Sie die Maschine immer so auf die Seite, dass der Peilstab nach unten zeigt.
3. Entfernen Sie die beiden Messermuttern und die Verstärkung (Bild 37).

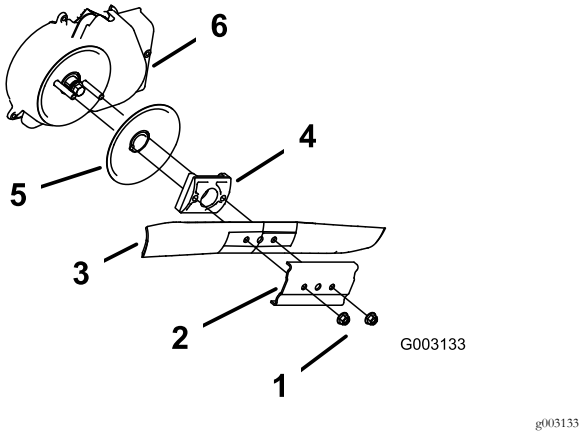



**Bild 37**

1. Messermuttern
2. Verstärkung
3. Messer
4. Messermitnehmer
5. Scheibe
6. Schutzblech der Messerbremse

4. Entfernen Sie das Messer (Bild 37).
5. Nehmen Sie den Messermitnehmer und die Scheibe heraus (Bild 37).
6. Entfernen Sie das Schutzblech der Messerbremskupplung (Bild 37).
7. Bürsten oder blasen Sie Rückstände von der Innenseite des Schutzblechs und von allen Teile heraus.
8. Bringen Sie das zuvor entfernte Schutzblech der Messerbremskupplung wieder an.
9. Bauen Sie den zuvor ausgebauten Messermitnehmer und die Scheibe wieder ein.
10. Bauen Sie das zuvor ausgebaute Messer und die Verstärkung wieder ein (Bild 37).
11. Setzen Sie die Messermuttern ein und ziehen Sie diese auf ein Drehmoment von 20 bis 37 N·m an.

# Einstellen des Selbstantriebs

Beim Einbau eines Selbstantriebszugs oder bei einer falschen Einstellung des Selbstantriebs müssen Sie den Selbstantrieb einstellen.

1. Drehen Sie das Handrad nach links, um die Zugeinstellung zu lösen (Bild 38).

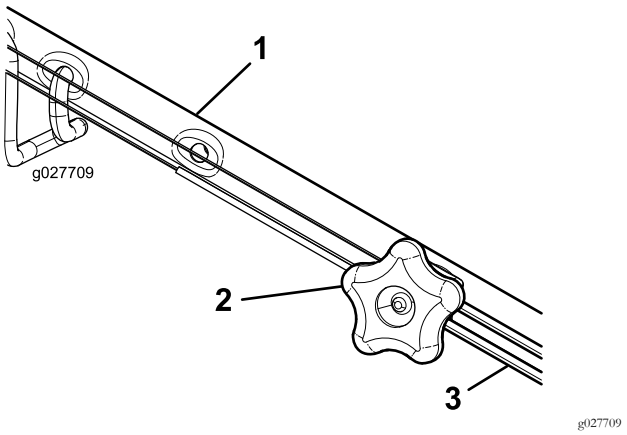



**Bild 38**

1. Holm (linke Seite)
2. Einstellhandrad
3. Selbstantriebszug

2. Stellen Sie die Spannung des Zugs (Bild 38) ein, indem Sie ihn zurückziehen oder nach vorne drücken und dann in dieser Stellung arretieren.

   **Hinweis:** Drücken Sie den Zug zur Maschine, um den Antrieb zu erhöhen; ziehen Sie den Zug vom Motor weg, um den Antrieb zu verringern.
3. Drehen Sie das Handrad nach rechts, um die Einstellung des Zugs zu arretieren.

   **Hinweis:** Ziehen Sie das Handrad fest mit der Hand an.

# Reinigen unter dem Gerät

**Wartungsintervall:** Bei jeder Verwendung oder täglich

Um die besten Ergebnisse zu erzielen, reinigen Sie die Maschine sobald Sie mit dem Mähen fertig sind.

1. Fahren Sie die Maschine auf eine ebene, befestigte Fläche.
2. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie die Bedienungsposition verlassen.
3. Senken Sie die Maschine auf die niedrigste Schnitthöhe ab, siehe Einstellen der Schnitthöhe (Seite 9).
4. Waschen Sie den Bereich unter dem Heckablenkblech, an dem das Schnittgut vom Gehäuse in den Fangkorb befördert wird.

   **Hinweis:** Waschen Sie den Bereich, wenn der Hebel für den zuschaltbaren Fangkorb ganz nach vorne und ganz nach hinten geschoben ist.

5. Befestigen Sie einen Gartenschlauch, der an einen Wasserhahn angeschlossen ist, am Wasseranschluss (Bild 39).

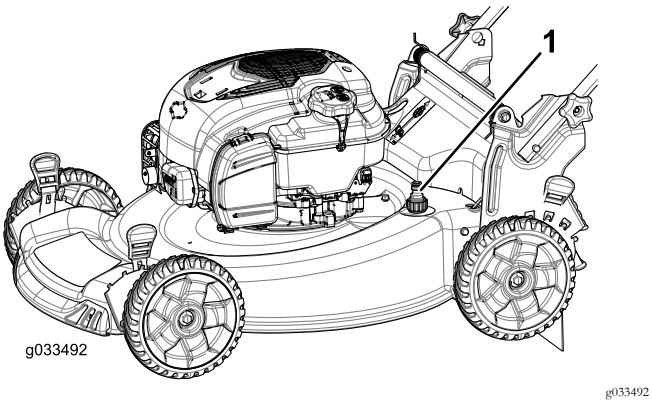



**Bild 39**

1. Wasseranschluss

6. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
7. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn so lange laufen, bis kein weiteres Schnittgut an der Unterseite der Maschine austritt.
8. Stellen Sie den Motor ab.
9. Drehen Sie den Wasserhahn zu und schließen Sie den Gartenschlauch von der Maschine ab.
10. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn für ein paar Minuten laufen, um das Gehäuse auszutrocknen, damit es nicht rostet.
11. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine in einem geschlossenen Raum abstellen.

# Einlagerung

Lagern Sie die Maschine an einem kühlen, sauberen und trockenen Ort ein.

## Vorbereiten der Maschine für das Einlagern

1. Füllen Sie beim letzten Betanken für das Jahr dem frischen Benzin einen Kraftstoffstabilisator zu. Folgen Sie dabei den Anweisungen des Motorherstellers.
2. Entsorgen Sie nicht verwendeten Kraftstoff ordnungsgemäß. Recyceln Sie den Kraftstoff vorschriftsmäßig oder verwenden Sie ihn für Ihr Auto.

   **Hinweis:** Alter Kraftstoff im Kraftstofftank ist die häufigste Ursache für schweres Anspringen. Lagern Sie Kraftstoff ohne Stabilisator nicht für mehr als 30 Tage. Lagern Sie Kraftstoff mit Stabilisator nicht für mehr als 90 Tage.
3. Lassen Sie die Maschine so lange laufen, bis der Motor infolge von Benzinknappheit abstellt.
4. Lassen Sie den Motor wieder an.
5. Lassen Sie den Motor laufen, bis er abstellt. Wenn sich der Motor nicht mehr starten lässt, ist er ausreichend trocken.
6. Schließen Sie den Zündkerzenstecker ab.
7. Nehmen Sie die Zündkerze heraus, füllen Sie 30 ml Öl in das Zündkerzenloch und ziehen Sie mehrmals langsam am Starterkabel, um das Öl im Zylinder zu verteilen und eine Korrosion des Zylinders während der Einlagerung zu vermeiden.
8. Stecken Sie die Zündkerze locker auf.
9. Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern an.

## Herausnehmen der Maschine aus der Einlagerung

1. Ziehen Sie alle Befestigungen an.
2. Entfernen Sie die Zündkerze und drehen Sie den Motor schnell durch Ziehen des Rücklaufstarters, um überflüssiges Öl aus dem Zylinder zu entfernen.
3. Setzen Sie die Zündkerze ein und ziehen Sie sie mit einem Drehmomentschlüssel bis auf 20 N·m an.
4. Führen Sie die empfohlenen Wartungsarbeiten durch, siehe Wartung (Seite 17).
5. Prüfen Sie den Motorölstand; siehe Prüfen des Motorölstands (Seite 9).
6. Füllen Sie frisches Benzin in den Kraftstofftank, siehe Betanken (Seite 8).
7. Schließen Sie den Zündkerzenstecker wieder an die Zündkerze an.

# Hinweise:

## Europäischer Datenschutzhinweis

Die von Toro gespeicherten Informationen
Toro Warranty Company (Toro) respektiert Ihre Privatsphäre. Zum Bearbeiten Ihres Garantieanspruchs und zur Kontaktaufnahme bei einem Produktrückruf bittet Toro Sie, Toro direkt oder über den lokalen Vertragshändler bestimmte persönliche Informationen mitzuteilen.

Das Garantiesystem von Toro wird auf Servern in USA gehostet; dort gelten ggf. andere Vorschriften zum Datenschutz ggf. als in Ihrem Land.

Wenn Sie Toro persönliche Informationen mitteilen, stimmen Sie der Verarbeitung der persönlichen Informationen zu, wie in diesem Datenschutzhinweis beschrieben.

Verwendung der Informationen durch Toro
Toro kann Ihre persönlichen Informationen zum Bearbeiten von Garantieansprüchen, zur Kontaktaufnahme bei einem Produktrückruf oder anderen Zwecken, die Toro Ihnen mitteilt, verwenden. Toro kann die Informationen im Rahmen dieser Aktivitäten an Toro Tochtergesellschaften, Händler oder Geschäftspartner weitergeben. Toro verkauft Ihre persönlichen Informationen an keine anderen Unternehmen. Toro hat das Recht, persönliche Informationen mitzuteilen, um geltende Vorschriften und Anfragen von entsprechenden Behörden zu erfüllen, um die Systeme richtig zu pflegen oder Toro oder andere Benutzer zu schützen.

Speicherung persönlicher Informationen
Toro speichert persönliche Informationen so lange, wie es für den Zweck erforderlich ist, für den die Informationen gesammelt wurden, oder für andere legitime Zwecke (z. B. Einhaltung von Vorschriften) oder Gesetzesvorschriften.

Toros Engagement zur Sicherung Ihrer persönlichen Informationen
Toro trifft angemessene Sicherheitsmaßnahmen, um Ihre persönlichen Informationen zu schützen. Toro unternimmt auch Schritte, um die Genauigkeit und den aktuellen Status der persönlichen Informationen zu erhalten.

Zugriff auf persönliche Informationen und Berichtigung
Wenn Sie Ihre persönlichen Informationen prüfen oder berichtigen möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an legal@toro.com.

## Australisches Verbrauchergesetz

Kunden in Australien finden weitere Details zum australischen Verbrauchergesetz entweder in der Verpackung oder können sich an den örtlichen Toro Fachhändler wenden.

# Die Garantie von Toro und Die GTS-Leichtstartgarantie von Toro

## Bedingungen und abgedeckte Produkte

The Toro Company und die Vertragshändler, Toro Warranty Company, gewährleisten im Rahmen eines gegenseitigen Abkommens die aufgeführten Produkte für den Erstkäufer[1]) von Toro zu reparieren, wenn die Produkte Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, aufgrund eines Bestandteildefekts ausfallen, oder wenn der Toro GTS-Leichtstartmotor (Guaranteed to Start) nicht beim ersten oder zweiten Ziehen anspringt, wenn die in der *Bedienungsanleitung* aufgeführten regelmäßigen Wartungsarbeiten ausgeführt wurden.

Die folgenden Garantiezeiträume gelten ab dem Kaufdatum:

| Produkte | Garantiezeitraum |
|---|---|
| Handrasenmäher mit Selbstantrieb | |
| • Gussmähwerk | 5 Jahre Privatverwendung[2] |
| | 90 Tage bei gewerblicher Verwendung |
| —Motor | 5 Jahre GTS-Garantie, Privatverwendung[3] |
| • Stahlmähwerk | 2 Jahre Privatverwendung[2] |
| | 30 Tage bei gewerblicher Verwendung |
| —Motor | 2 Jahre GTS-Garantie, Privatverwendung[3] |
| TimeMaster-Mäher | 3 Jahre Privatverwendung[2] |
| | 90 Tage bei gewerblicher Verwendung |
| • Motor | 3 Jahre GTS-Garantie, Privatverwendung[3] |
| • Batterie | 2 Jahre |
| Tragbare Elektroprodukte und Handrasenmäher | 2 Jahre Privatverwendung[2] Keine Garantie bei gewerblicher Nutzung |
| Alle unten aufgeführten Aufsitzmäher | |
| • Motor | Siehe Garantie des Motorherstellers[4] |
| • Batterie | 2 Jahre Privatverwendung[2] |
| • Anbaugeräte | 2 Jahre Privatverwendung[2] |
| Rasen- und Gartentraktore DH | 2 Jahre Privatverwendung[2] |
| | 30 Tage bei gewerblicher Verwendung |
| Rasen- und Gartentraktore XLS | 3 Jahre Privatverwendung[2] |
| | 30 Tage bei gewerblicher Verwendung |
| TimeCutter | 3 Jahre Privatverwendung[2] |
| | 30 Tage bei gewerblicher Verwendung |
| TITAN-Rasenmäher | 3 Jahre oder 240 Stunden[5] |
| • Rahmen | Lebenslang (nur Erstkäufer)[6] |

[1]Erstkäufer ist die Person, die das Toro Produkt neu gekauft hat.

[2]Normale Privatverwendung bedeutet die Verwendung des Produktes auf demselben Grundstück wie das Eigenheim. Der Einsatz an mehreren Standorten wird als gewerblicher Gebrauch eingestuft, und in diesen Situationen würde die gewerbliche Garantie gelten.

[3]Die Toro GTS-Startgarantie gilt nicht bei gewerblichem Gebrauch.

[4]Einige Motoren, die in Toro Produkten eingesetzt werden, haben eine Garantie vom Motorhersteller.

[5]Je nach dem, was zuerst eintritt.

[6]Lebenslange Rahmengarantie: Wenn der Hauptrahmen, der aus den geschweißten Teilen besteht, die die Traktorstruktur ergeben, an der andere Bestandteile, u. a. der Motor, befestigt sind, bei normalen Gebrauch Risse zeigt oder bricht, wird er im Rahmen der Garantie (nach Ermessen von Toro) kostenfrei (keine Material- und Lohnkosten) repariert oder ausgewechselt. Ein Rahmenversagen aufgrund von Missbrauch oder nicht ausgeführten Reparaturen, die aufgrund von Rost oder Korrosion erforderlich sind, ist nicht abgedeckt.

Die Garantieansprüche werden ggf. abgelehnt, wenn der Betriebsstundenzähler abgeschlossen oder modifiziert wurde oder Zeichen einer Modifizierung aufweist.

## Verantwortung des Eigentümers

Sie müssen das Produkt von Toro gemäß der in der *Bedienungsanleitung* aufgeführten Wartungsarbeiten pflegen. Für solche Routinewartungsarbeiten, die von Ihnen oder einem Händler durchgeführt werden, kommen Sie auf.

## Anweisungen für die Inanspruchnahme von Wartungsarbeiten unter Garantie

Halten Sie dieses Verfahren ein, wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Produkte von Toro Material- oder Herstellungsfehler aufweisen.

1. Wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, um einen Kundendienst für das Produkt zu vereinbaren. Wenn Sie den Verkäufer nicht kontaktieren können, können Sie sich auch an jeden offiziellen Vertragshändler von Toro wenden. Besuchen Sie uns auf https://www.toro.com/de-de/locator, um einen Toro Vertragshändler in Ihrer Nähe zu finden.
2. Bringen Sie das Produkt und den Kaufnachweis (Rechnung) zum Händler. Wenn Sie mit der Analyse oder dem Support des Vertragshändlers nicht zufrieden sind, wenden Sie sich an Toro unter:

   Toro Warranty Company
   Toro Customer Care Department, RLC Division
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   001–952–948–4707

## Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte und Bedingungen

Es bestehen keine weiteren ausdrücklichen Garantien, außer Sondergarantien für Emissionsanlagen und Motoren bei einigen Produkten. Diese ausdrückliche Garantie schließt Folgendes aus:

- Kosten für regelmäßige Wartungsarbeiten oder Teile, wie z. B. Filter, Kraftstoff, Schmiermittel, Ölwechsel, Zündkerzen, Luftfilter, Schärfen der Messer bzw. abgenutzte Messer, Kabel- und Gestänge-Einstellungen oder Einstellen der Bremsen oder der Kupplung.
- Komponentenausfall aufgrund von normaler Abnutzung
- Jedes Produkt oder Teil, das modifiziert oder missbraucht wurde oder vernachlässigt wurde und aufgrund eines Unfalls oder fehlender Wartung ersetzt oder repariert werden muss
- Gebühren für Abholung und Zustellung
- Reparaturen oder versuchte Reparaturen, die nicht vom offiziellen Toro Vertragshändler ausgeführt wurden
- Reparaturen, die aufgrund eines Nichtbeachten der folgenden Schritte für das Betanken entstehen (weitere Informationen finden Sie in der *Bedienungsanleitung*)
  - Das Entfernen von Verunreinigungen aus der Kraftstoffanlage ist nicht abgedeckt
  - Verwenden von altem Kraftstoff (älter als einen Monat) oder von Kraftstoff, der mehr als 10 % Ethanol oder mehr als 15 % MTBE enthält
  - Kein Entleeren der Kraftstoffanlage vor der Einlagerung oder Nichtverwendung von mehr als einem Monat
- Reparaturen oder Einstellungen zum Beheben von Startproblemen aufgrund folgender Ursachen:
  - Nichteinhalten vorgeschriebener Wartungsarbeiten oder empfohlener Schritte für das Auftanken
  - Messer des Sichelmähers trifft auf ein Objekt
- Spezielle Einsatzbedingungen, bei denen mehr als zweimaliges Ziehen erforderlich ist
  - Erster Start nach längerer Nichtverwendung für über drei Monate oder saisonaler Einlagerung
  - Starts in niedrigen Temperaturen, wie z. B. im Frühjahr oder Herbst
  - Falsches Anlassen: Lesen Sie bei Startproblemen bitte in der *Bedienungsanleitung* nach, um sicherzustellen, dass Sie die richtigen Startabläufe einhalten. Dies kann Ihnen einen unnötigen Besuch beim Toro Vertragshändler sparen.

## Allgemeine Bedingungen

Für den Käufer gelten die gesetzlichen Vorschriften jedes Landes. Die Rechte, die dem Käufer aus diesen gesetzlichen Vorschriften zustehen, werden nicht von dieser Garantie eingeschränkt.

Form No. 3400-883 Rev A

# Tondeuse Recycler® 55 cm

**N° de modèle 20958—N° de série 316000001 et suivants**

**Manuel de l'utilisateur**

Vous pouvez vous procurer des pièces de rechange chez n'importe quel réparateur agréé ou sur le site www.shoptoro.com.

# Introduction

Cette tondeuse autotractée à lame rotative est destinée au grand public. Elle est principalement conçue pour tondre les pelouses entretenues régulièrement dans les terrains privés. Elle n'est pas conçue pour couper les broussailles ni pour un usage agricole.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des concessionnaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un concessionnaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La Figure Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit.

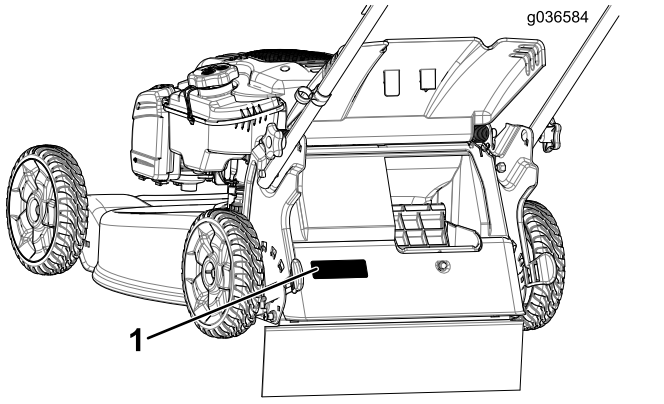



**Figure 1**

1. Plaque des numéros de modèle et de série

Notez les numéros de modèle et de série du produit dans l'espace ci-dessous :

**N° de modèle** _____

**N° de série** _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.




**Figure 2**

1. Symbole de sécurité

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques et **Remarque**, pour insister sur des renseignements d'ordre général méritant une attention particulière.

**Important: Si vous utilisez la machine au-dessus de 1 500 m pendant une période continue, veillez à installer le kit pour haute altitude afin que le moteur réponde aux normes antipollution CARB/EPA. Le kit pour haute altitude accroît les performances du moteur tout en prévenant l'encrassement des bougies, les difficultés de démarrage et l'augmentation des émissions polluantes. Après avoir installé le kit, apposez l'étiquette de haute altitude près de l'autocollant du numéro de série sur la machine. Contactez un concessionnaire-réparateur Toro agréé pour vous procurer le kit pour haute altitude et l'étiquette associée pour votre machine. Pour trouver le concessionnaire le plus proche, consultez notre site web à www.Toro.com ou contactez le service client de Toro au(x) numéro(s) indiqué(s) dans votre Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution.**

**Déposez le kit du moteur et rétablissez la configuration d'origine du moteur si vous devez utiliser la machine en dessous de 1 500 m. Si le moteur a été converti pour l'usage à haute altitude, ne le faites pas tourner à plus basse altitude, au risque de le faire surchauffer et de l'endommager.**

© 2016—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Enregistrez votre produit à www.Toro.com.

CE

Traduction du texte d'origine (FR)
Imprimé aux États-Unis
Tous droits réservés

*3400-883* A

CV

**En cas de doute concernant la conversion de votre machine pour l'usage à haute altitude, consultez l'étiquette suivante (Figure 3).**




**Figure 3**

# Table des matières


Introduction ..... 1
Sécurité ..... 2
Sécurité ..... 2
Autocollants de sécurité et d'instruction ..... 3
Mise en service ..... 4
1 Montage de la barre de commande des lames ..... 4
2 Assemblage et dépliage du guidon ..... 4
3 Montage du câble du lanceur dans le guide ..... 5
4 Plein d'huile moteur ..... 6
5 Montage du bac à herbe ..... 6
Vue d'ensemble du produit ..... 7
Utilisation ..... 8
Avant l'utilisation ..... 8
Contrôles de sécurité avant l'utilisation ..... 8
Remplissage du réservoir de carburant ..... 8
Contrôle du niveau d'huile moteur ..... 9
Réglage de la hauteur du guidon ..... 9
Réglage de la hauteur de coupe ..... 9
Pendant l'utilisation ..... 10
Sécurité pendant l'utilisation ..... 10
Démarrage du moteur ..... 10
Utilisation de la commande d'autopropulsion ..... 11
Arrêt du moteur ..... 11
Engagement de la lame ..... 12
Débrayage de la lame ..... 12
Contrôle du fonctionnement du système de débrayage du frein de lame ..... 12
Recyclage de l'herbe coupée ..... 13
Ramassage de l'herbe coupée ..... 13
Éjection latérale de l'herbe coupée ..... 14
Conseils d'utilisation ..... 14
Après l'utilisation ..... 15
Sécurité après l'utilisation ..... 15
Pliage du guidon ..... 15
Entretien ..... 17
Programme d'entretien recommandé ..... 17
Consignes de sécurité pendant l'entretien ..... 17
Préparation à l'entretien ..... 17
Entretien du filtre à air ..... 18
Vidange de l'huile moteur ..... 18
Remplacement de la lame ..... 19
Nettoyage de la protection du débrayage du frein de lame ..... 19
Réglage de l'autopropulsion ..... 20
Nettoyage du dessous de la machine ..... 20
Remisage ..... 21
Préparation de la machine au remisage ..... 21
Remise en service de la machine après remisage ..... 21


# Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme EN ISO 5395:2013 et la norme ANSI B71.1-2012.

## Sécurité

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle qui est prévue peut être dangereuse pour vous-même et pour les personnes à proximité.

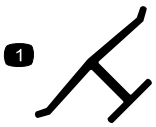
- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur. Assurez-vous que tous les utilisateurs de ce produit en connaissent parfaitement le fonctionnement et ont bien compris les consignes de sécurité.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont endommagés.
- Ne vous tenez jamais devant l'ouverture d'éjection. Tenez tout le monde à une distance suffisante de la machine.
- N'admettez jamais d'enfants dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine.
- Arrêtez la machine et coupez le moteur avant de faire l'entretien, de faire le plein de carburant ou de déboucher la machine.

L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention Prudence, Attention ou Danger. Ne pas respecter ces instructions, c'est risquer de vous blesser, parfois mortellement.

Vous trouverez d'autres consignes de sécurité en vous reportant aux sections respectives dans ce manuel.

# Autocollants de sécurité et d'instruction

**Important:** **Les autocollants de sécurité et d'instruction sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés.**




decaloemmarkt

**Marque du fabricant**

1. Identifie la lame comme pièce d'origine.

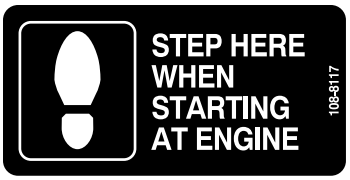
---




decal94-8072

**94-8072**

---




decal108-8117

**108-8117**

---




decal112-8867

**112-8867**

1. Verrouillage
2. Déverrouillage

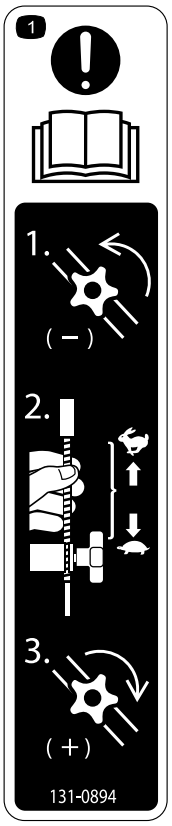
---




decal117-2718

**117-2718**

---



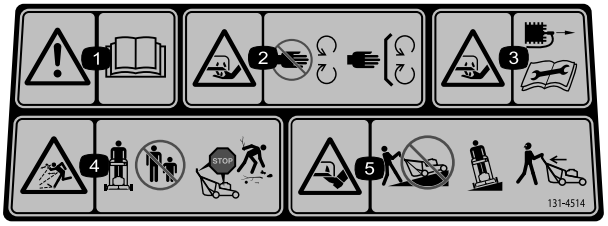

decal131-0894

**131-0894**

Réglage de la traction

1. Attention ; lisez le *Manuel de l'utilisateur* – 1) Desserrez le bouton en le tournant dans le sens antihoraire ; 2) Éloignez le(s) câble(s) du moteur pour réduire la traction, ou rapprochez-les du moteur pour augmenter la traction ; 3) Serrez le bouton en le tournant dans le sens horaire.

---




decal131-4514b

**131-4514**

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles et gardez toutes les protections et tous les capots en place.
3. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame du plateau de coupe – débranchez la bougie et lisez les instructions avant d'entreprendre un entretien ou une révision.
4. Risque de projection d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine ; coupez le moteur avant de quitter la position d'utilisation ; ramassez les débris éventuellement présents avant de tondre.
5. Risque de coupure/sectionnement des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement ; regardez derrière vous avant de faire marche arrière.

# Mise en service

**Important: Retirez et mettez au rebut la pellicule de plastique qui protège le moteur.**

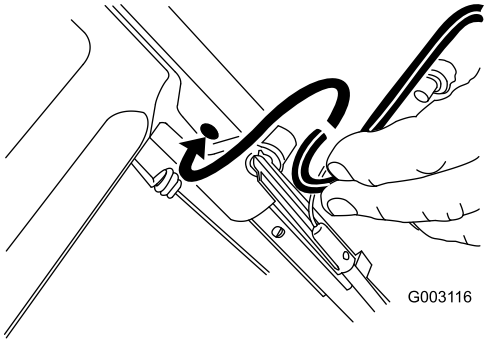
**1**

## Montage de la barre de commande des lames

**Aucune pièce requise**

### Procédure

Montez la barre de commande de la lame sur la partie supérieure du guidon (Figure 4).




g003116

**Figure 4**

**2**

## Assemblage et dépliage du guidon

**Aucune pièce requise**

### Procédure

1. Montez les extrémités du guidon sur le carter de la tondeuse de telle sorte que la goupille fixée à chaque

support du guidon soit insérée dans le trou inférieur de l'extrémité associée (Figure 5).

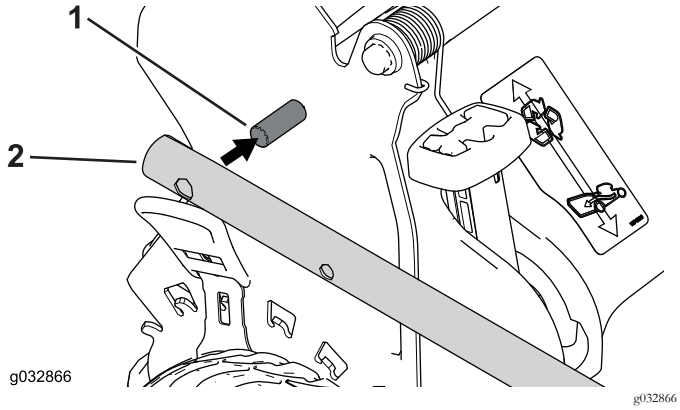



**Figure 5**

1. Goupille
2. Extrémité du guidon

**Remarque:** Les goupilles ne sont pas visibles dans les trous aux extrémités du guidon lorsque le guidon est replié.

2. Retirez les 2 boutons de guidon et les 2 boulons de carrosserie du support de guidon (Figure 6) et conservez-les.

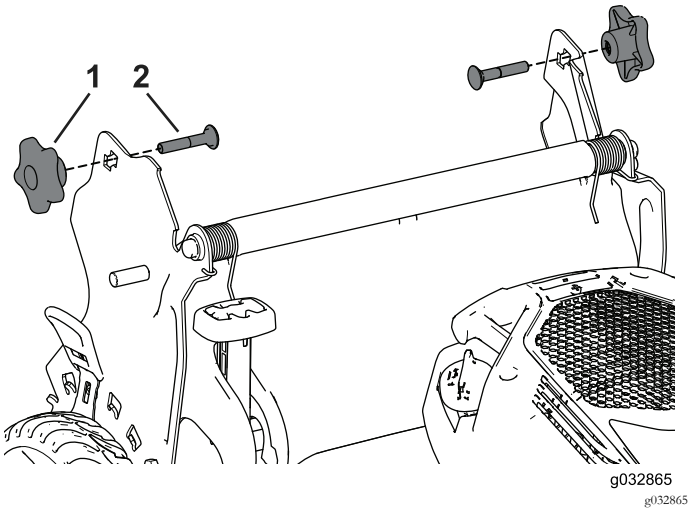



**Figure 6**

1. Bouton du guidon
2. Boulon de carrosserie

3. Dépliez le guidon en arrière à la position d'utilisation (Figure 7).

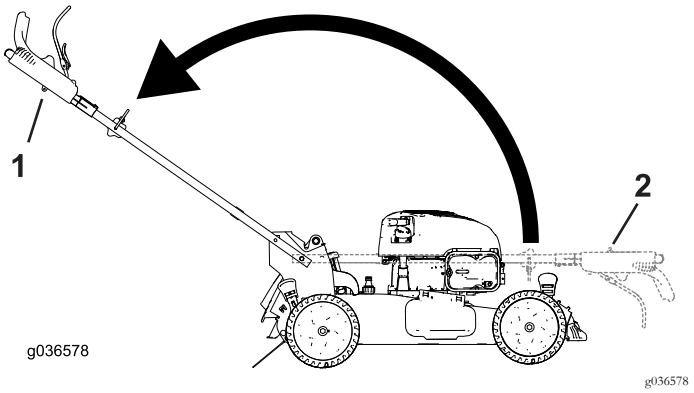



**Figure 7**

1. Position repliée
2. Position d'utilisation

4. Insérez le boulon de carrosserie (la tête du boulon vers l'intérieur) dans le trou carré inférieur ou supérieur du support de guidon et dans le trou supérieur à l'extrémité du guidon (Figure 8).

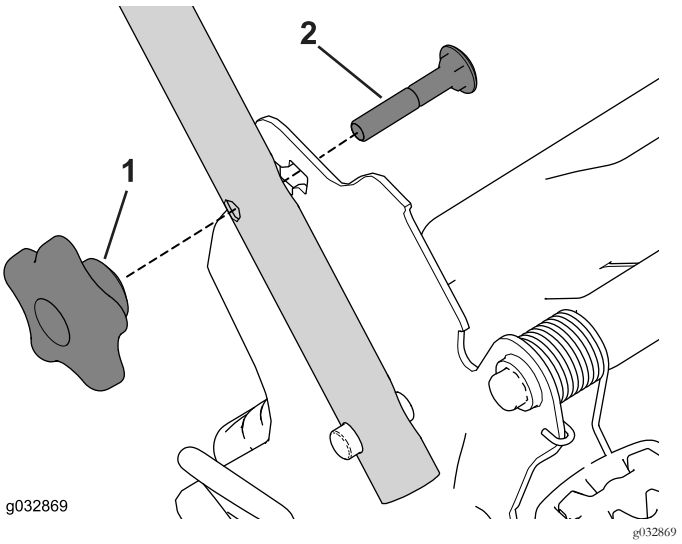



**Figure 8**

1. Bouton du guidon
2. Boulon de carrosserie

5. Montez, sans les serrer, les boutons du guidon sur les boulons de carrosserie.
6. Voir les opérations 3 à 5 de Réglage de la hauteur du guidon (page 9).

# 3

# Montage du câble du lanceur dans le guide

### Aucune pièce requise

## Procédure

**Important: Pour démarrer le moteur facilement et en toute sécurité chaque fois que vous utilisez la machine, placez le câble du lanceur dans le guide.**

Tirez le câble du lanceur à travers le guide sur le guidon (Figure 9).

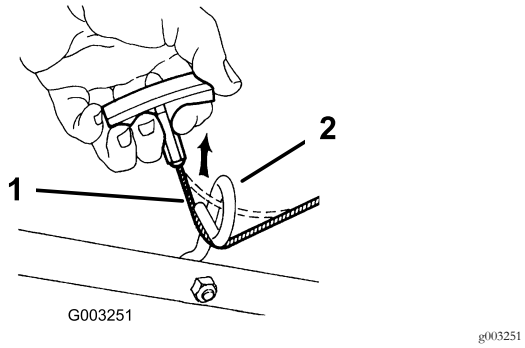



**Figure 9**

1. Câble du lanceur
2. Guide-câble

# 4

# Plein d'huile moteur

### Aucune pièce requise

## Procédure

**Remarque:** À la livraison de la machine, le carter moteur est vide, mais un bidon d'huile moteur est fourni.

Remplissage maximum : 0,53 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

1. Retirez la jauge (Figure 10).

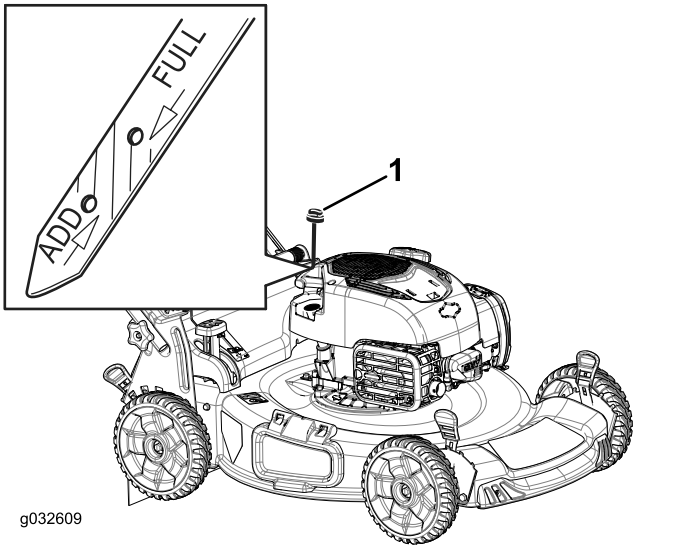



**Figure 10**

1. Jauge de niveau

2. Versez de l'huile avec précaution dans le goulot de remplissage pour faire monter le niveau de liquide jusqu'au repère du plein (Full) sur la jauge (Figure 10). **Ne remplissez pas excessivement.**
3. Revissez la jauge fermement en place.

# 5

# Montage du bac à herbe

### Aucune pièce requise

## Procédure

1. Glissez le bac sur l'armature, comme montré à la Figure 11.

   **Remarque:** Ne faites pas passer le bac sur le guidon (Figure 11).
2. Accrochez la glissière inférieure du bac au bas de l'armature (Figure 12).
3. Accrochez les glissières supérieur et latérales du bac au sommet et sur les côté de l'armature respectivement (Figure 12).

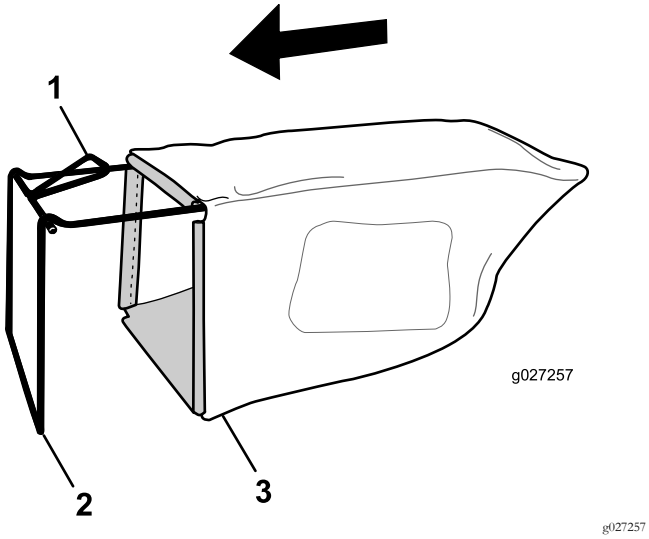



**Figure 11**

1. Poignée
2. Armature
3. Bac à herbe

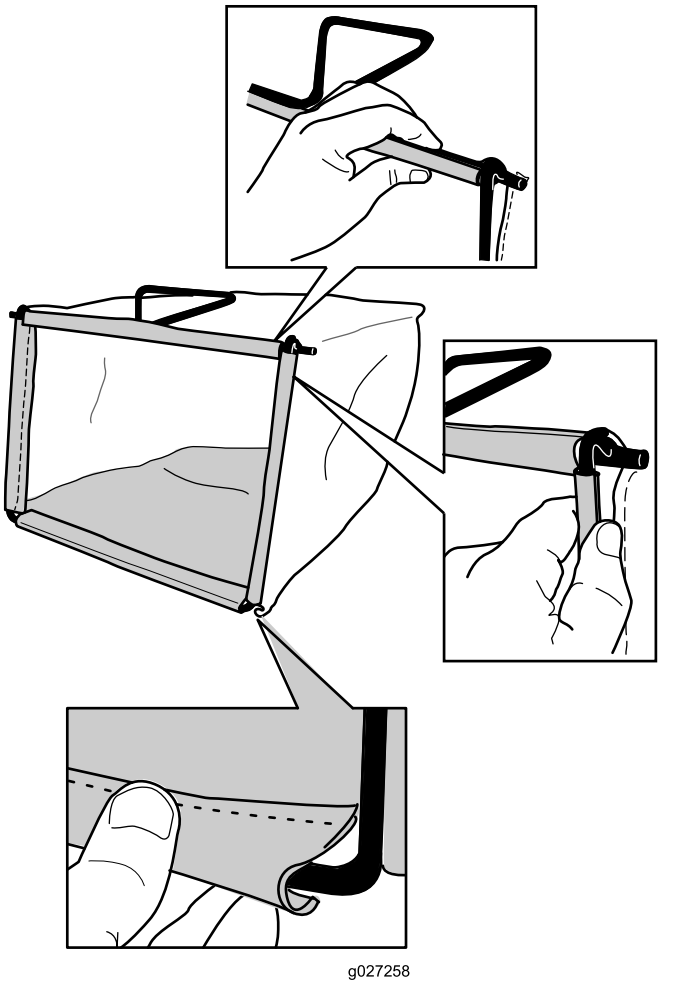



**Figure 12**

# Vue d'ensemble du produit

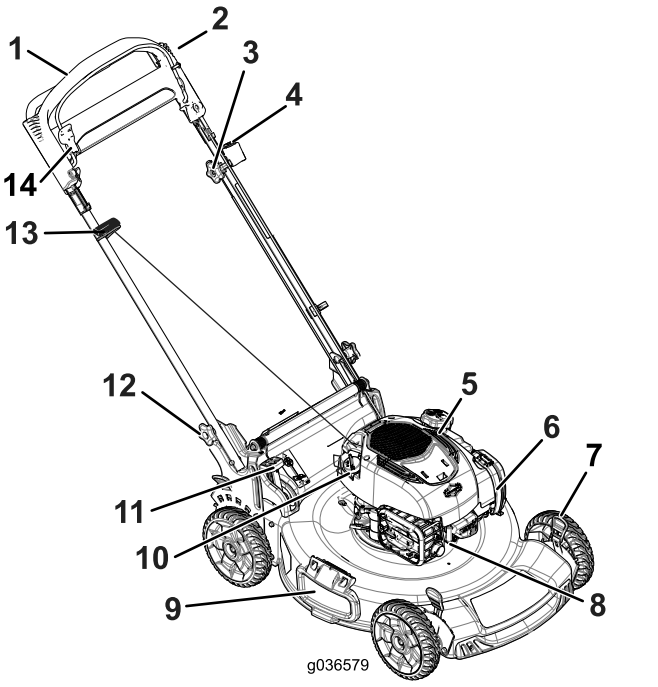



**Figure 13**

1. Poignée
2. Barre de commande de la lame
3. Bouton de réglage de l'autopropulsion
4. Commutateur d'arrêt du moteur
5. Bouchon du réservoir de carburant
6. Filtre à air
7. Levier de hauteur de coupe (4)
8. Bougie
9. Déflecteur d'éjection latérale
10. Bouchon de remplissage/jauge
11. Levier de commande de ramassage sur demande
12. Bouton du guidon (2)
13. Poignée du lanceur
14. Verrou de la barre de commande

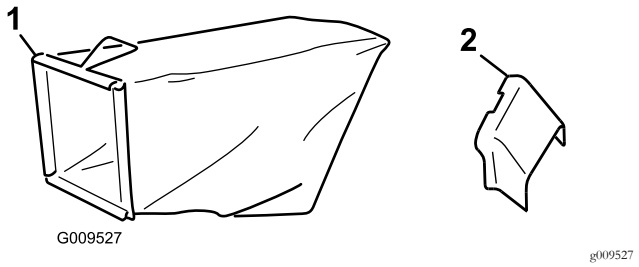



**Figure 14**

1. Bac à herbe
2. Goulotte d'éjection latérale

# Utilisation

## *Avant l'utilisation*

## Contrôles de sécurité avant l'utilisation

### Sécurité

- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Vérifiez toujours que les capots et les dispositifs de sécurité, comme les déflecteurs et/ou les bacs à herbe, sont en place et fonctionnent correctement.
- Vérifiez toujours que les lames, boulons de lames et ensembles de coupe ne sont pas usés ni endommagés.
- Inspectez la zone de travail et enlevez tout objet pouvant être rejeté par la machine.
- Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.
  - Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
  - Ne mettez pas les doigts sous le carter de la tondeuse quand vous réglez la hauteur de coupe.

### Sécurité relative au carburant

**⚠ DANGER**

**Le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.**

- **Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme le carburant, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de remplir le réservoir.**
- **Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez tout carburant répandu.**
- **Ne fumez jamais quand vous manipulez du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou des sources d'étincelles.**
- **Conservez le carburant dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants.**

**⚠ ATTENTION**

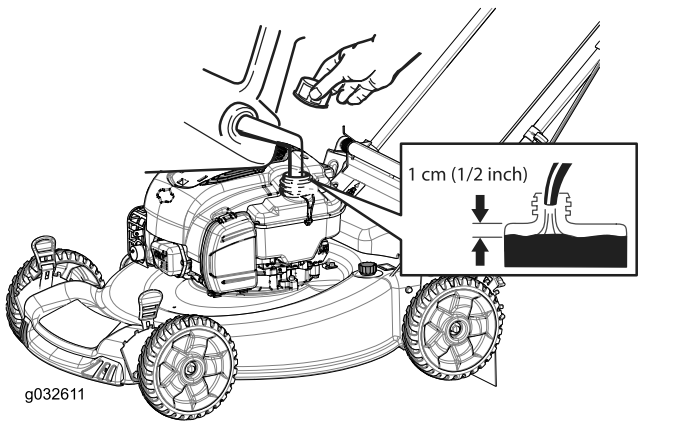
**Le carburant est toxique et même mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.**

- **Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.**
- **N'approchez pas les mains ni le visage du pistolet ou de l'ouverture du réservoir de carburant.**
- **N'approchez pas le carburant des yeux et de la peau.**

## Remplissage du réservoir de carburant

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche avec un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul [R+M]/2).
- L'utilisation de carburant oxygéné contenant jusqu'à 10 % d'éthanol ou 15 % de MTBE par volume est acceptable.
- N'utilisez **pas** de mélanges d'essence à l'éthanol (E15 ou E85 par exemple) avec plus de 10 % d'éthanol par volume. Cela peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dégâts du moteur qui ne sont pas couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver, à moins d'y ajouter un stabilisateur de carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

**Important: Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur à chaque plein et utilisez de l'essence stockée depuis moins d'un mois.**




g032611

**Figure 15**

# Contrôle du niveau d'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge (Figure 16).

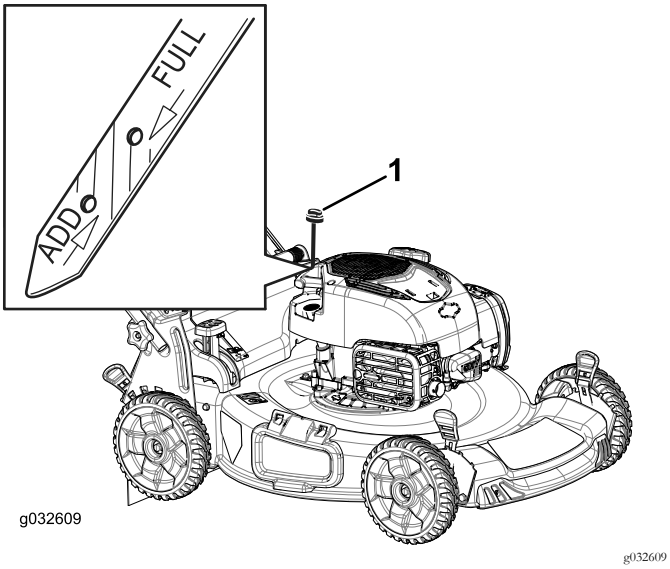



**Figure 16**

1. Jauge de niveau

3. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
4. Insérez la jauge au fond du goulot de remplissage, puis ressortez-la.
5. Relevez le niveau d'huile indiqué sur la jauge (Figure 16).
   - Si le niveau n'atteint pas le repère minimum sur la jauge, versez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, patientez 3 minutes et répétez les opérations 3 à 5 jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère maximum (Figure 16).
   - Si le niveau d'huile dépasse le repère maximum sur la jauge, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à ce que le niveau soit redescendu au repère maximum. Voir Vidange de l'huile moteur (page 18).

     **Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.**
6. Revissez la jauge fermement en place.

# Réglage de la hauteur du guidon

Vous pouvez élever ou abaisser le guidon à l'une des deux positions proposées, selon celle qui vous convient le mieux (Figure 17).

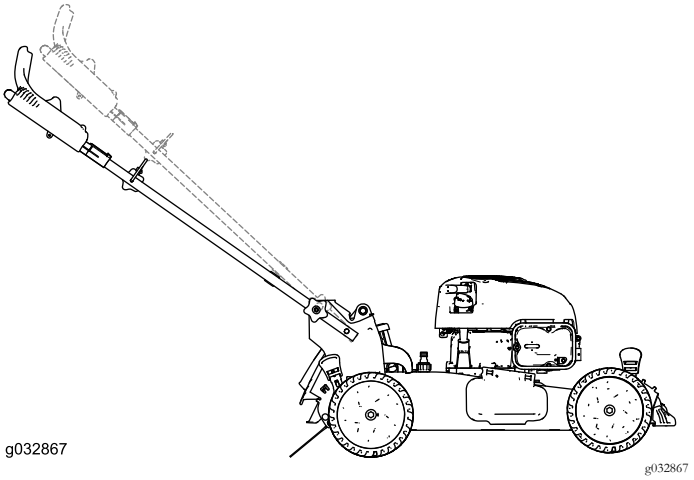



**Figure 17**

1. Desserrez les deux boutons de guidon jusqu'à ce qu'il soit possible de pousser les bords carrés des boulons de carrosserie hors des trous carrés dans les supports du guidon.
2. Poussez les boutons jusqu'à ce qu'ils soient dégagés.
3. Réglez le guidon à la hauteur supérieure ou inférieure.
4. Tirez sur les boutons jusqu'à ce que les bords carrés de chaque boulon de carrosserie s'engage dans le trou carré correspondant.
5. Serrez les boutons du guidon autant que possible.

# Réglage de la hauteur de coupe

Choisissez la hauteur de coupe voulue. Réglez les roues avant à la même hauteur que les roues arrière (Figure 18).

**Remarque:** Pour élever la machine, déplacez les leviers de hauteur de coupe avant vers l'arrière, et les leviers de hauteur de coupe arrière vers l'avant. Pour abaisser la machine, déplacez les leviers de hauteur de coupe avant vers l'avant, et les leviers de hauteur de coupe arrière vers l'arrière.

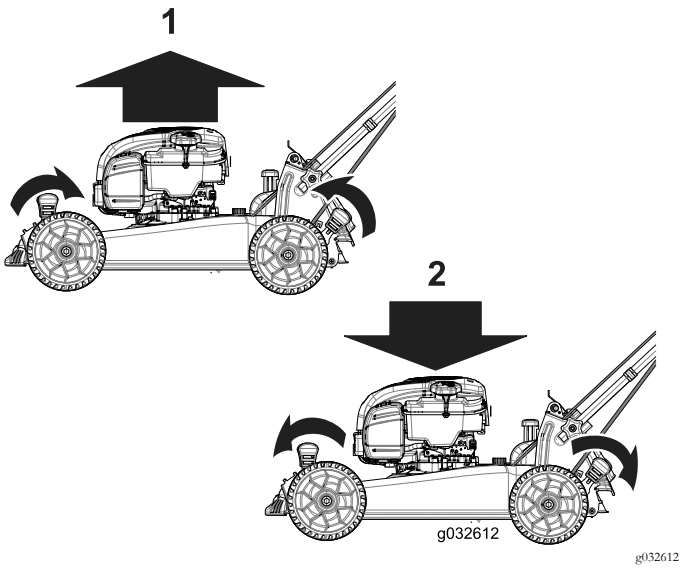



**Figure 18**

1. Élevez la machine.
2. Abaissez la machine

**Remarque:** Les hauteurs de coupe suivantes sont disponibles : 25 mm, 35 mm, 44 mm, 54 mm, 64 mm, 73 mm, 83 mm, 92 mm et 102 mm.

# *Pendant l'utilisation*

## Sécurité pendant l'utilisation

### Sécurité

- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Attachez les cheveux longs et les vêtements amples, et ne portez pas de bijoux.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
- Lorsque vous relâchez la barre de commande de la lame, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et les conditions météorologiques favorables. N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Évitez de tondre quand l'herbe est humide.
- Soyez particulièrement prudent à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Les irrégularités de terrain peuvent vous faire déraper et provoquer votre chute.
- Arrêtez la machine et vérifiez l'état des lames si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et peut vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.
- Vérifiez fréquemment l'état des composants du bac à herbe et du déflecteur d'éjection, et remplacez les pièces qui en ont besoin par des pièces recommandées par le constructeur.
- Utilisez uniquement les accessoires et équipements agréés par The Toro® Company.

### Consignes de sécurité pour l'utilisation sur des pentes

- Travaillez transversalement à la pente, jamais vers le haut ou vers le bas. Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur un terrain en pente.
- Ne tondez pas de pentes trop raides. Vous pourriez glisser et vous blesser en tombant.
- Faites preuve de prudence quand vous tondez à proximité de dénivellations, fossés ou berges.

## Démarrage du moteur

**Remarque:** Vous pouvez démarrer le moteur soit depuis la position d'utilisation (Figure 19), soit au niveau du moteur (avec la poignée du lanceur sortie du guide-câble).

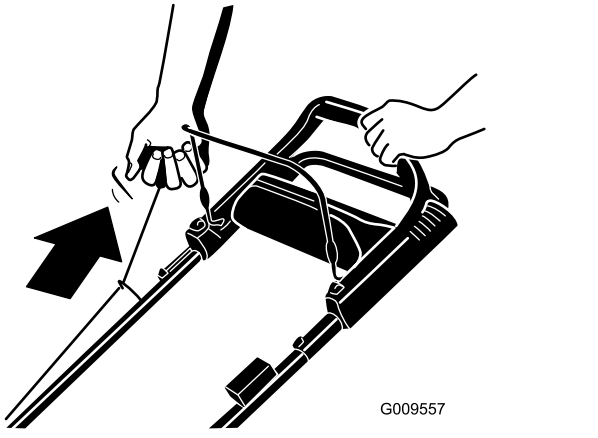



**Figure 19**

Tirez légèrement sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement. Laissez le lanceur se rétracter lentement jusqu'à la poignée.

**Remarque:** Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

# Utilisation de la commande d'autopropulsion

Pour actionner l'autopropulsion, il vous suffit d'avancer, les mains sur la partie supérieure du guidon et les coudes serrés ; la machine avance automatiquement à votre rythme (Figure 20).

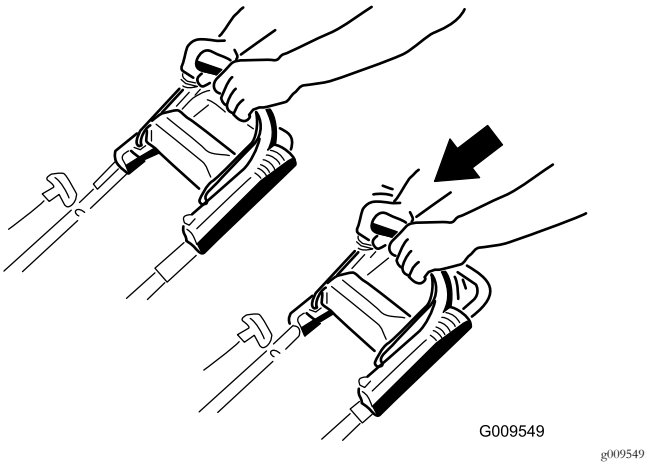



**Figure 20**

**Remarque:** Si vous avez des difficultés à faire reculer la machine après avoir utilisé l'autopropulsion, immobilisez-vous, laissez vos mains en place et laissez la machine avancer de quelques centimètres pour désengager la transmission aux roues. Vous pouvez aussi essayer d'atteindre la poignée en métal, située juste sous la partie supérieure du guidon, et de pousser la machine en avant sur quelques centimètres. Si vous avez des difficultés à faire reculer la machine, contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

# Arrêt du moteur

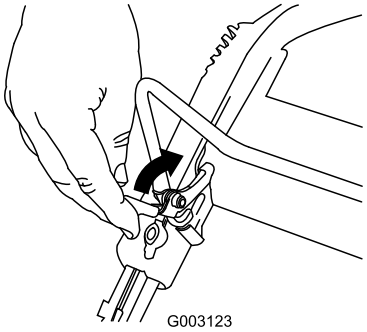
Pour couper le moteur, maintenez le commutateur d'allumage (Figure 13) enfoncé jusqu'à l'arrêt du moteur.

**Important: Lorsque vous relâchez la barre de commande, la lame doit s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.**

# Engagement de la lame

La lame ne tourne pas automatiquement quand le moteur démarre. Il faut engager la lame pour tondre.

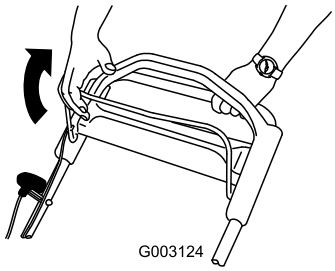
1. Tirez le verrou de la barre de commande en arrière (Figure 21).




g003123

**Figure 21**

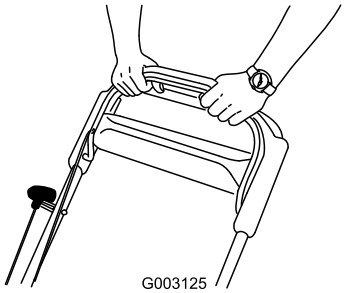
2. Serrez la barre de commande de la lame contre le guidon (Figure 22).




g003124

**Figure 22**

3. Maintenez la barre de commande de la lame contre le guidon (Figure 23).

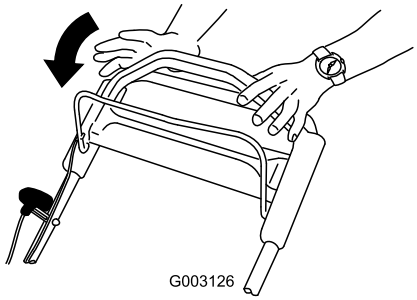



g003125

**Figure 23**

# Débrayage de la lame

Relâchez la barre de commande de la lame (Figure 24).




g003126

**Figure 24**

**Important: Lorsque vous relâchez la barre de commande, la lame doit s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.**

# Contrôle du fonctionnement du système de débrayage du frein de lame

Vérifiez la barre de commande de la lame avant chaque utilisation pour vous assurer du bon fonctionnement du système de débrayage du frein de lame.

## Utilisation du bac à herbe

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Vous pouvez utiliser le bac à herbe pour effectuer un contrôle supplémentaire du système de débrayage du frein de lame.

1. Placez le bac vide sur la machine.
2. Démarrez le moteur.
3. Engagez la lame.

   **Remarque:** Le bac doit commencer à se gonfler, ce qui indique que la lame est engagée et a commencé à tourner.
4. Relâchez la barre de commande de la lame.

   **Remarque:** Si le bac ne se gonfle pas immédiatement, cela signifie que la lame est encore en train de tourner. Le système de débrayage du frein de lame est peut-être défaillant et, si vous n'en tenez pas compte, vous risquez de compromettre le fonctionnement sûr de la machine. Demandez à un concessionnaire-réparateur agréé de contrôler et de réviser la machine.
5. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.

## Utilisation sans le bac à herbe

1. Amenez la machine sur une surface revêtue à l'abri du vent.
2. Réglez les 4 roues à la hauteur de coupe de 83 mm.
3. Roulez en boule une demi-feuille de papier journal (environ 76 mm de diamètre) et placez-la sous le plateau de coupe.
4. Placez la boule de papier journal à 13 cm devant la machine.
5. Démarrez le moteur.
6. Engagez la lame.
7. Relâchez la barre de commande de la lame.
8. Poussez immédiatement la machine sur la boule de papier journal.
9. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
10. Passez devant la machine et examinez la boule de papier journal.

    **Remarque:** Si elle n'est pas passée sous la machine, répétez les opérations 4 à 10.
11. Si la boule est déroulée ou déchiquetée, cela signifie que la lame ne s'est pas arrêtée correctement et que la machine n'est pas sûre. Contactez un concessionnaire-réparateur agréé.

# Recyclage de l'herbe coupée

À la livraison, votre machine est prête à recycler l'herbe et les feuilles coupées pour nourrir votre pelouse.

Si le bac à herbe est monté sur la machine et si le levier de ramassage sur demande est en position de ramassage, placez le levier en position de recyclage avant de procéder au recyclage des déchets d'herbe ; voir Utilisation du levier de ramassage sur demande (page 13). Si la goulotte d'éjection latérale est montée, déposez-la avant de procéder au recyclage de l'herbe ; voir Dépose de la goulotte d'éjection latérale (page 14).

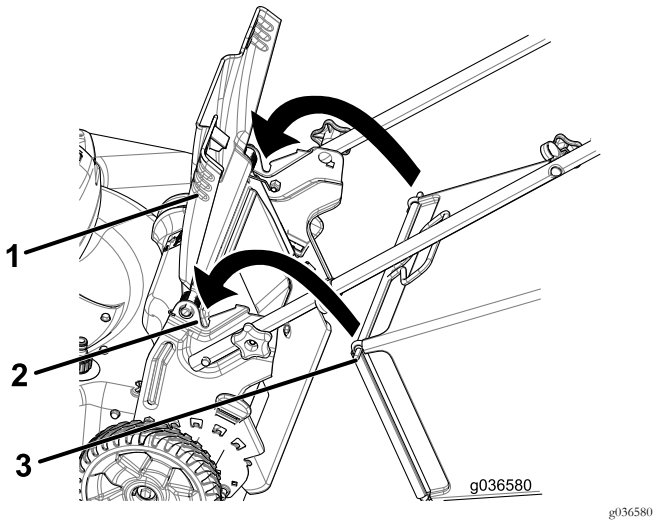
# Ramassage de l'herbe coupée

Utilisez le bac à herbe pour recueillir les débris d'herbe et de feuilles déposés sur la pelouse.

Si la goulotte d'éjection latérale est montée, déposez-la avant de procéder au ramassage de l'herbe; voir Dépose de la goulotte d'éjection latérale (page 14). Si le levier de ramassage sur demande est en position de recyclage, placez-le en position de ramassage ; voir Utilisation du levier de ramassage sur demande (page 13).

## Montage du bac à herbe

1. Soulevez le déflecteur arrière et gardez-le dans cette position (Figure 25)




g036580

**Figure 25**

1. Crans
2. Déflecteur arrière
3. Ergot de bac à herbe (2)

2. Montez le bac à herbe en veillant à placer les ergots dans les crans du guidon (Figure 25).
3. Abaissez le déflecteur arrière.

## Retrait du bac à herbe

Pour retirer le bac à herbe, inversez la procédure de montage décrite dans Montage du bac à herbe (page 13).

## Utilisation du levier de ramassage sur demande

La fonction de ramassage sur demande vous permet de ramasser ou de recycler les déchets d'herbe et de feuilles quand le bac à herbe est monté sur la machine.

- Pour ramasser les déchets d'herbe et de feuilles, appuyez sur le bouton du levier de ramassage sur demande et déplacez le levier complètement en avant jusqu'à ce que le bouton ressorte (Figure 26).

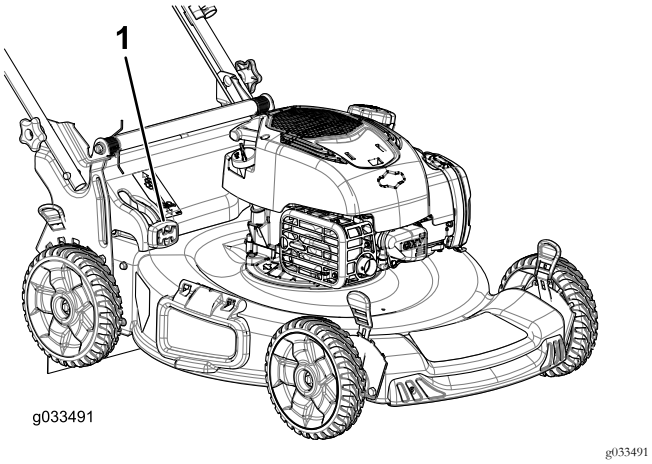



**Figure 26**

1. Levier de ramassage sur demande (position de ramassage)

- Pour recycler les déchets d'herbe et de feuilles, appuyez sur le bouton du levier et déplacez le levier en arrière jusqu'à ce que le bouton ressorte.

**Important: Pour que le ramassage s'effectue correctement, enlevez les déchets d'herbe et autres qui se trouvent sur le volet de ramassage sur demande et l'ouverture (Figure 27) avant de changer la position du levier de ramassage sur demande.**

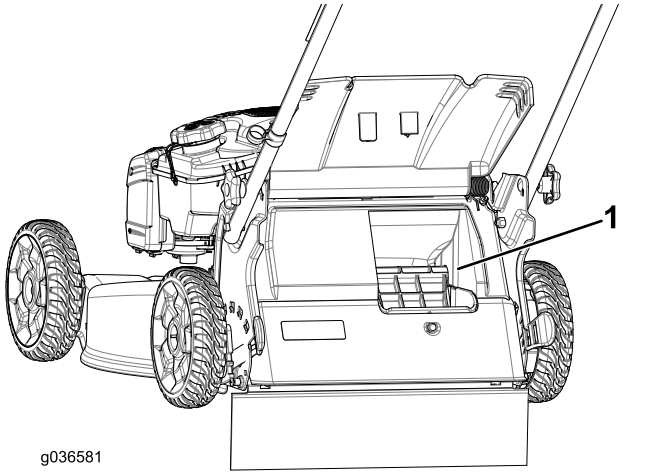



**Figure 27**

1. Nettoyer ici

# Éjection latérale de l'herbe coupée

Utilisez l'éjection latérale lorsque l'herbe est très haute.

Si le bac à herbe est monté sur la machine et si le levier de ramassage sur demande est en position de ramassage, placez le levier en position de recyclage; voir Utilisation du levier de ramassage sur demande (page 13).

## Montage de la goulotte d'éjection latérale

Soulevez le déflecteur latéral et montez la goulotte d'éjection latérale (Figure 28).

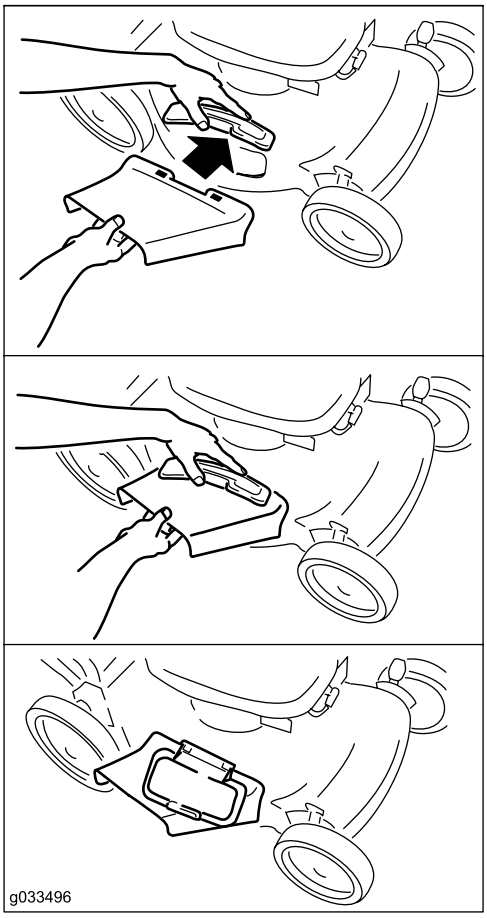



**Figure 28**

## Dépose de la goulotte d'éjection latérale

Pour enlever la goulotte d'éjection latérale, soulevez le déflecteur latéral, enlevez la goulotte et abaissez le déflecteur.

# Conseils d'utilisation

## Conseils de tonte généraux

- Débarrassez la zone de travail des branches, pierres, câbles, bâtons et autres débris qui pourraient être ramassés et projetés par la lame.
- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la machine a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, débranchez la bougie et vérifiez si la machine n'est pas endommagée.

- Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez la lame au début de la saison de tonte.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame Toro d'origine.

### La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur un tiers de sa hauteur à chaque fois. N'utilisez pas une hauteur de coupe inférieure à 54 mm, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir. Voir la Réglage de la hauteur de coupe (page 9).
- Si l'herbe fait plus de 15 cm, effectuez un premier passage à vitesse réduite à la hauteur de coupe la plus haute. Effectuez un deuxième passage à une hauteur de coupe inférieure pour obtenir une coupe plus esthétique. L'herbe trop haute risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.
- Ne tondez que si l'herbe ou les feuilles sont sèches. L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur.
- Soyez conscient des risques d'incendie par temps très sec, respectez tous les avertissements locaux relatifs aux incendies, et ne laissez pas l'herbe et les feuilles sèches s'accumuler sur la machine.
- Alternez la direction de la tonte. Cela permet de disperser les déchets plus uniformément et d'obtenir une fertilisation plus homogène.
- Si l'aspect de la pelouse tondue n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
  - Remplacez la lame ou faites-la aiguiser.
  - Tondez en avançant plus lentement.
  - Augmentez la hauteur de coupe.
  - Tondez plus souvent.
  - Empiétez sur les passages précédents pour tondre une largeur de bande réduite.
  - Réglez la hauteur de coupe des roues avant un cran en dessous de celle des roues arrière. Par exemple, réglez les roues avant à 54 mm et les roues arrière à 64 mm.

### Hachage des feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. Vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Si la couche de feuilles fait plus de 13 cm d'épaisseur, réglez les roues avant 1 ou 2 crans plus haut que les roues arrière.
- Ralentissez la vitesse de tonte si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

# *Après l'utilisation*

## Sécurité après l'utilisation

### Sécurité

- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les brins d'herbe et autres débris qui sont agglomérés sur la machine. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Ne remisez jamais la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.

### Consignes de sécurité relative au transport

- Faites preuve de prudence pour le chargement ou le déchargement de la machine.
- Assurez-vous que la machine ne puisse par rouler.

## Pliage du guidon

**⚠ ATTENTION**

**Vous risquez d'endommager les câbles et de rendre la machine dangereuse à utiliser si vous pliez ou dépliez mal le guidon.**

- **Veillez à ne pas endommager les câbles en pliant ou dépliant le guidon.**
- **Si un câble est endommagé, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.**

1. Retirez les 2 boutons de guidon et les 2 boulons de carrosserie des supports du guidon (Figure 29) et conservez-les.

   **Important: Faites passer les câbles à l'extérieur des boutons quand vous pliez le guidon.**

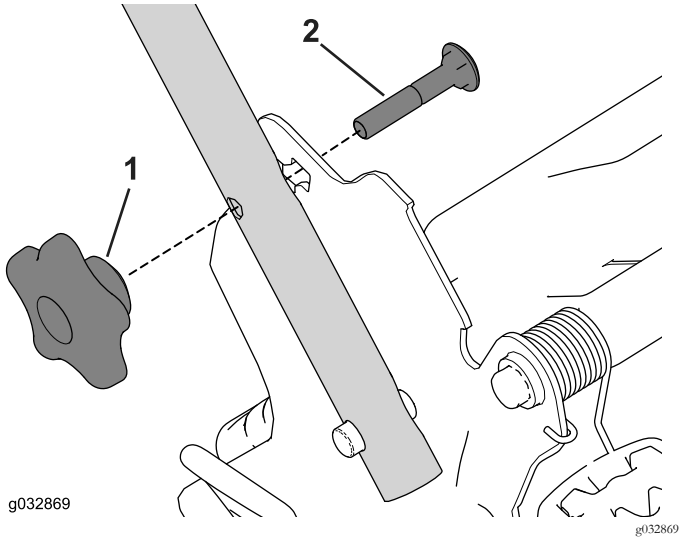



**Figure 29**

1. Bouton du guidon
2. Boulon de carrosserie

2. Repliez le guidon en le faisant pivoter en avant (Figure 30).

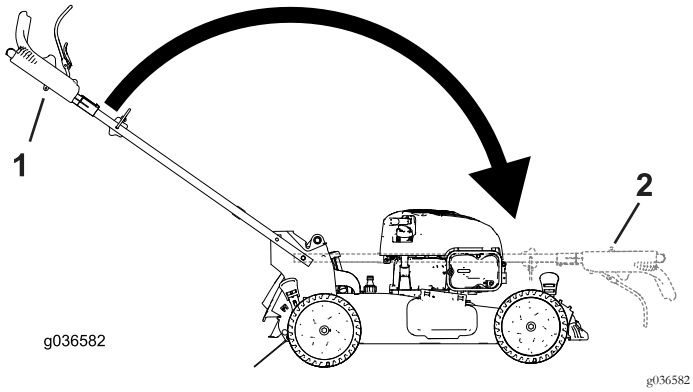



**Figure 30**

1. Position d'utilisation
2. Position repliée

3. Insérez le boulon de carrosserie (la tête du boulon vers l'intérieur) dans le support du guidon et dans le trou supérieur à l'extrémité du guidon. Vérifiez que les bords carrés de chaque boulon de carrosserie s'engagent dans le trou carré supérieur ou inférieur du support de guidon correspondant (Figure 31).

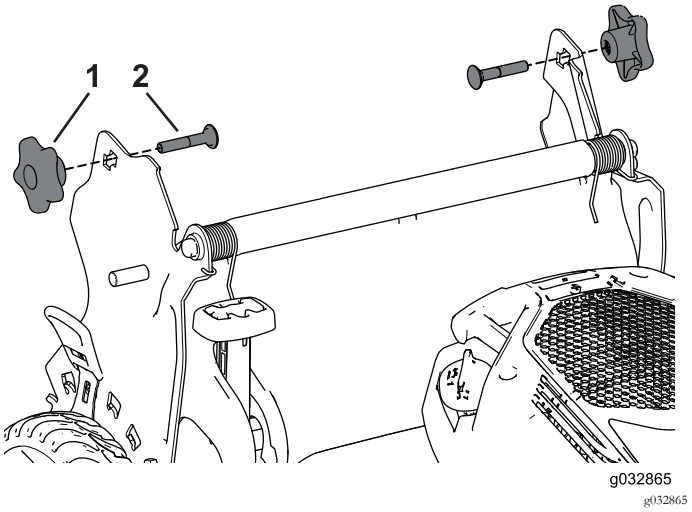



**Figure 31**

1. Bouton du guidon
2. Boulon de carrosserie

4. Montez, sans les serrer, les boutons et les boulons de carrosserie sur les supports du guidon.
5. Pour déplier le guidon, voir 2 Assemblage et dépliage du guidon (page 4).

# Entretien

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Programme d'entretien recommandé

| Périodicité d'entretien | Procédure d'entretien |
|---|---|
| À chaque utilisation ou une fois par jour | • Contrôlez le niveau d'huile moteur.<br>• Contrôlez le fonctionnement du système de débrayage du frein de lame.<br>• Enlevez l'herbe coupée et autres débris accumulés sous la machine. |
| Toutes les 25 heures | • Remplacez le filtre à air une fois par an ou plus souvent s'il y a beaucoup de poussière.<br>• Nettoyez la protection du débrayage du frein de lame. |
| Une fois par an | • Remplacez la lame ou faites-la aiguiser (plus souvent si elle s'émousse rapidement).<br>• Nettoyez le circuit de refroidissement d'air ; nettoyez-le plus souvent si vous travaillez dans une atmosphère poussiéreuse. Consultez le manuel du propriétaire du moteur.<br>• Consultez le manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien annuel supplémentaires. |
| Une fois par an ou avant le remisage | • Vidangez le réservoir de carburant avant le remisage annuel et avant les réparations qui le nécessitent. |

**Important: Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour toutes procédures d'entretien supplémentaires.**

**Remarque:** Vous pouvez vous procurer des pièces de rechange chez n'importe quel concessionnaire-réparateur agréé (rendez-vous sur www.toro.com pour trouver le concessionnaire-réparateur le plus proche) ou en vous rendant sur le site www.shoptoro.com.

## Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Débranchez le fil de la bougie avant de procéder à un quelconque entretien.
- Portez des gants et une protection oculaire pour faire l'entretien de la machine.
- La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact. Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.
- N'enlevez pas et ne modifiez pas les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. Le carburant est inflammable et explosif, et peut causer des blessures. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste de carburant avec une pompe manuelle ; ne siphonnez jamais le carburant.

## Préparation à l'entretien

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie (Figure 32).

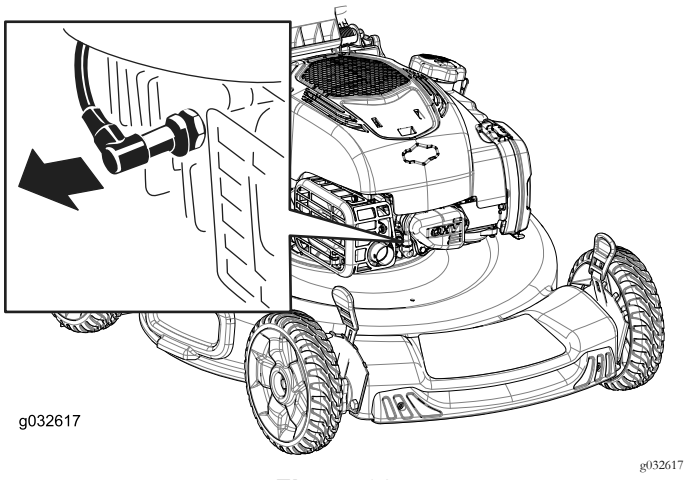



**Figure 32**

1. Fil de bougie

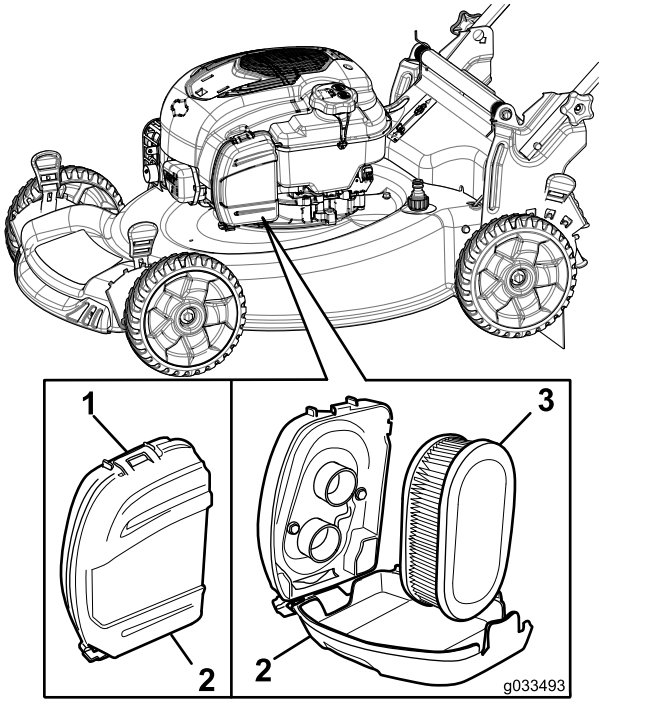
3. Rebranchez le fil de la bougie une fois l'entretien terminé.

**Important: Avant de basculer la machine pour vidanger l'huile ou remplacer la lame, laissez le moteur en marche jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. Si vous ne pouvez pas attendre que le moteur s'arrête par manque de carburant, utilisez une pompe manuelle pour vider le reste de carburant. Basculez toujours la machine sur le côté (jauge en bas).**

# Entretien du filtre à air

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 25 heures

1. Déclipsez le couvercle du filtre à air (Figure 33).




g033493

**Figure 33**

1. Clip
2. Couvercle du filtre à air
3. Filtre à air

2. Déposez le filtre à air (Figure 33).
3. Examinez le filtre à air.

   **Remarque:** Si le filtre à air est excessivement encrassé, remplacez-le par un neuf. Sinon, tapotez le filtre sur une surface dure pour déloger les débris.
4. Posez le filtre à air.
5. Fixez le couvercle du filtre à air avec le clip.

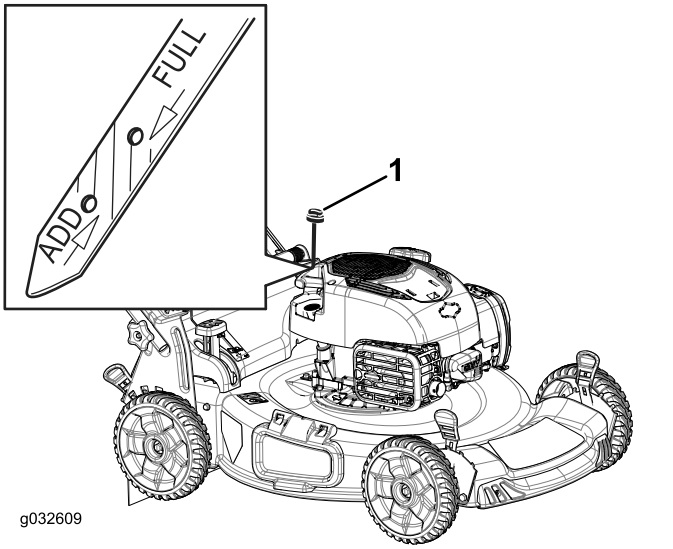
# Vidange de l'huile moteur

**Il n'est pas nécessaire de vidanger l'huile moteur, mais si vous souhaitez le faire, procédez comme suit.**

**Remarque:** Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile. L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

Remplissage maximum : 0,53 l, type : huile détergente SAE 30 de classe de service API SF, SG, SH, SJ, SL ou supérieure.

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Voir Préparation à l'entretien (page 17).
3. Retirez la jauge (Figure 34).

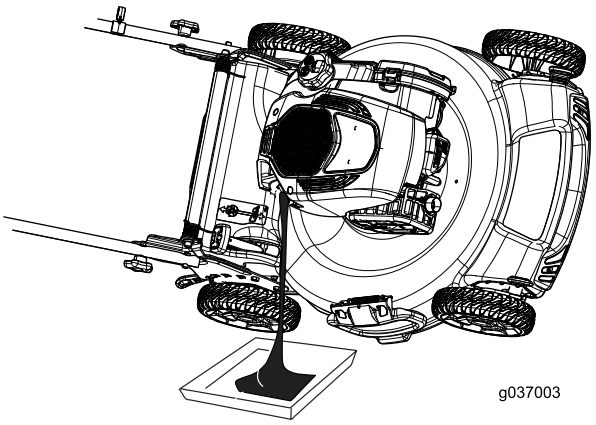



g032609

**Figure 34**

1. Jauge de niveau

4. Inclinez la machine sur le côté (filtre à air en haut) pour vidanger l'huile usagée par le tube de remplissage (Figure 35).




g037003

**Figure 35**

5. Redressez la machine à la position normale d'utilisation.
6. Versez **lentement** de l'huile dans le tube de remplissage pour remplir le carter moteur aux trois quarts.
7. Attendez environ 3 minutes pour donner le temps à l'huile de se déposer dans le carter.
8. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
9. Insérez la jauge au fond du goulot de remplissage, puis ressortez-la.
10. Relevez le niveau d'huile indiqué sur la jauge (Figure 34).
    - Si le niveau n'atteint pas le repère minimum sur la jauge, versez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, puis répétez les

opérations 8 à 10 jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère maximum.

- Si le niveau d'huile dépasse le repère maximum sur la jauge, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à ce que le niveau soit redescendu au repère maximum.

**Important: Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le carter est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.**

11. Revissez la jauge fermement en place.
12. Recyclez l'huile usagée conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

# Remplacement de la lame

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an

**Important: Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter la lame correctement. Si vous n'en possédez pas ou si vous ne sentez pas être capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un concessionnaire-réparateur agréé.**

Examinez l'état de la lame chaque fois que le réservoir d'essence est vide. Si la lame est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement. Si la lame est émoussée ou ébréchée, faites-la aiguiser et équilibrer ou remplacez-la.

Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.

1. Débranchez le fil de la bougie. Voir la Préparation à l'entretien (page 17).
2. Basculez la machine sur le côté, avec la jauge en bas.
3. Retirez les 2 écrous de la lame et le renfort (Figure 36).

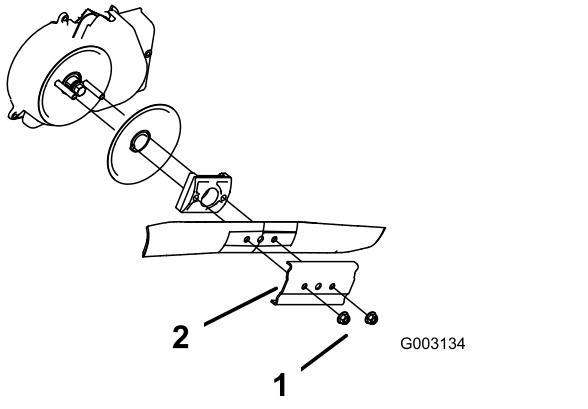



**Figure 36**

1. Écrous de lame
2. Renfort

4. Déposez la lame (Figure 36).
5. Posez la nouvelle lame (Figure 36).
6. Reposez le renfort déposé précédemment.
7. Posez les écrous de la lame et serrez-les à un couple de 20 à 37 N·m.

# Nettoyage de la protection du débrayage du frein de lame

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 25 heures

Nettoyez la protection du débrayage du frein de lame une fois par an pour empêcher la lame de caler en cours de tonte.

1. Débranchez le fil de la bougie. Voir la Préparation à l'entretien (page 17).
2. Basculez la machine sur le côté, avec la jauge en bas.
3. Retirez les 2 écrous de la lame et le renfort (Figure 37).

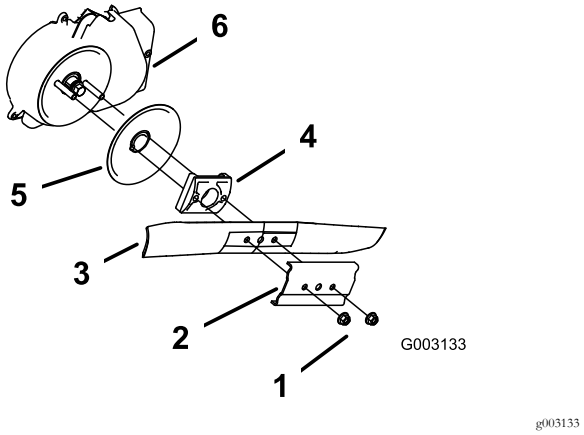



**Figure 37**

1. Écrous de lame
2. Renfort
3. Lame
4. Dispositif d'entraînement de la lame
5. Disque
6. Protection du débrayage du frein de lame

4. Déposez la lame (Figure 37).
5. Déposez le dispositif d'entraînement de la lame et le disque (Figure 37).
6. Déposez la protection du débrayage du frein de lame (Figure 37).
7. Enlevez les débris qui se trouvent à l'intérieur du déflecteur et sur les pièces qui l'entourent à la brosse ou à l'air comprimé.
8. Reposez la protection du débrayage du frein de lame déposée précédemment.
9. Reposez le dispositif d'entraînement de la lame et le disque déposés précédemment.
10. Reposez la lame et le renfort déposés précédemment (Figure 37).
11. Posez les écrous de la lame et serrez-les à un couple de 20 à 37 N·m.

# Réglage de l'autopropulsion

Lorsque vous remplacez un câble de commande d'autopropulsion ou que l'autopropulsion est déréglée, vous devez régler la commande d'autopropulsion.

1. Tournez le bouton de réglage dans le sens antihoraire pour desserrer le réglage du câble (Figure 38).

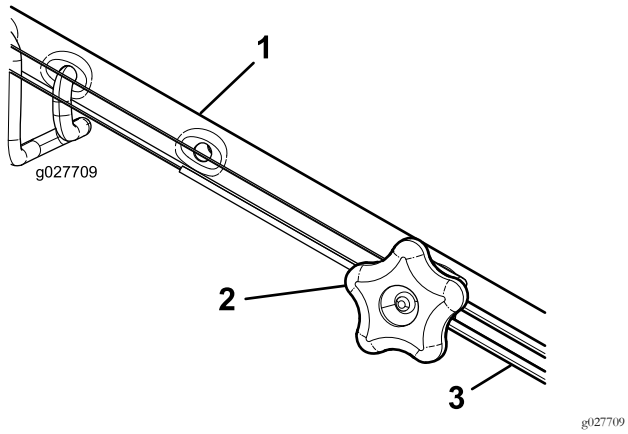



**Figure 38**

1. Guidon (côté gauche)
2. Bouton de réglage
3. Câble d'autopropulsion

2. Ajustez la tension du câble (Figure 38) en le tirant en arrière ou en le poussant en avant puis en le maintenant à cette position.

   **Remarque:** Poussez le câble vers le moteur pour accroître la traction et éloignez-le du moteur pour réduire la traction.

3. Tourner le bouton de réglage dans le sens horaire pour serrer le réglage du câble.

   **Remarque:** Serrez fermement le bouton à la main.

# Nettoyage du dessous de la machine

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Pour obtenir des résultats optimaux, nettoyez rapidement la machine après la tonte.

1. Placez la machine sur une surface plate et revêtue.
2. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
3. Abaissez la machine à la hauteur de coupe la plus basse ; voir Réglage de la hauteur de coupe (page 9).
4. Lavez le dessous du déflecteur arrière au point où l'herbe coupée passe du carter au bac de ramassage.

   **Remarque:** Lavez le côté ramassage sur demande aux positions avant et arrière maximales.

5. Branchez un tuyau d'arrosage, relié à une arrivée d'eau, au raccord de lavage (Figure 39).

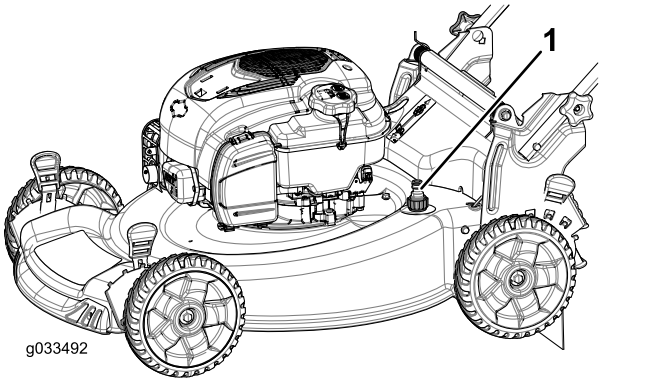



**Figure 39**

1. Raccord de lavage

6. Ouvrez l'arrivée d'eau.
7. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ne reste plus d'herbe sous la machine.
8. Coupez le moteur.
9. Coupez l'eau et débranchez le tuyau d'arrosage du raccord de lavage.
10. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner quelques minutes pour sécher le carter et l'empêcher de rouiller.
11. Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.

# Remisage

Remisez la machine dans un local frais, propre et sec.

## Préparation de la machine au remisage

1. Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant selon les instructions du constructeur du moteur.
2. Débarrassez-vous correctement du carburant inutilisé. Recyclez-le conformément à la réglementation locale ou utilisez-le dans une voiture.

   **Remarque:** La présence de carburant trop vieux dans le réservoir est la principale cause des problèmes de démarrage. Ne conservez pas le carburant non traité plus de 30 jours et le carburant traité plus de 90 jours.
3. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
4. Remettez le moteur en marche.
5. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.
6. Débranchez le fil de la bougie.
7. Retirez la bougie et versez 30 ml d'huile dans l'orifice. Tirez ensuite la poignée du lanceur lentement à plusieurs reprises pour bien répartir l'huile à l'intérieur du cylindre et empêcher celui-ci de rouiller pendant le remisage de la machine.
8. Reposez la bougie sans la serrer.
9. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

## Remise en service de la machine après remisage

1. Contrôlez et resserrez toutes les fixations.
2. Déposez la bougie et faites tourner le moteur rapidement en tirant sur la poignée du lanceur pour éliminer l'excédent d'huile dans le cylindre.
3. Reposez et serrez la bougie à 20 N·m à l'aide d'une clé dynamométrique.
4. Procédez aux entretiens voir ; Entretien (page 17).
5. Contrôlez le niveau d'huile moteur ; voir Contrôle du niveau d'huile moteur (page 9).
6. Remplissez le réservoir de carburant d'essence neuve ; voir Remplissage du réservoir de carburant (page 8).
7. Rebranchez le fil de la bougie.

# Remarques:

## Déclaration de confidentialité européenne

Les renseignements recueillis par Toro
Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie et de vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels, soit directement soit par l'intermédiaire de votre société ou concessionnaire Toro local(e).

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas forcément la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISSANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS LES TRAITIONS COMME DÉCRIT DANS LE PRÉSENT AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des renseignements par Toro
Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels
Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels
Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Consultation et correction de vos renseignements personnels
Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

## Droit australien de la consommation

Les clients australiens trouveront les détails concernant le Droit australien de la consommation à l'intérieur de l'emballage ou auprès de leur concessionnaire Toro local.

# La garantie Toro et La garantie de démarrage Toro (GTS)

## Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu d'un accord mutuel, s'engagent conjointement à réparer, pour l'acheteur d'origine[1], le Produit Toro indiqué ci-dessous en cas de défaut de matériau ou vice de fabrication, ou si le moteur Toro GTS (Garantie de démarrage) ne démarre pas dès le premier ou le deuxième essai, à condition que l'entretien courant requis dans le *Manuel de l'utilisateur* ait été effectué.

Durées de la garantie à partir de la date d'achat :

| Produits | Période de garantie |
|---|---|
| Tondeuses autotractées | |
| • Plateau moulé | 5 ans (usage résidentiel)[2]<br>90 jours (usage commercial) |
| —Moteur | Garantie de démarrage GTS de 5 ans, Usage résidentiel[3] |
| —Batterie | 2 ans |
| • Plateau acier | 2 ans (usage résidentiel)[2]<br>30 jours (usage commercial) |
| —Moteur | 2 ans de garantie GTS (usage résidentiel)[3] |
| Tondeuses TimeMaster | 3 ans (usage résidentiel)[2]<br>90 jours (usage commercial) |
| • Moteur | Garantie de démarrage GTS de 3 ans, Usage résidentiel[3] |
| • Batterie | 2 ans |
| Produits électriques à main et tondeuses autotractées | 2 ans, usage résidentiel[2]<br>Pas de garantie pour usage commercial |
| Toutes les tondeuses autoportées ci-dessous | |
| • Moteur | Voir la garantie constructeur du moteur[4] |
| • Batterie | 2 ans (usage résidentiel)[2] |
| • Accessoires | 2 ans (usage résidentiel)[2] |
| Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées DH | 2 ans (usage résidentiel)[2]<br>30 jours (usage commercial) |
| Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées XLS | 3 ans (usage résidentiel)[2]<br>30 jours (usage commercial) |
| TimeCutter | 3 ans (usage résidentiel)[2]<br>30 jours (usage commercial) |
| Tondeuses TITAN | 3 ans ou 240 heures[5] |
| • Cadre | À vie (propriétaire d'origine uniquement)[6] |

[1]Le terme « acheteur d'origine » signifie la première personne qui s'est portée acquéreur du produit Toro.

[2]L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie limitée.

[3]La garantie de démarrage (GTS) Toro ne s'applique pas si le produit est utilisé à des fins commerciales.

[4]Certains moteurs utilisés sur les produits Toro sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

[5]Selon la première échéance.

[6]Garantie à vie du cadre – Si le cadre principal, qui est constitué de pièces soudées ensemble pour former la structure du tracteur et sur lequel sont fixés d'autres composants, comme le moteur, se fissure ou est cassé pendant l'utilisation normale, il sera réparé ou remplacé, au choix de Toro, gratuitement dans le cadre de la garantie, pièces et main-d'œuvre comprises. Toute défaillance du cadre causée par un usage incorrect ou abusif et toute défaillance ou réparation requise pour cause de rouille ou de corrosion n'est pas couverte.

La garantie sera annulé si le compteur horaire est débranché, modifié ou semble avoir été trafiqué.

## Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un concessionnaire-réparateur.

## Comment faire intervenir la garantie

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à votre revendeur de prendre en charge votre produit. Si, pour une raison quelconque, il vous est impossible de contacter votre revendeur, vous pouvez vous adresser à n'importe quel concessionnaire Toro agréé pour l'entretien de votre produit. Rendez-vous sur http://www.toro.com/en-us/locator/pages/default.aspx pour trouver un distributeur Toro près de chez vous.
2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

   Toro Warranty Company
   Toro Customer Care Department, RLC Division
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
   001–952–948–4707

## Ce que la garantie ne couvre pas

Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution et du moteur pour certains produits. Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces, telles que les filtres, le carburant, les lubrifiants, les changements d'huile, les bougies, les filtres à air, l'affûtage des lames, les lames usées, le réglage des câbles/de la tringlerie ou le réglage des freins et de l'embrayage.
- Les défaillances de composants dues à une usure normale.
- Les produits ou pièces ayant fait l'objet de modifications, d'un usage abusif ou de négligence, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les frais de prise à domicile et de livraison.
- Les réparations ou tentatives de réparation par quiconque autre qu'un concessionnaire-réparateur Toro agréé.
- Les réparations requises en raison du non respect de la procédure recommandée relative au carburant (consultez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de détails)
  - La décontamination du système d'alimentation n'est pas couverte
  - L'utilisation de carburant trop ancien (vieux de plus d'un mois) ou de carburant contenant plus de 10 % d'éthanol ou plus de 15 % de MTBE
  - L'omission de la vidange du système d'alimentation avant toute période de non utilisation de plus d'un mois
- Les réparations ou réglages nécessaires pour corriger les problèmes de démarrage causés par :
  - Le non respect des procédures d'entretien correctes ou de la procédure recommandée relative au carburant
  - Des dommages subis par la lame de la tondeuse qui heurte un obstacle
- Certaines conditions de démarrage exigent un ou plusieurs essais, notamment :
  - Le premier démarrage après une période de non utilisation de plus de trois mois ou après le remisage saisonnier
  - Les démarrages par temps froid, par exemple au début du printemps et à la fin de l'automne
  - Des méthodes de démarrage incorrectes – si vous avez des difficultés à démarrer le moteur, vérifiez dans le *Manuel de l'utilisateur* que vous suivez bien les procédures de démarrage correctes. Vous éviterez peut-être ainsi une visite inutile chez un concessionnaire-réparateur Toro agréé.

## Conditions générales

L'acheteur est couvert par la législation nationale de chaque pays. Les droits de l'acheteur, soutenus par la législation, ne sont pas limités par la présente garantie.

Form No. 3400-885 Rev A

# 55 cm Recycler® gazonmaaier

**Modelnr.: 20958—Serienr.: 316000001 en hoger**

**Gebruikershandleiding**

Vervangingsonderdelen zijn verkrijgbaar bij een erkende servicedealer of via www.shoptoro.com.

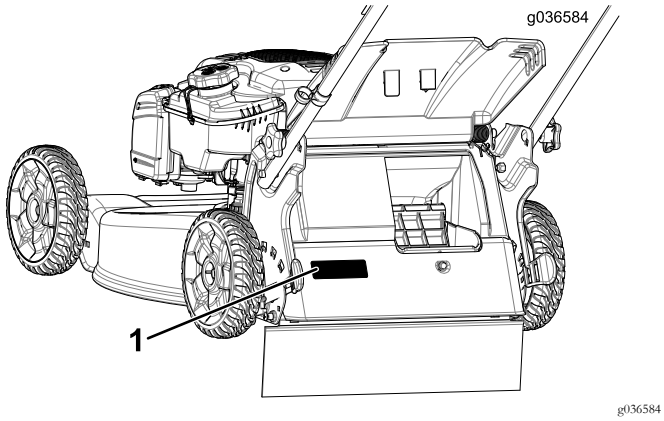
# Inleiding

Deze loopmaaier met draaiende messen is bedoeld voor gebruik door particulieren. De machine is voornamelijk ontworpen voor het maaien van gras op goed onderhouden particuliere gazons. De machine is niet ontworpen voor het maaien van borstelig gras of voor gebruik in de landbouw.

Lees deze informatie zorgvuldig door, zodat u weet hoe u de machine op de juiste wijze moet gebruiken en onderhouden en om letsel en schade aan de machine te voorkomen. U bent verantwoordelijk voor het juiste en veilige gebruik van de machine.

U kunt rechtstreeks contact opnemen met Toro via www.Toro.com voor informatie over producten en accessoires, om een dealer te vinden of om uw product te registreren.

Als u service, originele Toro onderdelen of aanvullende informatie nodig hebt, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer of met de klantenservice van Toro. U dient hierbij altijd het modelnummer en het serienummer van het product te vermelden. De locatie van het plaatje met het modelnummer en het serienummer van het product is aangegeven op Figuur 1.




**Figuur 1**

1. Plaatje met modelnummer en serienummer

U kunt het modelnummer en het serienummer noteren in de ruimte hieronder:

**Modelnr.:** _____

**Serienr.:** _____

Er worden in deze handleiding een aantal mogelijke gevaren en een aantal veiligheidsberichten genoemd (Figuur 2) met de volgende waarschuwingssymbolen, die duiden op een gevaarlijke situatie die zwaar lichamelijk letsel of de dood tot gevolg kan hebben wanneer de veiligheidsvoorschriften niet in acht worden genomen.



g000502

**Figuur 2**

1. Waarschuwingssymbool

Er worden in deze handleiding twee woorden gebruikt om uw aandacht op bijzondere informatie te vestigen. **Belangrijk** attendeert u op bijzondere technische informatie en **Opmerking** duidt algemene informatie aan die bijzondere aandacht verdient.

**Belangrijk: Als u deze machine gedurende een ononderbroken periode boven 1.500 m gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de set voor grote hoogte is gemonteerd zodat de motor voldoet aan de CARB- en EPA-emissierichtlijnen. De set voor grote hoogte vergroot de motorprestaties en voorkomt vervuiling van de bougie, moeilijk starten en grotere emissies. Zodra u de set hebt gemonteerd, dient u het label voor grote hoogte op de machine te bevestigen naast de sticker met het serienummer. Neem contact op met een erkende Toro servicedealer om de geschikte set voor grote hoogte en het label voor grote hoogte voor uw machine te verkrijgen. Om een dealer in uw buurt te vinden, kunt u kijken op onze website www.Toro.com of contact opnemen met onze Toro Customer Care Departement op het nummer dat is opgegeven in de garantieverklaring voor het emissiecontrolesysteem.**

**Verwijder de set van de motor en zet de motor terug naar zijn originele fabrieksinstelling als u de motor gebruikt onder 1.500 m. Gebruik geen motor die geschikt is gemaakt voor gebruik op grote hoogte op**

© 2016—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registreer uw product op www.Toro.com. Vertaling van de oorspronkelijke tekst (NL)
Gedrukt in de VS
Alle rechten voorbehouden

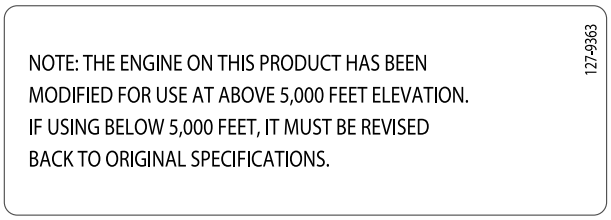
CE

*3400-885* A

CV

**lagere hoogtes; anders kan de motor oververhit raken en worden beschadigd.**

**Indien u niet zeker bent of uw machine geschikt is gemaakt voor gebruik op grote hoogte, moet u zoeken naar het volgende label (Figuur 3).**




**Figuur 3**

# Inhoud


Inleiding ..... 1
Veiligheid ..... 2
Algemene veiligheid ..... 2
Veiligheids- en instructiestickers ..... 3
Montage ..... 4
1 De bedieningsstang voor het maaimes monteren ..... 4
2 De handgreep monteren en uitklappen ..... 4
3 De startkoord aanbrengen in de koordgeleider ..... 5
4 Carter met olie bijvullen ..... 6
5 Grasvanger monteren ..... 6
Algemeen overzicht van de machine ..... 7
Gebruiksaanwijzing ..... 8
Voor gebruik ..... 8
Veiligheid vóór gebruik ..... 8
Brandstoftank vullen ..... 8
Het motoroliepeil controleren ..... 9
Hoogte van handgreep instellen ..... 9
De maaihoogte instellen ..... 9
Tijdens gebruik ..... 10
Veiligheid tijdens gebruik ..... 10
Motor starten ..... 10
De zelfaandrijving gebruiken ..... 11
De motor afzetten ..... 11
Het maaimes inschakelen ..... 12
Het maaimes uitschakelen ..... 12
Werking van de mesremkoppeling controleren ..... 12
Maaisel recyclen ..... 13
Het maaisel opvangen ..... 13
Het maaisel zijwaarts afvoeren ..... 14
Tips voor bediening en gebruik ..... 14
Na gebruik ..... 15
Veiligheid na gebruik ..... 15
Handgreep inklappen ..... 15
Onderhoud ..... 17
Aanbevolen onderhoudsschema ..... 17
De machine veilig onderhouden ..... 17
Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden ..... 17
Onderhoud van het luchtfilter ..... 18
Motorolie verversen ..... 18
Het maaimes vervangen ..... 19
Scherm van de mesremkoppeling reinigen ..... 20
Zelfaandrijving afstellen ..... 20
De onderkant van de machine reinigen ..... 20
Stalling ..... 21
Voorbereidingen voor stalling ..... 21
Haal de maaimachine uit de stalling ..... 21


# Veiligheid

Deze machine is ontworpen in overeenstemming met de EN-norm ISO 5395:2013 en B71.1-2012 van het ANSI (American National Standards Institute).

## Algemene veiligheid

Dit product kan handen of voeten afsnijden en voorwerpen uitwerpen. Volg altijd alle veiligheidsinstructies op om ernstig letsel te voorkomen.

Gebruik van dit product voor andere doeleinden dan deze kan gevaarlijk zijn voor u of omstanders.

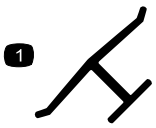
- Het is belangrijk dat u deze *Gebruikershandleiding* eerst leest en begrijpt vóór u de motor start. Zorg ervoor dat iedereen die deze machine gebruikt weet hoe hij/zij deze dient te gebruiken en de waarschuwingen begrijpt.
- Houd uw handen en voeten uit de buurt van bewegende onderdelen van de machine.
- Gebruik de machine niet als er schermen of andere beveiligingsmiddelen ontbreken of als deze niet werken.
- Blijf altijd uit de buurt van afvoeropeningen. Houd omstanders op een veilige afstand van de machine.
- Houd kinderen uit de buurt van het werkgebied. Laat kinderen nooit de machine bedienen.
- Stop de machine en zet de motor uit voordat u servicewerkzaamheden uitvoert, brandstof bijvult of verstoppingen verwijdert.

Onjuist gebruik of onderhoud van deze machine kan letsel tot gevolg hebben. Om het risico op letsel te verkleinen, dient u zich aan de volgende veiligheidsinstructies te houden en altijd op het veiligheidssymbool te letten, dat betekent Voorzichtig, Waarschuwing of Gevaar – instructie voor persoonlijke veiligheid. Niet-naleving van deze instructies kan leiden tot lichamelijk of dodelijk letsel.

Bijkomende veiligheidsinformatie over een aantal onderwerpen vindt u in de respectieve hoofdstukken van deze handleiding.

# Veiligheids- en instructiestickers

**Belangrijk:** **Veiligheidsstickers en veiligheidsinstructies bevinden zich bij plaatsen waar gevaar kan ontstaan. Vervang beschadigde stickers.**




decaloemmarkt

**Merkteken van fabrikant**

1. Geeft aan dat het mes onderdeel van een originele Toro maaimachine is

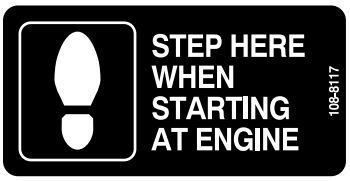
---




decal94-8072

**94-8072**

---




decal108-8117

**108-8117**

---




decal112-8867

**112-8867**

1. Vergrendelen
2. Ontgrendelen

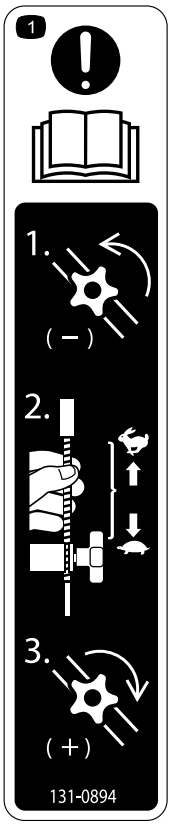
---




decal117-2718

**117-2718**

---



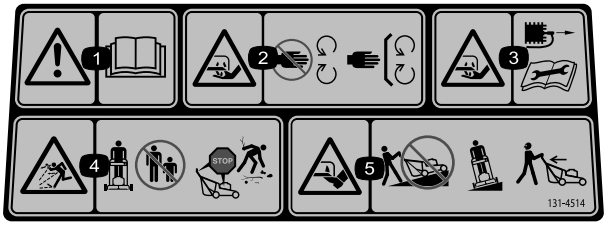

decal131-0894

**131-0894**

Tractieafstelling

1. Let op: lees de *Gebruikershandleiding* – 1) Zet de knop los door deze linksom te draaien; 2) Trek de kabel(s) weg van de motor om de tractie te verkleinen, of druk de kabel(s) naar de motor om de tractie te vergroten; 3) Draai de knop rechtsom vast.

---




decal131-4514b

**131-4514**

1. Waarschuwing – lees de *Gebruikershandleiding*.
2. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd, maaimes – Blijf uit de buurt van bewegende delen; houd alle beschermende delen op hun plaats.
3. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd, maaimes – Trek de bougiekabel los en raadpleeg de instructies vóór u service- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
4. De machine kan voorwerpen uitwerpen – Hou omstanders op een veilige afstand van de machine; zet de motor af voordat u de bestuurderspositie verlaat; verwijder vuil voordat u gaat maaien.
5. Handen of voeten kunnen worden gesneden/geamputeerd door het maaimes – Maai nooit heuvelopwaarts en heuvelafwaarts; gebruik de machine dwars op hellingen; kijk achterom als u achteruitrijdt.

# Montage

**Belangrijk: Verwijder de beschermfolie van de motor en werp deze weg.**

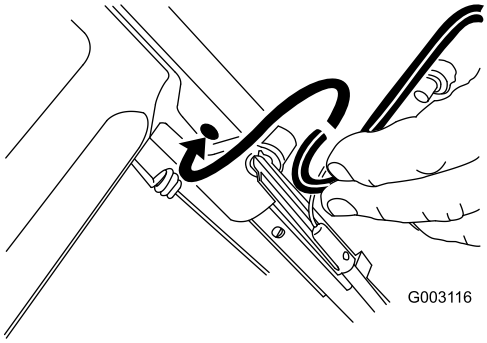
**1**

## De bedieningsstang voor het maaimes monteren

**Geen onderdelen vereist**

### Procedure

Plaats de bedieningsstang van het maaimes in het bovenste deel van de handgreep (Figuur 4).




g003116

**Figuur 4**

**2**

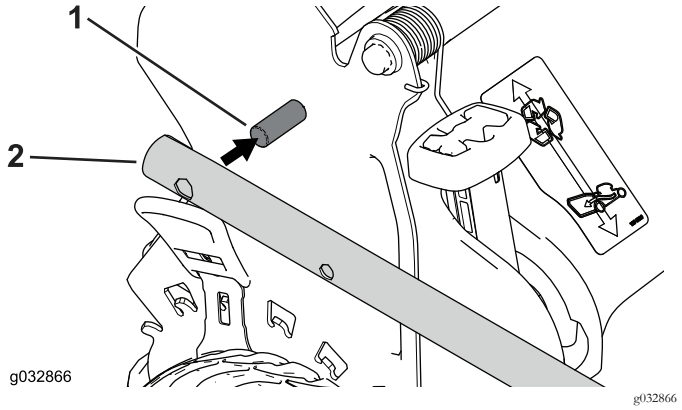
## De handgreep monteren en uitklappen

**Geen onderdelen vereist**

### Procedure

1. Monteer de handgreepuiteinden op de maaikast zodat de pen die is bevestigd aan de handgreepbeugel zich in

de onderste opening van het juiste handgreepuiteinde bevindt (Figuur 5).

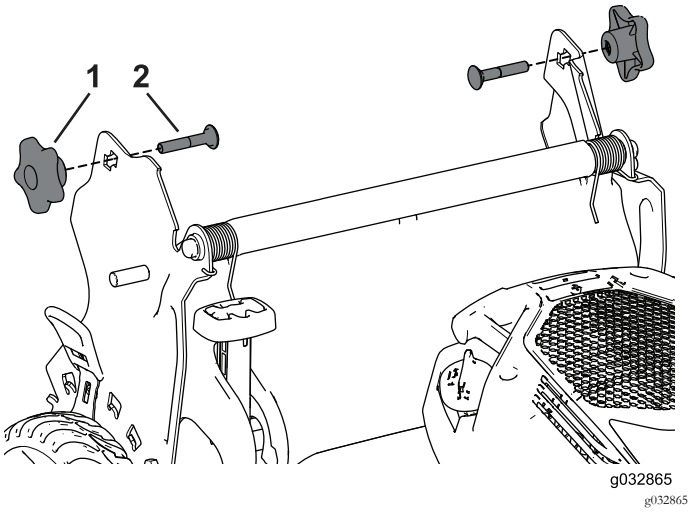



**Figuur 5**

1. Pen
2. Uiteinde van handgreep

**Opmerking:** De pennen zijn niet te zien door de openingen in de handgreepuiteinden als de handgreep zich in de ingeklapte stand bevindt.

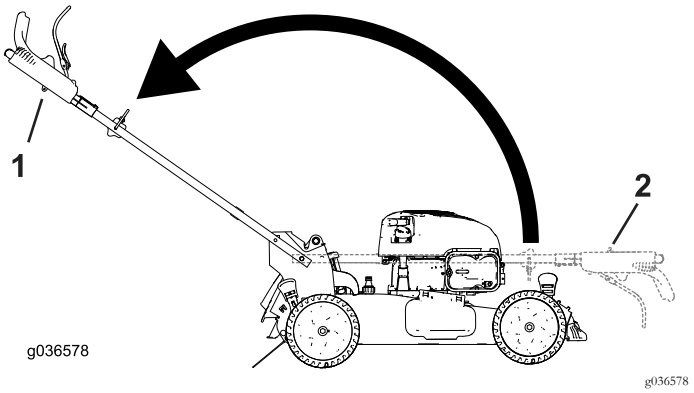
2. Verwijder en bewaar de 2 handgreepknoppen en 2 slotbouten van de handgreepbeugels (Figuur 6).




**Figuur 6**

1. Handgreepknop
2. Slotbout

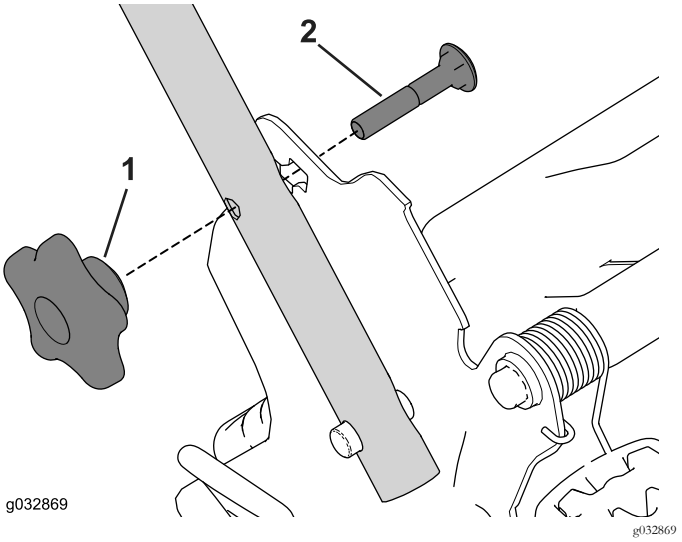
3. Klap de handgreep terug in de werkstand door deze naar achteren te draaien (Figuur 7).




**Figuur 7**

1. Ingeklapte stand
2. Werkstand

4. Steek de slotbout (met de boutkop naar de binnenkant gericht) door de bovenste of onderste vierkante opening in de handgreep en de bovenste opening in het handgreepuiteinde (Figuur 8).




**Figuur 8**

1. Handgreepknop
2. Slotbout

5. Monteer de handgreepknop losjes op de slotbouten.
6. Zie stap 3 tot en met 5 van Hoogte van handgreep instellen (bladz. 9).

# 3

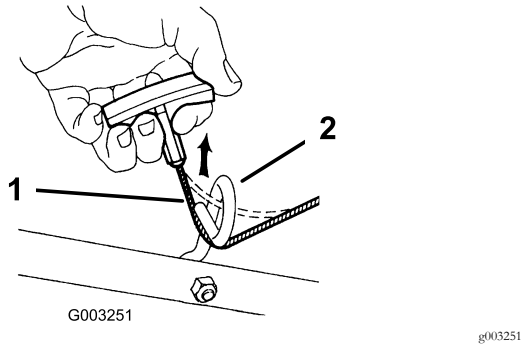
# De startkoord aanbrengen in de koordgeleider

### Geen onderdelen vereist

## Procedure

**Belangrijk: Om de motor veilig en snel te kunnen starten voor elk gebruik dient u de startkoord aan te brengen in de koordgeleider.**

Trek het startkoord door de koordgeleider op de handgreep (Figuur 9).




**Figuur 9**

1. Startkoord
2. Koordgeleider

# 4

# Carter met olie bijvullen

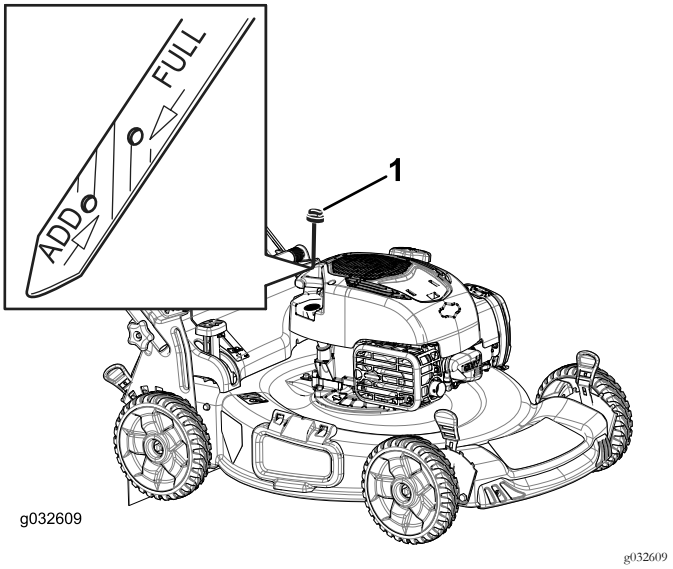
### Geen onderdelen vereist

## Procedure

**Opmerking:** De machine wordt geleverd zonder olie in het carter, maar u ontvangt apart een fles motorolie.

Maximale vulhoeveelheid: 0,53 l, type: SAE 30 reinigingsolie, met onderhoudsclassificatie SF, SG, SH, SJ, SL van het American Petroleum Institute (API) of hoger.

1. Verwijder de peilstok (Figuur 10).




**Figuur 10**

1. Peilstok

2. Giet langzaam olie in de vulbuis totdat het peil de VOL-markering op de peilstok (Figuur 10) bereikt. **Niet te vol vullen.**
3. Plaats de peilstok weer stevig op zijn plaats.

# 5

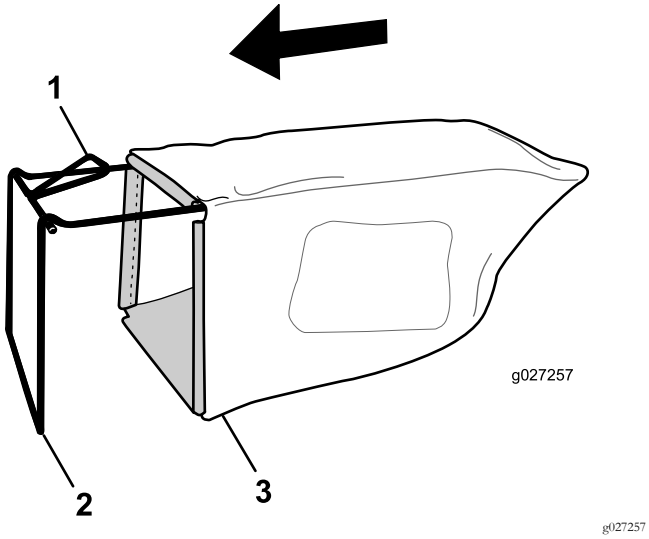
# Grasvanger monteren

### Geen onderdelen vereist

## Procedure

1. Schuif de grasvanger over het frame; zie Figuur 11.

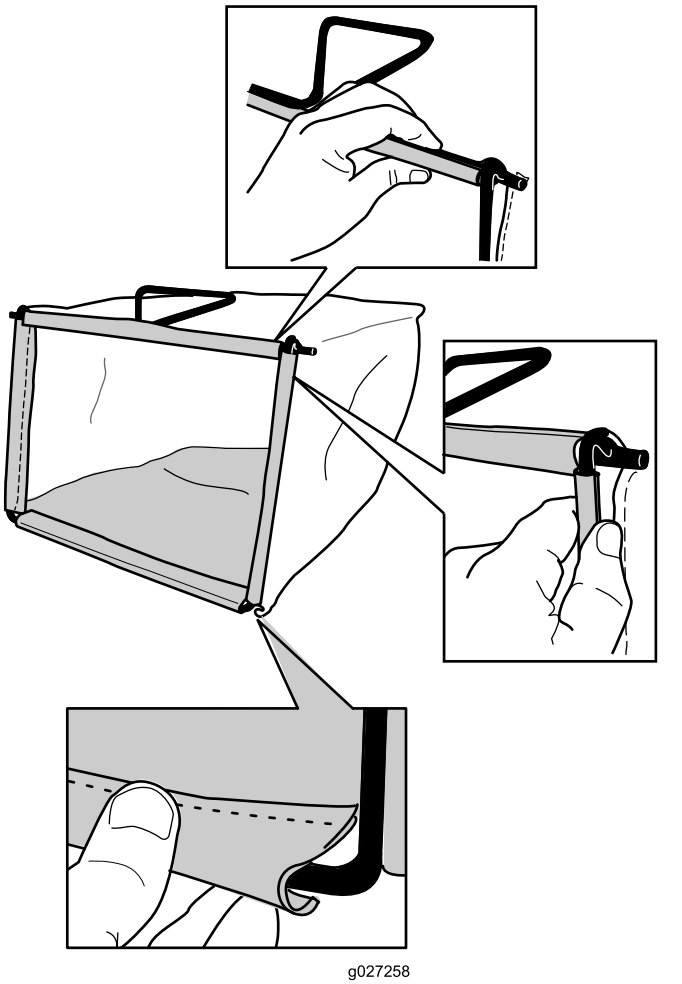
   **Opmerking:** Schuif de grasvanger niet over de handgreep (Figuur 11).
2. Haak het onderste kanaal van de grasvanger over de onderzijde van het frame (Figuur 12).
3. Haak het bovenste en de zijkanalen van de grasvanger achtereenvolgens over de bovenzijde en de zijkanten van het frame (Figuur 12).




g027257

**Figuur 11**

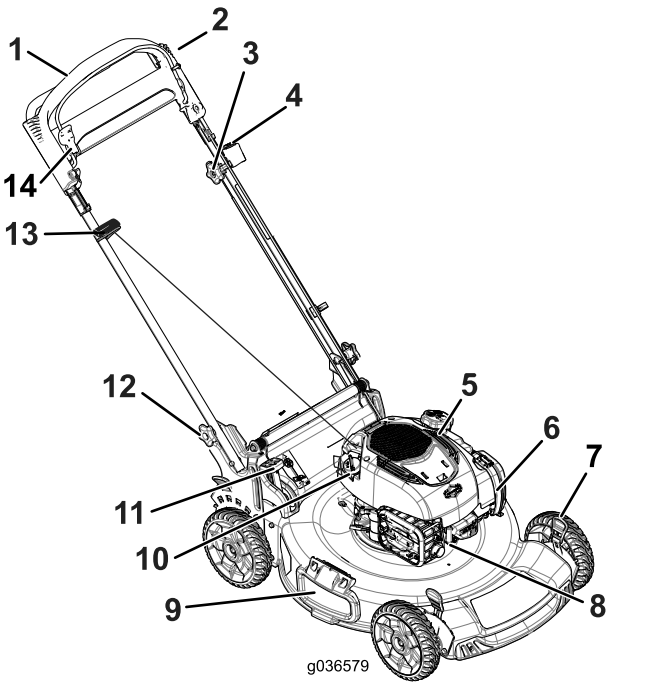
1. Handgreep
2. Frame
3. Grasvanger




g027258

**Figuur 12**

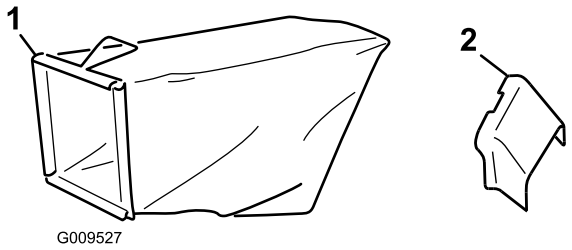
# Algemeen overzicht van de machine




g036579

**Figuur 13**

1. Handgreep
2. Bedieningsstang voor maaimes
3. Regelknop van de zelfaandrijving
4. Schakelaar om de motor uit te zetten
5. Dop van brandstoftank
6. Luchtfilter
7. Maaihoogtehendel (4)
8. Bougie
9. Zijafvoergeleider
10. Vulbuis/Peilstok
11. Grasvangerhendel
12. Handgreepknoppen (2)
13. Handgreep van startkoord
14. Vergrendeling van bedieningsstang




g009527

**Figuur 14**

1. Grasvanger
2. Zijuitwerpkanaal

# Gebruiksaanwijzing

## *Voor gebruik*

## Veiligheid vóór gebruik

### Algemene veiligheid

- Zorg ervoor dat u vertrouwd raakt met de bedieningsorganen en de veiligheidssymbolen, en weet hoe u de machine veilig kunt gebruiken.
- Controleer of de beschermplaten en veiligheidsvoorzieningen zoals grasgeleiders en/of de grasvanger op hun plaats zitten en naar behoren werken.
- Controleer de messen, bevestigingsbouten en het maaimechanisme altijd op slijtage of beschadiging.
- Controleer het werkgebied en verwijder alle voorwerpen die de machine zou kunnen uitwerpen.
- Bij het instellen van de maaihoogte kunt u in aanraking komen met een bewegend mes. Dit kan ernstig letsel veroorzaken.
  - Zet de motor uit en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
  - Plaats uw vingers niet onder de maaikast als u de maaihoogte instelt.

### Veilig omgaan met brandstof

**⚠ GEVAAR**

**Brandstof is uiterst ontvlambaar en zeer explosief. Brand of explosie van brandstof kan brandwonden bij u of anderen en materiële schade veroorzaken.**

- **Om te voorkomen dat een statische lading de brandstof tot ontbranding kan brengen, moet u het brandstofreservoir en/of de machine op de grond plaatsen voordat u de tank vult, niet op een voertuig of een ander object.**
- **Vul de brandstoftank in de open lucht wanneer de motor koud is. Neem eventueel gemorste benzine op.**
- **Rook niet als u omgaat met brandstof, en houd brandstof uit de buurt van open vuur of vonken.**
- **Bewaar brandstof in een goedgekeurd vat of blik en buiten bereik van kinderen.**

**⚠ WAARSCHUWING**

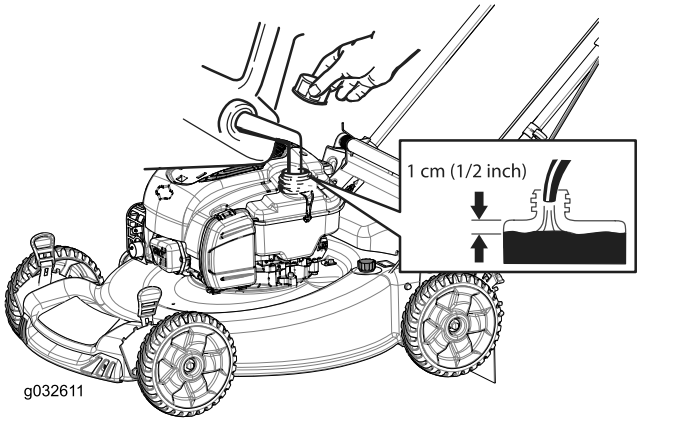
**Brandstof is schadelijk of dodelijk bij inname. Langdurige blootstelling aan dampen kan leiden tot ernstig letsel en ziekte.**

- **Voorkom dat u dampen lange tijd inademt.**
- **Houd uw handen en gezicht uit de buurt van de vulpijp en de opening van de brandstoftank.**
- **Houd brandstof uit de buurt van uw ogen en huid.**

## Brandstoftank vullen

- Gebruik voor de beste resultaten uitsluitend schone, verse, loodvrije benzine met een octaangetal van 87 of hoger (indelingsmethode (R+M)/2).
- Met zuurstof verrijkte benzine met ten hoogste 10% ethanol of 15% MTBE is geschikt.
- **Geen** ethanolmengsels van benzine gebruiken (zoals E15 of E85) met meer dan 10% ethanol per volume. Dit kan leiden tot verminderde prestaties en/of motorschade die mogelijk niet gedekt wordt door de garantie.
- **Geen** benzine gebruiken die methanol bevat.
- Tijdens de winter **geen** brandstof bewaren in de brandstoftank of in brandstofblikken, tenzij een stabilizer aan de brandstof werd toegevoegd.
- **Meng** nooit olie door benzine.

**Belangrijk: Om startproblemen te vermijden moet u het hele seizoen een stabilizer toevoegen aan de benzine. Gebruik nooit benzine die ouder is dan 30 dagen.**



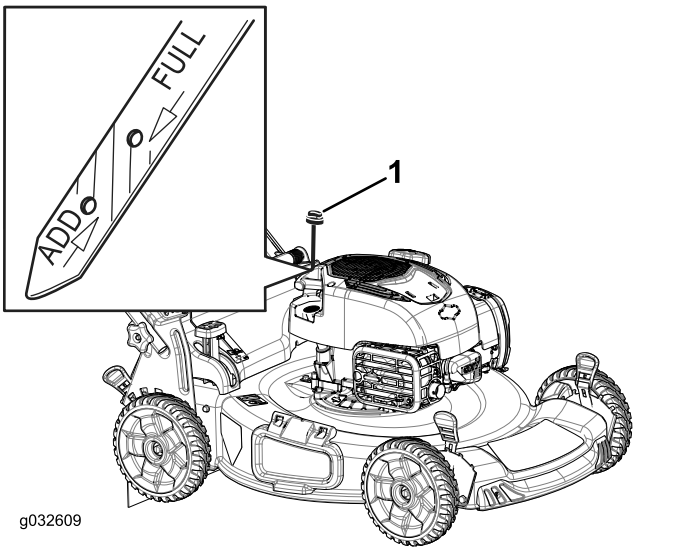

g032611

**Figuur 15**

# Het motoroliepeil controleren

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Verwijder de peilstok (Figuur 16).




**Figuur 16**

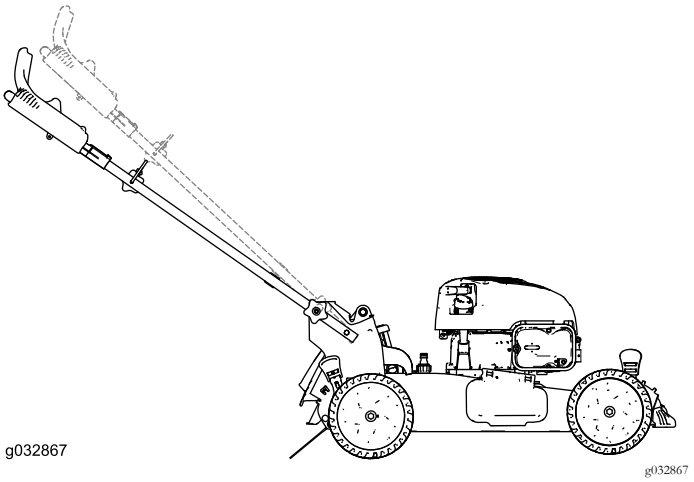
1. Peilstok

3. Veeg de peilstok met een schone doek schoon.
4. Steek de peilstok volledig in de vulbuis en verwijder de peilstok.
5. Lees het oliepeil af van de peilstok (Figuur 16).
   - Als het peil onder de Bijvullen-markering op de peilstok staat, giet dan langzaam een kleine hoeveelheid olie in de vulbuis, wacht 3 minuten en herhaal de stappen 3 tot en met 5 totdat het peil de Vol-markering op de peilstok bereikt (Figuur 16).
   - Als de olie tot boven de Vol-markering op de peilstok reikt, laat dan de overtollige olie weglopen tot het peil de Vol-markering op de peilstok bereikt. Zie Motorolie verversen (bladz. 18).

     **Belangrijk: Als het oliepeil in het carter te hoog of te laag is en u laat de motor toch draaien, kunt u deze beschadigen.**
6. Plaats de peilstok weer stevig op zijn plaats.

# Hoogte van handgreep instellen

U kunt de handgreep 1 of 2 standen hoger of lager zetten in een stand die u comfortabel vindt (Figuur 17).



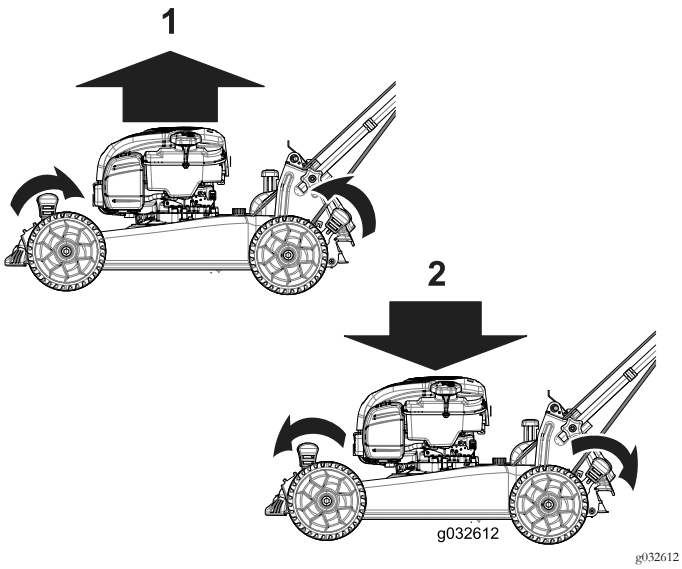

**Figuur 17**

1. Draai beide handgreepknoppen los tot u de vierkante randen van de slotbouten uit de vierkante openingen in de handgreepbeugels kunt duwen.
2. Duw tegen de knoppen tot deze los zitten.
3. Zet de handgreep in de hoogste of de laagste stand.
4. Trek aan de knoppen totdat de vierkante randen van alle slotbouten goed in de bijbehorende vierkante openingen passen.
5. Draai de handgreepknoppen zo goed mogelijk vast.

# De maaihoogte instellen

Zet de maaihoogte op de gewenste stand. Stel de voorwielen in op dezelfde hoogte als de achterwielen (Figuur 18).

**Opmerking:** Om de maaimachine omhoog te brengen, moet u de voorste maaihoogtehendels naar achteren bewegen en de achterste maaihoogtehendels naar voren bewegen. Om de maaimachine omlaag te brengen, moet u de voorste maaihoogtehendels naar voren bewegen en de achterste maaihoogtehendels naar achteren bewegen.




**Figuur 18**

1. Maaimachine omhoog brengen
2. Maaimachine omlaag brengen

**Opmerking:** De maaihoogte-instellingen zijn 25 mm, 35 mm, 44 mm, 54 mm, 64 mm, 73 mm, 83 mm, 92 mm en 102 mm.

# *Tijdens gebruik*

## Veiligheid tijdens gebruik

### Algemene veiligheid

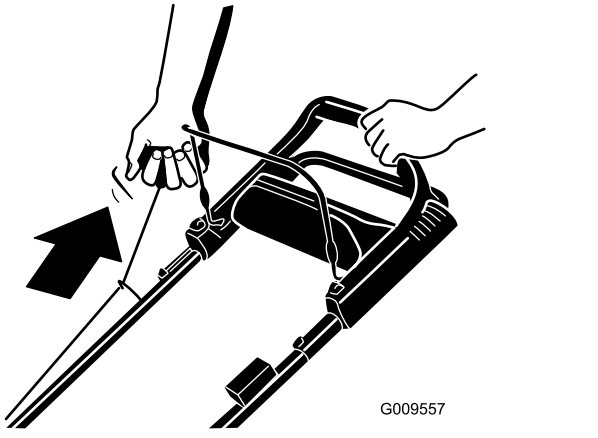
- Draag geschikte kleding en uitrusting, zoals oogbescherming, stevige schoenen met een gripvaste zool en gehoorbescherming. Bind lang haar vast, steek losse kledingstukken goed vast en draag geen juwelen.
- Gebruik de machine niet als u ziek of moe bent of onder de invloed van alcohol of drugs bent.
- Het maaimes is scherp, contact met het maaimes kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.
- Als u de bedieningsstang loslaat, moeten de motor en het mes binnen 3 seconden stoppen. Als dit niet het geval is, mag u de machine niet meer gebruiken en moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.
- Gebruik de machine enkel bij een goede zichtbaarheid en in geschikte weersomstandigheden. Gebruik de machine niet als het kan bliksemen.
- Als u nat gras en natte bladeren maait, kunt u uitglijden, in aanraking komen met het mes en ernstig letsel oplopen. Gebruik de machine niet in vochtige omstandigheden.
- Wees uiterst voorzichtig bij het naderen van blinde hoeken, struiken, bomen en andere objecten die uw zicht kunnen belemmeren.
- Kijk uit voor gaten, geulen, hobbels, stenen of andere verborgen objecten. Oneffen terrein kan ongevallen veroorzaken waarbij de gebruiker wegglijdt en ten val komt.
- Stop de machine en controleer de maaimessen als u een voorwerp heeft geraakt of de machine abnormaal begint te trillen. Voer alle noodzakelijke reparaties uit voordat u de machine weer in gebruik neemt.
- Voordat u de bestuurderspositie verlaat, moet u de motor afzetten en wachten tot alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen.
- Als de motor heeft gelopen, kan de geluiddemper heet zijn en ernstige brandwonden veroorzaken. Blijf uit de buurt van een hete geluiddemper.
- Controleer de onderdelen van de grasvanger en de afvoergeleider regelmatig en vervang ze indien nodig door onderdelen die de fabrikant heeft aanbevolen.
- Gebruik alleen accessoires en werktuigen die door The Toro® Company zijn goedgekeurd.

### De machine veilig gebruiken op hellingen

- Maai met de helling mee, nooit helling op en af. Ga zeer zorgvuldig te werk als u van richting verandert op een helling.
- Maai niet op al te steile hellingen. Het niet goed neerzetten van de voeten kan ongevallen veroorzaken waarbij de gebruiker wegglijdt en ten val komt.
- Maai voorzichtig in de buurt van steile hellingen, greppels of dijken.

## Motor starten

**Opmerking:** U kunt de motor starten vanuit de bestuurderspositie (Figuur 19) of bij de motor zelf (met de handgreep van het startkoord uit de koordgeleider).



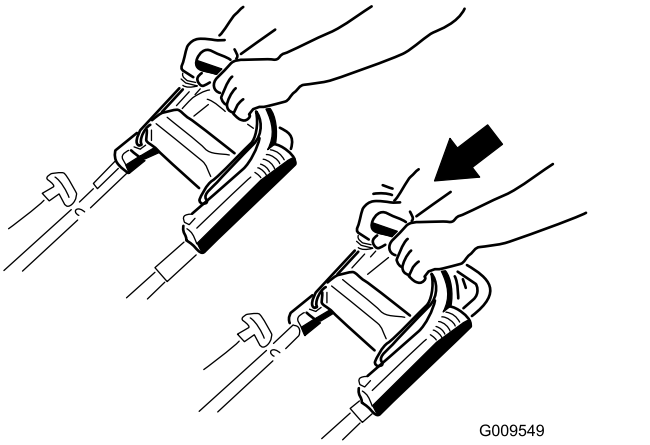

**Figuur 19**

Trek de handgreep van het startkoord langzaam uit totdat u weerstand voelt, daarna krachtig uittrekken. Laat het koord langzaam terugkeren.

**Opmerking:** Als de motor na enkele pogingen niet wil starten, moet u contact opnemen met een erkende Service Dealer.

# De zelfaandrijving gebruiken

Om de zelfaandrijving te activeren, loopt u eenvoudig vooruit met uw handen op het bovenste deel van de handgreep en uw ellebogen naast uw lichaam; de maaimachine richt zich automatisch naar uw loopsnelheid (Figuur 20).




g009549

**Figuur 20**

**Opmerking:** Als de maaimachine niet vrij naar achteren rolt na het inschakelen van de zelfaandrijving, sta dan stil, houd uw handen bij de handgreep en laat de maaimachine een paar centimeter naar voren rollen om het aandrijfsysteem uit te schakelen. U kunt ook de metalen hendel aanraken die zich net onder de bovenste handgreep bevindt en de maaimachine een paar centimeter naar voren duwen. Als de maaimachine nog steeds niet naar achteren wil rollen, moet u contact opnemen met een erkende Service Dealer.

# De motor afzetten

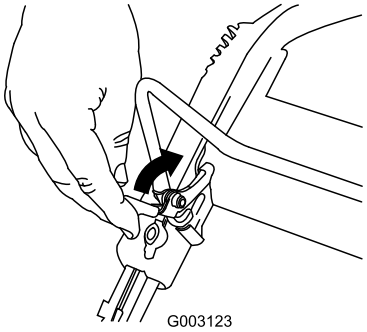
Om de motor af te zetten, houdt u de contactschakelaar ingeduwd (Figuur 13) totdat de motor afslaat.

**Belangrijk: Als u de bedieningsstang loslaat, moet het mes binnen 3 seconden tot stilstand komen. Als dit niet gebeurt, mag u de machine niet verder gebruiken en moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.**

# Het maaimes inschakelen

Als u de motor start, mag het mes niet draaien. U moet het maaimes in werking stellen.

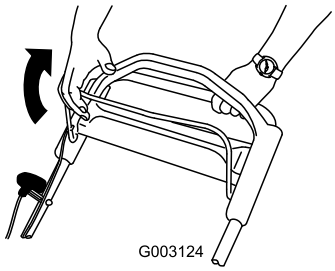
1. Trek de vergrendeling van de bedieningsstang naar achteren (Figuur 21).




g003123

**Figuur 21**

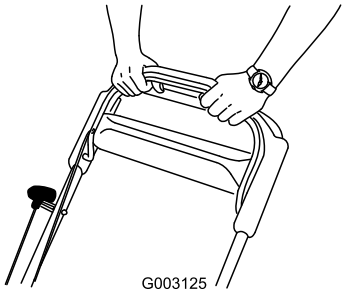
2. Trek de bedieningsstang van het maaimes naar de handgreep toe (Figuur 22).




g003124

**Figuur 22**

3. Houd de bedieningsstang van het maaimes tegen de handgreep (Figuur 23).

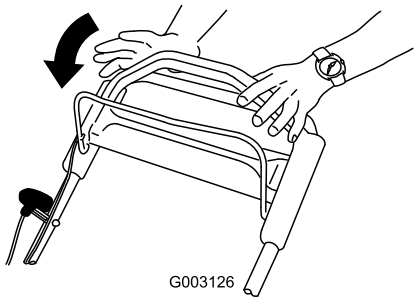



g003125

**Figuur 23**

# Het maaimes uitschakelen

Laat de bedieningsstang van het maaimes los (Figuur 24).




g003126

**Figuur 24**

**Belangrijk: Als u de bedieningsstang loslaat, moet het mes binnen 3 seconden tot stilstand komen. Als dit niet gebeurt, mag u de machine niet verder gebruiken en moet u contact opnemen met een erkende servicedealer.**

# Werking van de mesremkoppeling controleren

Controleer de bedieningsstang voor elk gebruik om ervoor te zorgen dat het mesremkoppelingsysteem naar behoren werkt.

## De grasvanger gebruiken

**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks

U kunt met behulp van de grasvanger een aanvullende test uitvoeren om de mesremkoppeling te controleren.

1. Plaats de lege grasvanger op de maaimachine.
2. Start de motor.
3. Schakel het maaimes in.

   **Opmerking:** De grasvanger moet gaan opzwellen. Dit betekent dat het mes is ingeschakeld en draait.
4. Laat de bedieningsstang van het maaimes los.

   **Opmerking:** Als de grasvanger niet onmiddellijk kleiner wordt, betekent dit dat het mes nog steeds draait. Dit kan erop duiden dat de mesremkoppeling gebreken heeft. Als u hierop geen acht slaat, kan dit ertoe leiden dat u de machine niet veilig kunt gebruiken. Neem contact op met een erkende servicedealer om uw maaimachine te laten inspecteren en repareren.
5. Zet de motor uit en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.

## De grasvanger niet gebruiken

1. Plaats de maaimachine op een verhard oppervlak en uit de wind.
2. Stel alle 4 wielen in op de maaistand van 83 mm.

3. Neem een stuk krant en maak hiervan een prop die onder het maaidek past (met een doorsnede van ongeveer 76 mm).
4. Plaats de prop krantenpapier 13 cm vóór de maaimachine.
5. Start de motor.
6. Schakel het maaimes in.
7. Laat de bedieningsstang van het maaimes los.
8. Duw de maaimachine onmiddellijk over de prop krantenpapier.
9. Zet de motor uit en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
10. Ga naar de voorzijde van de maaimachine en controleer de prop krantenpapier.

    **Opmerking:** Als de prop niet onder de maaier is gegaan, herhaalt u stappen 4 tot en met 10.
11. Als de prop uit elkaar gevallen of versnipperd is, duidt dit erop dat het mes niet op de juiste manier is gestopt. Dit betekent dat u de machine niet veilig kunt gebruiken. Neem contact op met een erkende Service Dealer.

# Maaisel recyclen

Als de machine wordt geleverd, is deze gereed om maaisel en bladafval naar het gazon te recyclen.

Als de grasvanger aan de machine is bevestigd en de grasvangerhendel zich in de grasvangstand bevindt, moet u eerst de hendel in de recycle-stand zetten voordat u het maaisel gaat recyclen, zie De grasvangerhendel bedienen (bladz. 13). Als de grasvanger op de machine zit, moet u deze verwijderen voordat u het maaisel gaat recyclen, zie Het zijuitwerpkanaal verwijderen (bladz. 14).

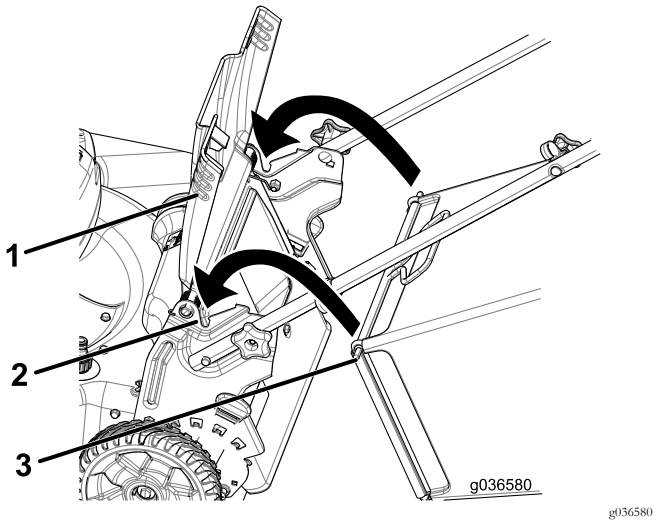
# Het maaisel opvangen

Gebruik de grasvanger als u maaisel en bladafval wilt verzamelen.

Als de grasvanger op de machine zit, moet u deze verwijderen voordat u het maaisel gaat recyclen, zie Het zijuitwerpkanaal verwijderen (bladz. 14). Als de grasvangerhendel zich in de recycle-stand bevindt, zet deze dan in de grasvangstand, zie De grasvangerhendel bedienen (bladz. 13).

## De grasvanger plaatsen

1. Zet de afvoergeleider aan de achterzijde omhoog en houd hem in deze stand (Figuur 25).




g036580

**Figuur 25**

1. Inkepingen
2. Afvoergeleider achterzijde
3. Pen van grasvanger (2)

2. Plaats de grasvanger en zorg ervoor dat de pennen van de zak in de inkepingen op de handgreep rusten (Figuur 25).
3. Breng de afvoergeleider aan de achterzijde omlaag.

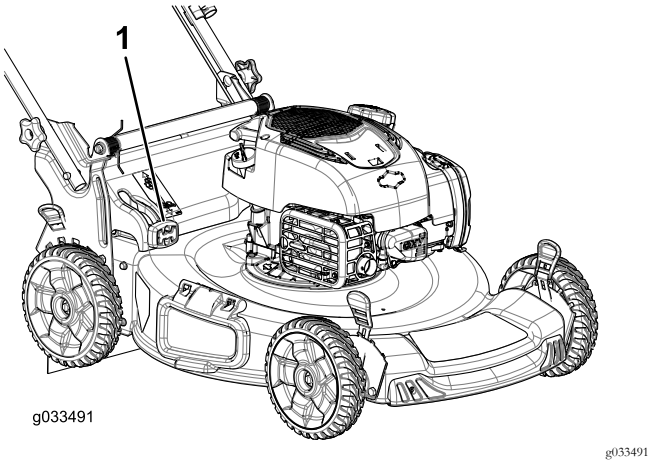
## De grasvanger verwijderen

Om de zak te verwijderen, voert u de stappen in De grasvanger plaatsen (bladz. 13) in omgekeerde volgorde uit.

## De grasvangerhendel bedienen

Met de grasvangfunctie kunt u kiezen tussen opvangen van het maaisel of recyclen van gras en bladeren terwijl de grasvanger aan de maaimachine is bevestigd.

- Als u het gras en de bladeren wilt opvangen, druk dan op de knop van de grasvangerhendel en beweeg deze naar voren tot de knop op de hendel naar boven klikt (Figuur 26).

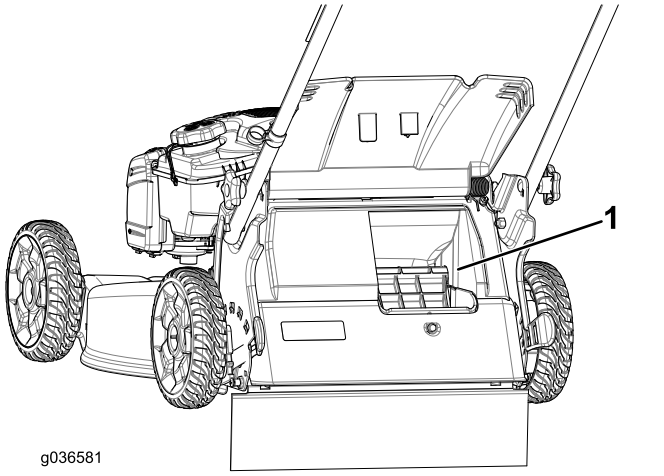



**Figuur 26**

1. Grasvangerhendel (in de grasvangstand)

- Als u het gras en de bladeren wilt recyclen, druk dan op de knop van de grasvangerhendel en beweeg deze naar achteren tot de knop op de hendel naar boven klikt.

**Belangrijk: Verwijder voor een juiste werking eventueel maaisel en vuil van de grasvangerklep en de omgeving ervan (Figuur 27) voordat u de hendel in een andere stand zet.**




**Figuur 27**

1. Hier reinigen

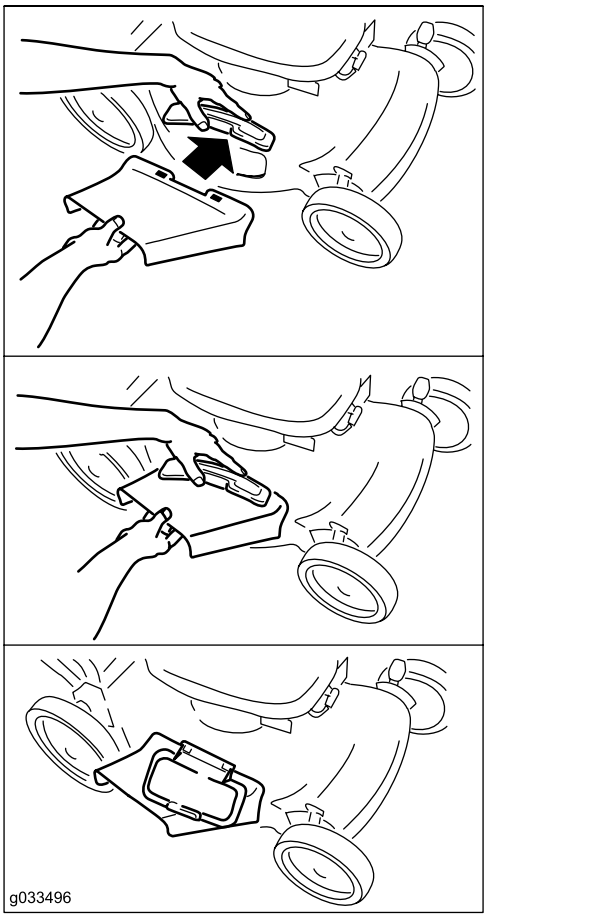
# Het maaisel zijwaarts afvoeren

Gebruik de zijafvoer als u zeer hoog gras maait.

Als de grasvanger aan de machine is bevestigd en de grasvangerhendel zich in de grasvangstand bevindt, moet u eerst de hendel in de recycle-stand zetten, zie De grasvangerhendel bedienen (bladz. 13).

## Zijuitwerpkanaal monteren

Breng de afsluiter omhoog en plaats het zijuitwerpkanaal (Figuur 28).




**Figuur 28**

## Het zijuitwerpkanaal verwijderen

Om het zijuitwerpkanaal te verwijderen, brengt u de afsluiter omhoog, verwijdert u het zijuitwerpkanaal en brengt u de afsluiter weer omlaag.

# Tips voor bediening en gebruik

## Algemene maaitips

- Verwijder stokken, stenen, draden, takken en ander vuil die het mes kan raken, uit het werkgebied.
- Zorg ervoor dat het mes geen vaste voorwerpen raakt. Maai nooit met opzet over voorwerpen.
- Als de maaimachine toch een voorwerp raakt en begint te trillen, moet u meteen de motor afzetten, de bougiekabel losmaken en de maaimachine op beschadiging controleren.
- De beste resultaten krijgt u door een nieuw mes te monteren voordat het maaiseizoen begint.
- Vervang indien nodig het maaimes door een Toro mes.

## Gras maaien

- U moet telkens niet meer dan ongeveer één derde van de grassprieten afmaaien. Maai niet met een stand lager

dan 54 mm, tenzij de grasmat dun is, of als het laat in het najaar is wanneer het gras langzamer begint te groeien. Zie De maaihoogte instellen (bladz. 9).

- Als u gras wilt maaien dat langer dan 15 cm is, moet u maaien op de maximale maaihoogte en trager stappen. Vervolgens gaat u maaien op een lagere maaihoogte om het gazon een zo fraai mogelijk uiterlijk te geven. Als het gras te hoog is, kan de machine verstopt raken en de motor afslaan.
- Maai uitsluitend droog gras of droge bladeren. Nat gras en natte bladeren gaan aankoeken, waardoor de maaimachine verstopt kan raken of de motor kan afslaan.
- Wees bedacht op het risico van brand in zeer droge omstandigheden; neem alle plaatselijke brandwaarschuwingen in acht en houd de machine vrij van droog gras en bladafval.
- Maai steeds in wisselende richtingen. Hierdoor wordt het maaisel beter over het gazon verstrooid, zodat het gazon gelijkmatig wordt bemest.
- Als u met het uiterlijk van het voltooide gazon niet tevreden bent, probeer dan een of meer van de volgende stappen:
  - Vervang het maaimes of laat het slijpen.
  - Loop langzamer tijdens het maaien.
  - Stel de maaimachine in op een hogere maaihoogte.
  - Maai het gras vaker.
  - Laat de maaibanen overlappen in plaats van steeds een volledig nieuwe baan te maaien.
  - Stel de maaihoogte bij de voorwielen een stand lager in dan bij de achterwielen. Bijvoorbeeld: zet de maaihoogte van de voorwielen op 54 mm en die van de achterwielen op 64 mm.

## Bladeren fijnmaken

- Na het maaien moet altijd 50% van het gazon zichtbaar blijven door de bladerlaag. Dit kan een of meerdere rondgangen over de bladeren vereisen.
- Als er een laag bladeren van meer dan 13 cm op het gazon ligt, moet u de voorwielen één of twee uitsparingen hoger zetten dan de achterwielen.
- Als de maaimachine de bladeren niet fijn genoeg maakt, is het beter om wat langzamer te maaien.

# Na gebruik

## Veiligheid na gebruik

### Algemene veiligheid

- Verwijder gras en vuil van de machine om brand te voorkomen. Neem gemorste olie of brandstof op.
- Laat de motor afkoelen voordat u de machine in een afgesloten ruimte opslaat.
- Bewaar de machine of brandstofhouder nooit bij een open vlam, vonk of waakvlam bij bijv. een geiser of andere apparaten.

### De machine veilig vervoeren

- Wees voorzichtig bij het in- of uitladen van de machine.
- Zet de machine vast zodat ze niet kan gaan rollen.

## Handgreep inklappen

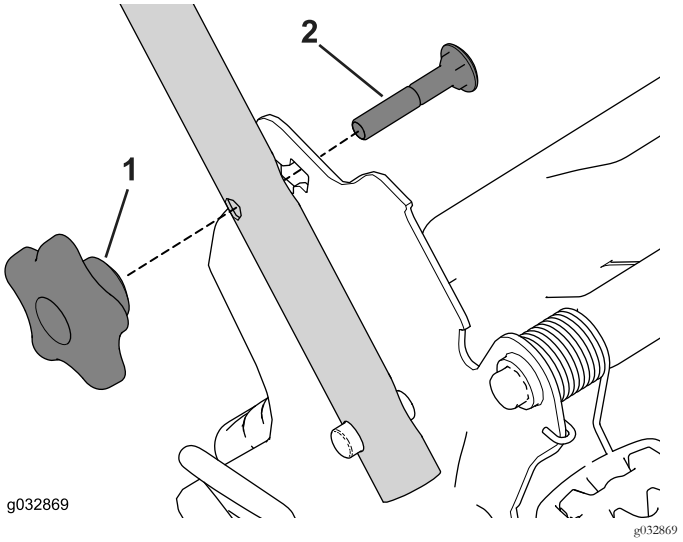
**⚠ WAARSCHUWING**

**Als de handgreep verkeerd wordt in- en uitgeklapt, kunnen de kabels schade oplopen, waardoor de machine niet veilig kan worden gebruikt.**

- **Zorg ervoor dat u de kabels niet beschadigt als u de handgreep in- of uitklapt.**
- **Indien een kabel is beschadigd, moet u contact opnemen met een erkende Service Dealer.**

1. Verwijder en bewaar de 2 handgreepknoppen en 2 slotbouten van de handgreepbeugels (Figuur 29).

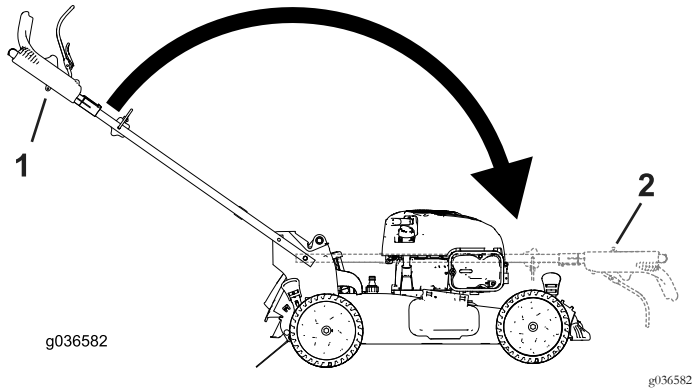
   **Belangrijk: Leid de kabels naar de buitenzijde van de handgreepknoppen terwijl u de handgreep beweegt.**




**Figuur 29**

1. Handgreepknop
2. Slotbout

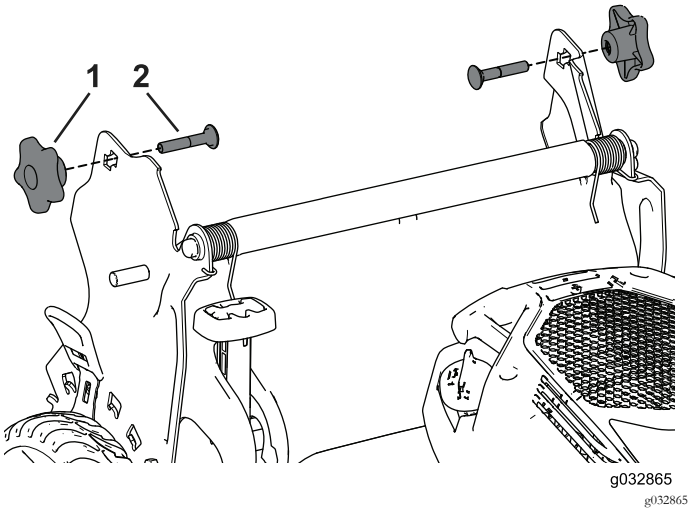
2. Verwijder de handgreep door deze naar voren te draaien (Figuur 30).




**Figuur 30**

1. Werkstand
2. Ingeklapte stand

3. Steek de slotbout (met de boutkop naar de binnenkant gericht) door de handgreep en de bovenste opening in het handgreepuiteinde. Trek aan de knoppen totdat de vierkante randen van alle slotbouten goed in de bijbehorende vierkante openingen passen (Figuur 31).




**Figuur 31**

1. Handgreepknop
2. Slotbout

4. Monteer de handgreepknoppen en slotbouten losjes op de handgreepbeugels.
5. Om de handgreep uit te vouwen, zie 2 De handgreep monteren en uitklappen (bladz. 4).

# Onderhoud

**Opmerking:** Bepaal vanuit de normale bestuurderspositie de linker- en rechterzijde van de machine.

## Aanbevolen onderhoudsschema

| Onderhoudsinterval | Onderhoudsprocedure |
|---|---|
| Bij elk gebruik of dagelijks | • Het motoroliepeil controleren.<br>• Werking van de mesremkoppeling controleren.<br>• Verwijder maaisel en vuil van de onderkant van de machine. |
| Om de 25 bedrijfsuren | • Het luchtfilter vervangen (vaker als de machine wordt gebruikt in stoffige of vuile omstandigheden).<br>• Het scherm van de mesremkoppeling reinigen. |
| Jaarlijks | • Vervang het maaimes of laat het slijpen (vaker als de snijrand snel bot wordt).<br>• Reinig het luchtkoelsysteem; doe dit vaker als de machine wordt gebruikt in stoffige of vuile omstandigheden. Zie de gebruikershandleiding van de motor.<br>• Raadpleeg de gebruikershandleiding van de motor voor eventuele verdere onderhoudsprocedures die u jaarlijks moet uitvoeren. |
| Jaarlijks of vóór stalling | • Laat de benzine uit de brandstoftank lopen voordat u vereiste reparaties uitvoert of voor de jaarlijkse stalling. |

**Belangrijk:** **Raadpleeg de gebruikershandleiding van de motor voor verdere onderhoudsprocedures.**

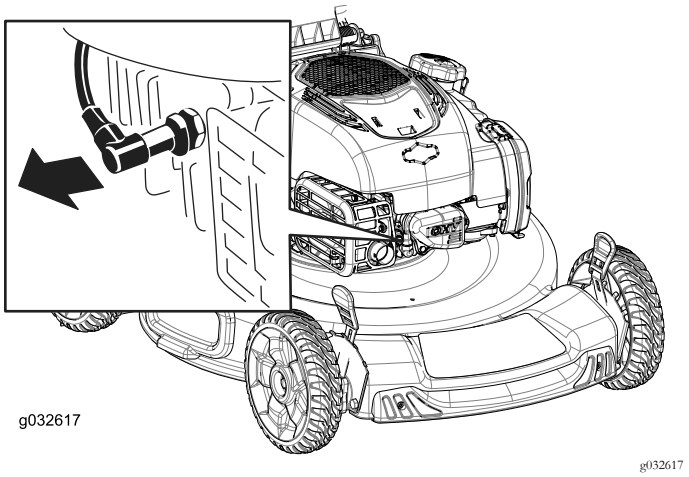
**Opmerking:** Vervangingsonderdelen zijn verkrijgbaar via een erkende servicedealer (ga naar www.toro.com om de dichtstbijzijnde dealer te vinden) of via www.shoptoro.com.

## De machine veilig onderhouden

- Trek de bougiekabel los van de bougie voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Draag handschoenen en oogbescherming wanneer u servicewerkzaamheden verricht.
- Het maaimes is scherp, contact met het maaimes kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Gebruik handschoenen als u het mes monteert.
- Knoei nooit met de veiligheidsvoorzieningen. Controleer regelmatig of deze goed werken.
- Als u de machine kantelt, kan er benzine uit de tank lekken. Benzine is ontvlambaar en explosief en kan lichamelijk letsel veroorzaken. Laat de motor drooglopen of pomp de brandstof met een handpomp uit de tank. Gebruik nooit een hevel.

## Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden

1. Zet de motor uit en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand gekomen zijn.
2. Maak de bougiekabel los van de bougie (Figuur 32).




**Figuur 32**

1. Bougiekabel

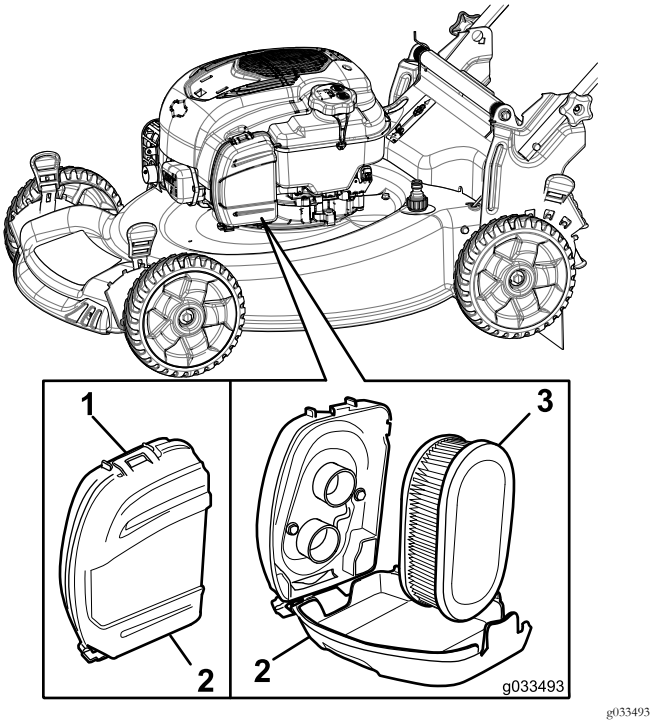
3. Nadat u de onderhoudswerkzaamheden hebt uitgevoerd, moet u de kabel weer aansluiten op de bougie.

**Belangrijk:** **Voordat u de machine kantelt om olie te verversen of het mes te vervangen, moet u de machine gebruiken totdat de benzinetank leeg is. Als u de machine moet kantelen voordat de benzinetank leeg is, dient u de benzine met een handpomp uit de tank te pompen. Kantel de maaimachine altijd op de zijkant, met de peilstok omlaag.**

# Onderhoud van het luchtfilter

**Onderhoudsinterval:** Om de 25 bedrijfsuren

1. Maak de sluiting van het luchtfilterdeksel los (Figuur 33).




g033493

**Figuur 33**

1. Maaihoogte
2. Deksel van luchtfilter
3. Luchtfilter

2. Verwijder het luchtfilter (Figuur 33).
3. Luchtfilter controleren.

   **Opmerking:** Als het luchtfilter bijzonder vuil is, vervang dan het filterelement. Tik anders voorzichtig met het luchtfilter op een hard oppervlak om het vuil eruit te kloppen.
4. Monteer het luchtfilter.
5. Gebruik de sluiting om het luchtfilterdeksel weer terug te plaatsen.

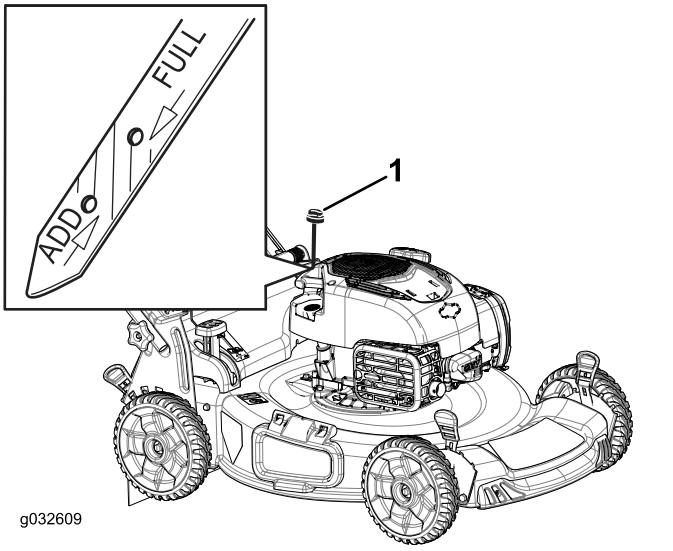
# Motorolie verversen

**Het is net verplicht om de motorolie te vervangen, maar als u dit wilt doen, volg dan de onderstaande procedure.**

**Opmerking:** Voordat u de olie ververst, moet u de motor enkele minuten laten lopen zodat de olie warm wordt. Warme olie stroomt beter en voert vervuilingen beter mee.

Maximale vulhoeveelheid: 0,53 l, type: SAE 30 reinigingsolie, met onderhoudsclassificatie SF, SG, SH, SJ, SL van het American Petroleum Institute (API) of hoger.

1. Plaats de machine op een horizontaal oppervlak.
2. Zie Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden (bladz. 17).
3. Verwijder de peilstok (Figuur 34).

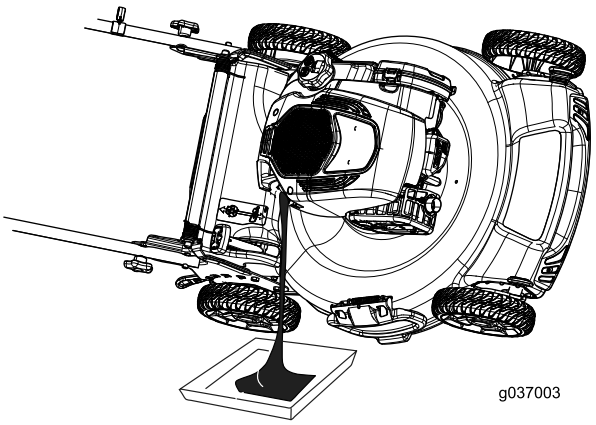



g032609

**Figuur 34**

1. Peilstok

4. Kantel de machine op de zijkant (met het luchtfilter naar boven) om de oude olie via de vulbuis weg te laten lopen (Figuur 35).




g037003

**Figuur 35**

5. Zet de maaimachine terug in de bedrijfsstand.
6. Giet **langzaam** ongeveer ¾ van de capaciteit van het oliecarter in de vulbuis.
7. Wacht ongeveer 3 minuten tot de olie in het carter gezakt is.
8. Veeg de peilstok met een schone doek schoon.
9. Steek de peilstok volledig in de vulbuis en verwijder de peilstok.
10. Lees het oliepeil af van de peilstok (Figuur 34).
    - Als het peil onder de Bijvullen-markering op de peilstok staat, giet dan langzaam een kleine

hoeveelheid olie in de vulbuis en herhaal de stappen 8 tot en met 10 totdat het peil de Vol-markering op de peilstok bereikt.

- Als de olie tot boven de Vol-markering op de peilstok reikt, laat dan de overtollige olie weglopen tot het peil de Vol-markering op de peilstok bereikt.

  **Belangrijk: Als het oliepeil in het carter te hoog of te laag is en u laat de motor toch draaien, kunt u deze beschadigen.**

11. Plaats de peilstok weer stevig op zijn plaats.
12. Recycleer de gebruikte olie op de juiste wijze.

# Het maaimes vervangen

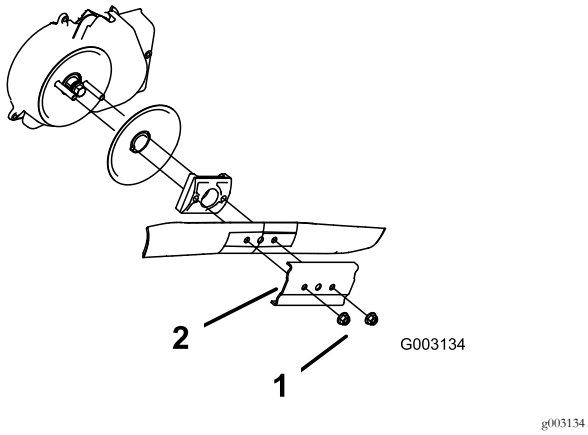
**Onderhoudsinterval:** Jaarlijks

**Belangrijk: U hebt een momentsleutel nodig om het mes op correcte wijze te monteren. Als u geen momentsleutel hebt of niet goed weet hoe u de montage moet uitvoeren, kunt u contact opnemen met een erkende servicedealer.**

Controleer het mes wanneer de benzinetank leeg is. Een beschadigd of gescheurd mes moet direct worden vervangen. Als de snijrand bot is of bramen vertoont, moet u het mes laten slijpen en balanceren of het mes vervangen.

Gebruik handschoenen als u het mes monteert.

1. Maak de bougiekabel los van de bougie; zie Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden (bladz. 17).
2. Kantel de maaimachine op de zijkant, met de peilstok omlaag.
3. Verwijder de 2 mesmoeren en de versteviger (Figuur 36).




**Figuur 36**

1. Mesmoeren
2. Versteviger

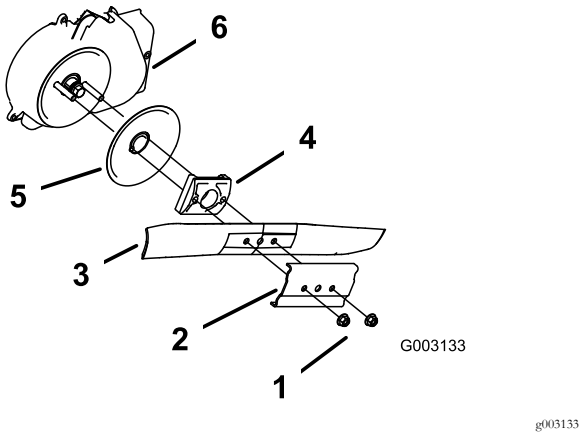
4. Verwijder het mes (Figuur 36).
5. Plaats het nieuwe mes (Figuur 36).
6. Plaats de versteviger terug die u eerder hebt verwijderd.
7. Draai de mesbouten vast met een torsie van 20 tot 37 N·m.

# Scherm van de mesremkoppeling reinigen

**Onderhoudsinterval:** Om de 25 bedrijfsuren

Reinig het scherm van de mesremkoppeling jaarlijks om te voorkomen dat het mes afslaat terwijl u aan het maaien bent.

1. Maak de bougiekabel los van de bougie; zie Voorbereidingen voor onderhoudswerkzaamheden (bladz. 17).
2. Kantel de maaimachine op de zijkant, met de peilstok omlaag.
3. Verwijder de 2 mesmoeren en de versteviger (Figuur 37).




**Figuur 37**

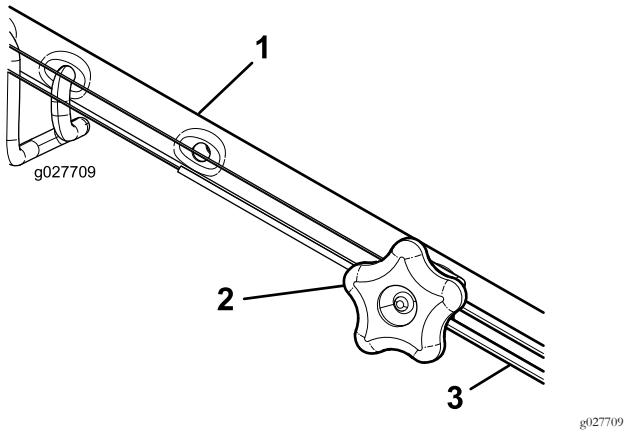
1. Mesmoeren
2. Versteviger
3. Mes
4. Mesaandrijving
5. Schijf
6. Scherm van mesremkoppeling

4. Verwijder het mes (Figuur 37).
5. Verwijder de mesaandrijving en de schijf (Figuur 37).
6. Verwijder het scherm van de mesremkoppeling (Figuur 37).
7. Borstel of blaas het vuil uit de binnenzijde van het scherm en van alle onderdelen.
8. Plaats het scherm van de mesremkoppeling terug.
9. Plaats de mesaandrijving en de schijf terug.
10. Plaats het mes en de versteviger terug (Figuur 37).
11. Draai de mesbouten vast met een torsie van 20 tot 37 N·m.

# Zelfaandrijving afstellen

Wanneer u een nieuwe kabel voor de zelfaandrijving monteert of de zelfaandrijving ontregeld is, moet u de zelfaandrijving afstellen.

1. Draai de stelknop linksom om het afstelmechanisme van de kabel los te zetten (Figuur 38).




**Figuur 38**

1. Handgreep (linkerzijde)
2. Stelknop
3. Kabel van zelfaandrijving

2. Stel de kabelspanning af (Figuur 38) door de kabel naar achteren of naar voren te bewegen en hem in deze positie te houden.

   **Opmerking:** Duw de kabel naar de motor om de tractie te verhogen; trek de kabel weg van de motor om de tractie te verkleinen.
3. Draai de stelknop rechtsom om de afstelling van de kabel te borgen.

   **Opmerking:** Draai de knop met de hand stevig vast.

# De onderkant van de machine reinigen

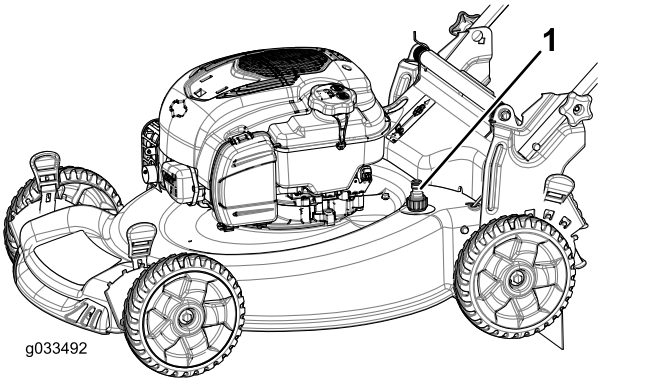
**Onderhoudsinterval:** Bij elk gebruik of dagelijks

Om de beste resultaten te verkrijgen, dient u de machine te reinigen zodra u klaar bent met maaien.

1. Plaats de maaimachine op een vlakke en verharde ondergrond.
2. Zet de motor af en wacht totdat alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u de bestuurderspositie verlaat.
3. Zet de machine in de laagste maaistand; zie De maaihoogte instellen (bladz. 9).
4. Reinig het gebied onder de afvoergeleider aan de achterzijde waar het maaisel vanuit de behuizing naar de grasvanger gaat.

   **Opmerking:** Reinig het gebied met de hendel helemaal naar voren en helemaal naar achteren.

5. Bevestig een tuinslang die aangesloten is op een kraan aan de wasaansluiting (Figuur 39).




g033492

**Figuur 39**

1. Wasaansluiting

6. Draai de kraan open.
7. Start de motor en laat deze lopen totdat er geen maaisel meer onder de machine vandaan komt.
8. Zet de motor af.
9. Draai de kraan dicht en maak de tuinslang los van de maaimachine.
10. Start de motor en laat deze een paar minuten lopen om de maaikast te drogen zodat deze niet gaat roesten.
11. Laat de motor afkoelen voordat u de machine in een afgesloten ruimte opslaat.

# Stalling

Stal de maaimachine op een koele, schone, droge plaats.

## Voorbereidingen voor stalling

1. Als u de tank voor de laatste keer van het jaar vult, moet u een stabilizer toevoegen aan de benzine volgens de voorschriften van de fabrikant.
2. U moet ongebruikte brandstof op de juiste wijze afvoeren. Voer deze brandstof af volgens de plaatselijk geldende voorschriften of gebruik deze voor uw auto.

   **Opmerking:** Oude brandstof in de tank is de belangrijkste oorzaak voor startproblemen. Bewaar benzine zonder stabilizer niet langer dan 30 dagen en benzine waaraan stabilizer is toegevoegd, niet langer dan 90 dagen.
3. Laat de motor lopen totdat hij afslaat door gebrek aan brandstof.
4. Start de motor opnieuw.
5. Laat de motor lopen totdat deze afslaat. Als de motor niet meer wil starten, is de brandstof voldoende verbruikt.
6. Verwijder de bougiekabel van de bougie.
7. Verwijder de bougie, giet 30 ml olie in de bougie-opening en trek verschillende keren langzaam aan het startkoord om de olie over de cilinderwand te verspreiden teneinde corrosie in de stallingsperiode te voorkomen.
8. Monteer de bougie zonder deze vast te draaien.
9. Draai alle moeren, bouten en schroeven goed aan.

## Haal de maaimachine uit de stalling

1. Controleer alle bevestigingen en draai deze vast.
2. Verwijder de bougies en laat de motor snel draaien door aan de handgreep van het startkoord te trekken om de overmatige olie uit de cilinder te verwijderen.
3. Plaats de bougie en draai hem met behulp van een momentsleutel vast met een torsie van 20 N·m.
4. Voer de onderhoudsprocedures uit; zie Onderhoud (bladz. 17).
5. Controleer het oliepeil in de motor; zie Het motoroliepeil controleren (bladz. 9).
6. Vul de brandstoftank met verse benzine; zie Brandstoftank vullen (bladz. 8).
7. Sluit de bougiekabel aan op de bougie.

# Opmerkingen:

## Privacyverklaring voor Europa

De informatie die Toro verzamelt
Toro Warranty Company (Toro) respecteert uw privacy. Om uw aanspraak op garantie te behandelen en contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie vragen wij om bepaalde persoonlijke informatie, hetzij direct of via uw lokale Toro dealer.

Het Toro garantiesysteem wordt gehost op servers in de Verenigde Staten, waar de privacywet mogelijk niet dezelfde bescherming biedt als in uw land.

DOOR UW PERSOONLIJKE GEGEVENS MET ONS TE DELEN STEMT U IN MET DE VERWERKING VAN UW PERSOONSGEGEVENS ZOALS BESCHREVEN IN DEZE PRIVACYVERKLARING.

Hoe Toro informatie gebruikt
Toro kan uw persoonsgegevens gebruiken om uw aanspraak op garantie te behandelen, contact met u op te nemen in het geval van een terugroepactie, of voor een ander doeleinde waarvan we u op de hoogte brengen. Toro kan uw informatie delen met zijn afdelingen, dealers of andere zakenpartners in verband met deze activiteiten. We verkopen uw persoonsgegevens niet aan andere bedrijven. We behouden ons het recht voor om persoonsgegevens te delen teneinde te voldoen aan geldende wetten en verzoeken van de aangewezen autoriteiten, opdat wij onze systemen naar behoren kunnen gebruiken of met het oog op onze eigen bescherming of die van andere gebruikers.

Behoud van uw persoonlijke informatie
Wij bewaren uw persoonsgegevens zo lang als nodig is voor de doeleinden waarvoor ze oorspronkelijk werden verzameld of voor andere legitieme doeleinden (zoals naleving van voorschriften), of zo lang als vereist is door de van toepassing zijnde wet.

Toro's engagement voor de bescherming van uw persoonlijke informatie
Wij nemen redelijke voorzorgen om uw persoonlijke informatie te beschermen. We proberen bovendien de nauwkeurigheid en geldigheid van persoonlijke gegevens te waarborgen.

Toegang tot en wijziging van uw persoonsgegevens
Als u toegang wilt tot uw persoonsgegevens of deze wilt wijzigen, gelieve dan een e-mail te sturen naar legal@toro.com.

## Australische consumentenwet

Australische klanten kunnen voor informatie over de Australische consumentenwet (Australian Consumer Law) terecht bij de lokale Toro verdeler of ze kunnen deze informatie in de doos vinden.

# Toro Garantie en De Toro GTS-startgarantie

## Voorwaarden en producten waarvoor de garantie geldt

De Toro Company en de hieraan gelieerde onderneming, Toro Warranty Company, bieden krachtens een overeenkomst tussen beide ondernemingen de oorspronkelijke koper[1] gezamenlijk de garantie dat ze het hieronder vermelde Toro product zullen repareren als het materiaalgebreken of fabricagefouten vertoont of als de Toro GTS (Guaranteed to Start) motor niet start bij de eerste of de tweede poging, op voorwaarde dat het routineonderhoud dat vereist wordt door de *Gebruikershandleiding* uitgevoerd is.

De volgende perioden zijn van toepassing vanaf de datum van aankoop:

| Producten | Garantieperiode |
|---|---|
| Motorgazonmaaiers | |
| • Gegoten maaidek | 5 jaar thuisgebruik[2] |
| | 90 dagen commercieel gebruik |
| —Motor | 5 jaar GTS-garantie, thuisgebruik[3] |
| —Accu | 2 jaar |
| • Maaiers met stalen maaidek | 2 jaar thuisgebruik[2] |
| | 30 dagen commercieel gebruik |
| —Motor | 2 jaar GTS-garantie, thuisgebruik[3] |
| TimeMaster maaiers | 3 jaar thuisgebruik[2] |
| | 90 dagen commercieel gebruik |
| • Motor | 3 jaar GTS-garantie, thuisgebruik[3] |
| • Accu | 2 jaar |
| Elektrische trimmers en bladblazers en motorgrasmaaiers | 2 jaar thuisgebruik[2] geen garantie voor commercieel gebruik |
| Alle onderstaande zitmaaiers | |
| • Motor | Raadpleeg de garantie van de motorfabrikant[4] |
| • Accu | 2 jaar thuisgebruik[2] |
| • Werktuigen | 2 jaar thuisgebruik[2] |
| DH gazon- en tuintractoren | 2 jaar thuisgebruik[2] |
| | 30 dagen commercieel gebruik |
| XLS gazon- en tuintractoren | 3 jaar thuisgebruik[2] |
| | 30 dagen commercieel gebruik |
| TimeCutter | 3 jaar thuisgebruik[2] |
| | 30 dagen commercieel gebruik |
| TITAN maaiers | 3 jaar of 240 uur[5] |
| • Frame | Levenslang (alleen oorspronkelijke eigenaar)[6] |

[1]Oorspronkelijke koper: de persoon die het Toro product oorspronkelijk heeft gekocht.

[2]Thuisgebruik betekent gebruik van het product op het terrein dat bij uw huis hoort. Gebruik op meerdere locaties wordt beschouwd als commercieel gebruik. Hierop is de garantie voor commercieel gebruik van toepassing.

[3]De Toro GTS-startgarantie is niet van toepassing op producten die commercieel gebruikt worden.

[4]Voor bepaalde motoren van Toro producten geldt een garantie van de fabrikant van de motor.

[5]De optie die zich het eerst aandient, moet worden aangehouden.

[6]Levenslange garantie op het frame – Als het hoofdframe, bestaand uit de onderdelen die aan elkaar zijn gelast en die samen de structuur van de tractor vormen en waaraan andere onderdelen zoals de motor zijn bevestigd, scheuren of breuken vertoont na normaal gebruik, wordt het frame onder garantie gerepareerd of vervangen, naar de voorkeur van het bedrijf Toro, zonder kosten voor onderdelen of arbeid. Als het frame gebreken vertoont ten gevolge van misbruik of verkeerd gebruik of ten gevolge van corrosie, dan dekt de garantie dat niet.

De garantie kan vervallen als de urenmeter is afgekoppeld of aangepast, of als er aanwijzingen zijn dat ermee geknoeid is.

## Plichten van de eigenaar

U dient uw Toro product te onderhouden zoals wordt beschreven in de *Gebruikershandleiding*. Dit routineonderhoud is voor uw rekening, ongeacht of dit wordt uitgevoerd door de dealer of uzelf.

## Aanwijzingen voor aanvraag van garantieservice

Als u van mening bent dat een Toro product materiaalgebreken of fabricagefouten vertoont, moet u deze procedure volgen:

1. Neem contact op met de verkoper om het product te laten nakijken of te repareren. Als u om wat voor reden dan ook geen contact kunt opnemen met de verkoper, neem dan contact op met een andere erkende Toro dealer om onderhoud te laten plegen. Bezoek http://www.toro.com/en-us/locator/pages/default.aspx om een Toro verdeler in uw buurt te vinden.
2. Breng het product met uw aankoopbewijs (kwitantie) naar de onderhoudsgarage. Als u om wat voor reden dan ook ontevreden bent over het onderzoek van de onderhoudsgarage of de verleende hulp, verzoeken wij u contact met ons op te nemen via:

   Toro Warranty Company
   Toro Customer Care Department, RLC Division
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196 VS
   001–952–948–4707

## Zaken en gevallen die niet onder de garantie vallen

Er is geen andere uitdrukkelijke garantie behalve voor speciale emissiesystemen en motoren van sommige producten. Buiten deze expliciete garantie vallen:

- Kosten van gewoon onderhoud of onderdelen, zoals filters, brandstof, smeermiddelen, olieverversingen, bougies, luchtfilters, slijpen van maaimessen, versleten maaimessen, afstelling van kabels/overbrengingsmechanismen, afstelling van de rem en de koppeling.
- Onderdelen die het laten afweten ten gevolge van normale slijtage
- Elk product of onderdeel dat is veranderd, verwaarloosd of verkeerd is gebruikt en moet worden vervangen of worden gerepareerd als gevolg van ongelukken of gebrekkig onderhoud.
- Ophaal- en afleverkosten
- Reparaties of reparatiepogingen die niet zijn uitgevoerd door een Erkende Toro Service Dealer
- Vervangingen die nodig zijn door niet-naleving van de brandstofspecificaties (raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie)
  - Verontreiniging uit het brandstofsysteem halen wordt niet gedekt
  - Gebruik van oude brandstof (meer dan een maand oud) of brandstof die meer dan 10% ethanol of meer dan 15% MTBE bevat
  - Het brandstofsysteem is niet goed voorbereid op een periode van buitengebruikstelling van langer dan één maand
- Reparaties of aanpassingen om startproblemen te verhelpen die zijn veroorzaakt door de volgende zaken:
  - Niet-naleving van de juiste onderhoudsprocedures of brandstofspecificaties
  - Draaiende messen die een object raken
- Speciale omstandigheden waarbij voor het starten mogelijk vaker dan twee keer moet worden getrokken:
  - Eerste keer starten nadat de machine een lange periode (langer dan 3 maanden) niet is gebruikt of na de seizoensstalling
  - Starten bij koude temperaturen zoals in de vroege lente of de late herfst
  - Onjuiste startprocedures – als u problemen hebt bij het starten van uw machine, raadpleeg dan de *Gebruikershandleiding* om te controleren of u de juiste startprocedure gebruikt. Dit kan u een onnodig bezoek aan een erkende Toro servicedealer besparen.

## Algemene voorwaarden

De koper wordt beschermd door de nationale wetgeving van elk land. De rechten waarover de koper beschikt op grond van deze wetgeving, worden niet beperkt door deze garantie.